

戰時中國

第七卷

論海洋戰爭

物價的旋律

論中國農村社會性質之動向

漫談中國的

世界大戰後越南

論兒童文學之改編

斷想

2

陳朗

郭大力

羅其采

彭燦

鄭師許

朱家振

靜聞

中華書局出版
中華書局
北平
行印社版出氣正華中

服務大眾之銀行

江西郵政儲金匯業分局

電話一七五號

贛縣中山路七十七號

簡易壽險發行

政府專營 郵政經營
保費低廉 賠款迅速
免驗身體 手續簡便
團體保險 特別便宜

保險期	定期	終身
二十五年定期	二十五年定期	終身定期
二十五年定期	二十五年定期	終身定期
二十五年定期	二十五年定期	終身定期

保額：由五十元至五千元
年齡：不論男女，自十二歲至六十歲
簡章：即寄

節約建國儲蓄券 甲乙兩種
節約建國儲蓄券 分五元十元五十元一百元五百元一千元萬元七類
美金節約建國儲蓄券 分美金十元券及不定額券三種

代售：特種有獎儲蓄券·金融知識

局址贛縣中山路七十二號 電話一七五號

匯兌

匯拘地壤匯
信不各僻通
匯目國鄉可
電數全窮均

業務特點

郵政担保 穩固可靠
儲金利息優厚 存提手續簡便
存簿及小額兩種儲金滿一元即可開戶免徵所得稅
郵政支票儲金滿一百元即可開戶各地均可支取

儲金

存簿儲金 (利率五厘半)
支票儲金 (利率五厘)
小額儲金 (利率六厘)
定期儲金 (利率八厘至一分二厘)
節約建國儲金 (利率八厘至一分二厘)

新詩源

王亞平等著

每本九元

★

新詩源內容有王亞平之詩論及王亞平、常任俠、索開等之創作，該項作品皆曾發表於正氣日報之副刊上，甚得讀者歡迎，特為搜集刊出以貢獻給詩的愛好者。



印度

大古等著

本書用極生動洗鍊的筆調。

廣泛的介紹印度文化的各個部門。包括、宗教、哲學、藝術、政治、經濟、社會、領袖人物、中印關係、英印關係等章，並附錄當代有關印度問題的重要文獻。

定價 五元

中華正氣出版社印行

贛縣新贛南書店經售

時代中國

第七卷 第二期

論

目錄

短評五則
 論海洋戰爭
 物價的旋律
 論中國農村經濟性質及其動向
 實施扶植自耕農之管見

論海洋戰爭

大古 著

陳 朗 著

物價的旋律

郭大力 著

論中國農村經濟性質及其動向

羅日采 著

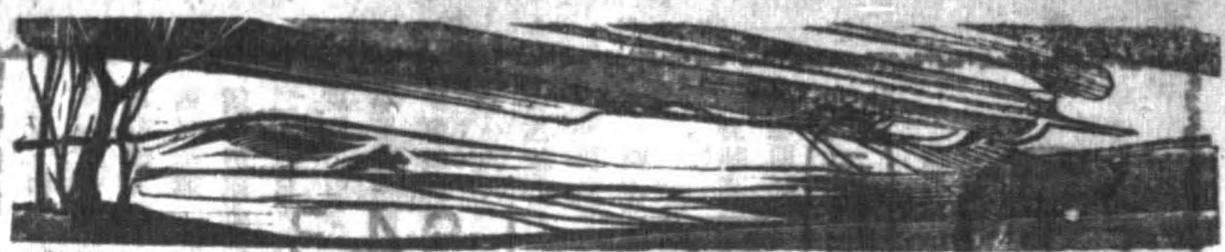
實施扶植自耕農之管見

曾憲銘 著

正 刊

中華書局出版





漫談中國的學術界

世界大戰後之越南

志氣與奮鬥？

彭燦 (31)

鄭師許 (39)

論兒童文學之改編

朱家振 (45)

斷想

靜聞 (53)

卡美隆

柴霍夫作
秋子譯 (58)

傻子漢慈(童話)

W. 伯林格
石作 (62)

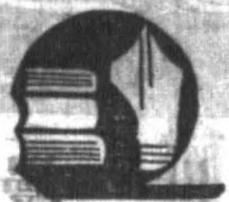
新時代(書評)

野芒 (65)

編輯室

(66)





中華正氣出版社

重
版
書

1943

怎樣寫作？

夏衍等著·二元二角

本書是一部文藝工作者的經驗結晶，它的特色是親切爽朗和深刻

·執筆者有夏衍黃藥眠聶紺弩黃繩雷石榆等。

怎樣演講？

威克爾著·尹德華譯

這本書是一種初步的嘗試，嘗試用普通常識的看法，把演講的教與學，變成通俗化，想用最簡易的方法，去幫助和鼓勵新進的演講者。作者告訴我們；口才就是力量；演講也是一種藝術。他從演講的基礎說到演講的預備，再說到演講的發表。他從羣衆心理的分析中，指明了講話的技巧。寫得那麼淺顯近人，是初學者的一本最好的手冊。

每册二元四角

總經售 新贛南書店

18

08

18

08

18

08

18

08



評 短

東 線 南 路 大 捷

倫敦星期泰晤士報在去年底評論蘇聯戰

場說：「此種攻勢之結果，令人極端感動。蘇軍之成就，表明其在今年夏秋戰役之嚴厲

經驗期間已蓄積雄厚之威力。蘇軍之攻擊，正係蘇軍最高統帥部勇敢的攻勢戰略之明證。蘇軍的勇敢的攻勢在進入一九四三年之後有更光輝的成功。二月份內，蘇德戰事主要之戰鬥區域在頓河中部，烏克蘭及北高加索，蘇軍以強力的鉗形攻勢夾擊斯大林格勒並組織對德軍的嚴密包圍圈。在一個月中間蘇軍在頓河流域，烏克蘭和北高加索連續，克復了中心城市，收復了廣大的地區。一月二十八日，蘇聯情報部公佈：「頓河前線軍隊，繼續進攻包圍於斯大林格勒區之德國法西斯軍隊，經過激戰後，克復無數堅固之敵軍防禦工事，已大致完成對被圍敵軍之殲滅。」在去年被圍於斯城附近之德軍共達三十三萬，由於蘇軍炮火，蘇聯空軍有系統之轟炸，步兵之進攻以及由於飢餓與寒冷，已損

失十四萬，故在一月十日蘇軍總攻擊中，德軍僅有十九萬人。三十一日德軍與坦克第四軍兵團總司令鮑魯斯元帥及其參謀長施密特中將及特級師團長十四人，竟被生擒了，德軍潰敗的情境，概可想見。

斯城的大捷，完成了蘇軍總攻擊的初步戰果，接着戰事中心便從斯城推進到北高加索及頓內茲一帶，接連攻克軍略據點：古比揚斯克、比爾哥羅德、塞比金、羅斯托夫。蘇軍更以急轉直下之勢，掃蕩亞速海岸殘敵，續將哈爾科夫這一最重要的據點收復。

佛羅內茲、羅斯托夫及邁科普，是莫斯科東面的屏障，是高加索的門戶，德軍本企圖「從東邊來包圍莫斯科，把它跟伏爾加和烏拉爾後方的聯絡切斷，然後就猛撲莫斯科」。然而這些地方却正是粉碎德軍完成包圍

莫斯科企圖的重點，成了納粹軍的葬身之所。最後連它向南俄發動攻勢的根據地，哈爾科夫也一併棄守了。

當斯城大捷之前，北路和中路蘇軍的反攻，亦曾捷報頻傳，一月十八日，佛爾霍夫與列甯格勒之軍區會師，德軍對列甯格勒十八個月之封鎖已被突破了。

蘇聯的勝利，乃蘇軍堅強戰鬥之結果，正如斯大林所說，德軍在蘇軍強烈的反擊之下，不得不從他們已經佔領了的陣地上潰退四百里以上，潰退時，把數量驚人的大炮、機械和彈藥，都沿途拋棄了。這種事實決不能用冬令的作戰情況來解釋。

兵敗如山倒，德軍在東線之大規模的潰敗之下，由於蘇軍之猛烈的追襲，基也輔這些據點，亦要感受威脅了。倘德軍無法堅守基也輔及斯摩梭斯克這些據點，則德軍再發動攻勢的能力，亦便喪失殆盡，無力進攻，便無力防守，一九四三年已是希特勒走背時運的時期了。(朗)

卡 港 會 議 的 重 要 收 獲

一月中旬，英首相邱吉爾和美總統羅斯

福在法屬摩洛哥的卡薩布蘭加，舉行了一次

關係今後世界發展的重要會議。這次會議的舉行，正如羅斯福所說，是在「適應全球戰爭之需要」。

第四，歐洲戰爭已進行到第四個年度，盟國新的軍事實力業已培植完成，一九四三年將正式在歐洲開闢第二戰場，向軸心反攻，宏偉反攻，從何處下手，需要先行週詳而具體的計劃。

第三，德軍在東線潰敗之後，希特勒未來的動向如何，亦應及早加以注意，而商定五個積極的對策。尤以針對着因德國實力削弱，從軸心方面可能發生的和平攻勢，更需要來一次會商，以堅定同盟國間合力澈底擊潰軸心的信心，而破除彼此間可能發生疑慮。

第四，北非戰爭，當同盟國逼臨澈底勝利，到了功成一貫的時候，不幸由於自私自利之反動，英美之間竟發生了裂痕，戴高樂與吉樂德之間亦大不調協，以致延擱了北非的戰爭，無形中給敵人以許多便利，為將此險

惡局勢加以廓清，保障勝利，尤極需要一次會商。

第五，歐陸的第二戰場，需待開闢，太平洋上反攻的時機亦已成熟，是分途併進呢，還是應該分個先後，以及應該如何的分工合作，亦需要有個具體的商酌。

據報載，在會議中舉凡世界戰爭的全部問題，都曾關注到了，並曾都得到極滿意的決定，尤以在英美兩國高級軍事技術人員的協助之下，更確定了詳盡的作戰計劃和實施計劃的具體步驟。

北非總攻的號角

當去年美軍在西非登陸之後，不到一個月的時間，盟軍在北非便完成了一個獲得激

首先，在會議中決定同盟國合力撲滅德意日軸心的總原則之下，將盡先擊潰德國，並擬訂有使希特勒無條件投降的具體計劃。

一方面確定了盟國當前的具體任務，另一方面在表明同盟國對軸心作戰到底的決心。但如何使希特勒無條件的投降呢？除了繼續以充分的物資援助蘇聯而外，自包含着歐陸第二戰場的開闢，所以在會議之後，英美都

在聲言，將盡量予以土耳其以軍火物資的接濟，從而歐陸增開第二戰場的空氣驟濃，特別是巴爾幹和地中海沿岸的局勢，又頓呈緊張了。

其次，經過此次會議，北非盟國內部的摩擦，可以消逝。而軍事指揮權的調整和軍力的重新部署，北非戰局勢將以急轉直下之勢，再放曙光，而地中海和近東對軸心的威脅，亦顯在加重了。

反攻的一九四三年，同盟國在歐洲，勢將因卡港會議的舉行，而開治其精采的表演。(仿)

底勝利的大場面，當時因守比塞大和突尼斯的德軍，已遭受重圍，而隆美爾軍隊更在兩

面夾擊之下，斷絕歸路，幾成瓮中之鰐。然而，功缺一篲，到了緊急的關頭，盟軍的攻勢却又和緩下來了。自達爾朗被刺之後，以英美為背景，北非內部不相調協的因素，在明暗增長，終以戴高樂、吉樂得乃至英美軍的意向不一，最感憐了對於敵人的進攻，其結果，不僅延長了北非的戰爭，並使隆美爾等軸心軍，得有喘息的機會，而有能力再發動反攻，這種局勢，實在不能不令人擔憂！

羅尼爾首領的卡港會議，廓清了北非局勢的烟瘴雲霧，重新將北非戰爭帶到光明的途徑，繼羅邱卡薩布朗加會議之後，英美在北非的高級軍事將領，更舉行了一個補充會議，擬訂了向突尼西亞軸心軍總攻擊的詳細計劃，而戴高樂與吉樂德之間，亦在進行寬致進一步的調協，從此，甯靜將及兩月的北非戰場，又開始遍傳進攻的佳音，而世人的憂忌亦可消除了。

方面英第八軍攻克的黎波里時，隆美爾曾下令其後衛部隊，作猛烈之抵抗，想以充分之時間，來據守馬雷斯陣線。不料上週英第八軍却在南北兩處越過突尼西亞邊境，前鋒與美軍會合，在馬雷斯以東與軸心軍發生了接觸，在進而攻襲突境北部的德軍防線了。隆美爾雖時刻在企圖發動反攻，更近有突破美軍防線二十里之傳聞，然而事實上，北非的一軸心軍，已勢趨強弩之末，祇不過是一種最後的掙扎而已。

二月九日，日寇宣佈：日軍已撤出所羅門羣島之瓜達康納爾島。這是一值得重視的消息，盟軍對瓜島的佔領，不僅是一個戰役的勝利，應視為是整個南太平洋戰爭步入新的階段的起點。去年夏季，日軍派遣部隊在新幾內亞及所羅門羣島登陸，五月間所羅門羣島與新幾內亞之間的珊瑚海發生大海戰，這次海戰雙方都以航空母艦為戰術中心，日本艦隊集中於所羅門羣島的杜吉拉港和俾斯麥羣島的拉布爾，企圖向莫勒斯比進發，盟國方面以兩艘航空母艦的航空隊前往截擊，日本方面也以三艘航空母艦和一艘水上飛機供應艦的

所羅門羣島的大捷

後的掙扎而已。因爲，隆美爾自上次慘遭夾擊，倉皇敗退以來，本已聲勢大挫，幸賴德軍在東線上，尚未露破綻，還可增派援軍，使北非僵局，得以多支撐一些時日，而這次，德軍因有東線上的慘敗，却要使其難以首尾兼顧了。所以，在一九四三年的戰史上，隨着蘇聯在東線的大捷之後，同盟軍在北非亦將將有一齣最精彩的表演。(衡)

航空隊應戰，結果日方損失軍艦二十艘，美方損失三艘，實際上數量是不能包括質量的，美方最大的損失是失去了三萬三千噸的新航空母艦「勒克星頓」號。這場海戰勝利屬於盟國。美軍於八月間開始在所羅門羣島與日軍在所羅門羣島發生南太平洋中的主力戰，這戰役發生在十一月十二日夜間及十四日晨，到十四日晚一場激烈的海戰就以日寇慘敗而結束了。最近這次戰事在一月末旬就開始，二月二日雙方海軍先遣艦隊方在棉蘭備戰，三四日就有了非常猛烈的接觸。九日日方公佈撤退的消息。於是世人矚目的所羅門

猛烈海戰，就以瓜島之退出而寂然了。

這說明一種怎樣的形勢呢？在戰略上說，我們認為敵人還是以奇襲來作為他的基本作戰方式。這次的失敗顯然是因為美軍在敵人還沒有組織成奇襲之前，就開始行動。從海上、空中和陸上加以痛擊。在戰術上，美軍非常成功地使用了空軍與潛艇。根據在所島指揮作戰的派赤少將說：瓜島方面至少擊斃日軍及海軍陸戰隊二萬人以上。在運輸艦及軍艦上被斃者約三萬人，該項艦隻係於企圖增援被艦之日軍而被美軍擊毀者。據另一報告，被美方擊沉之艦隻共七十一艘。

假定這七十一艘艦隻所載的三萬人，得

中英中美簽訂新約

去年十月十日，關於廢除不平等條約的消息就從華盛頓透露出來，美國國務院在那天清晨宣佈：英美兩國同時準備與中國談判廢止在華治外特權。同時英國外務部也表示：帝國政府願於最近將來與中國政府進行談判，並將以規定立時放棄在華治外特權及解決其有關問題之草約提交中國政府考慮。這問題經過三個月的談判，在一月十一日，英美正式宣佈放棄過去所簽訂的不平等條約，在重慶和華盛頓重新簽訂新約。

如期增援所島，戰事能否這樣順利結束，就

復成問題，這是戰術上非常光輝的傑作。所羅門羣島具有很高軍事價值，盟方能够控制所島，一方面，破壞了日本企圖自小笠原羣島、關島、加羅林羣島、俾斯麥羣島、所羅門羣島所構成的南太平洋的封鎖線，另一方面，更以所島為前進據點，完成了向南太平洋開始反攻的前提條件。

所羅門之戰，雖祇是太平洋上一個局部性的戰役，然而它却象徵着，現階段太平洋戰爭發展的一般動向，而成為戰爭向新方向邁進的一個發端，更光輝的傑作，還在後面。(期)

近百年中國歷史上塗滿了黑暗、痛苦與悲哀，一八四二年（道光二十二年）是中國開始走入次殖民地陷阱的一年，一八四二年八月二十九日簽訂的江甯條約是一切屈辱條約的開始，從那年起，英美以及其他帝國主義不斷地侮辱與損害中國，在中國取得特殊的享受：領事裁判權，租界、租借地，勢力範圍，內河航行權，駐兵權，最惠國待遇和關稅等。使中國在政治上，經濟上成爲一個破碎的國家，阻礙了她的發展。

中國革命的主要目的就是擊碎這條束縛着她的巨鍊。國父在彌留時留下的遺言：「最近主張：開國民會議及廢除不平等條約。」尤須於最短期間促其實現，這可說是中國革命的主要目標。中國人民在北京政府時代和國民政府成立之後都會不斷地在爲廢除不平等條約而鬥爭，一九一九年巴黎和會中我國代表提出這問題，但遭到和會主席克里蒙梭的拒絕，一九二一年華盛頓舉行限制軍備會議，我國代表又提出廢棄領土權，結果又是等待；很顯然的，不平等條約之廢除，絕不是和平的等待，要求，所能夠取得的，而需要經過鬥爭的過程。實際上，抗戰幾年來，便是中國成千成萬的戰士和廣大民衆用他們的血汗在撕毀舊的歷史，而創造新的歷史；爲甚麼英美在抗戰第六年宣佈廢棄籠罩着近百年中國歷史上的陰影呢？正因爲中國在戰爭中壯大了，她已經成爲東方反抗軸心的主力。

所以在平等新約宣佈的今日，我們在感念我們的友邦之餘，應該深切的了解，這一偉大的收穫，乃是我們六年來艱苦支持抗戰的結果。這種收穫，決不能以任何一個戰役的勝利來和她比擬，這是鬥爭了一百年的勝利，而且是奠定未來平等基礎的勝利。我們應該用我們更堅強抗戰的實際行動，來鞏固勝利，擴大勝利。而爭取我們在國際上真正自由平等之更光明的前途。(餘)

論海洋戰爭

一、帝國主義·殖民地·海軍

近代海軍的發展是和資本主義帝國主義的形成及成長底歷史不能分開的，但這並不是說在近代帝國主義出現之前，在世界上還沒有殖民地，海軍並且用海軍去掠奪殖民地的那種行為存在。二十五年前（一九一八年）一位革命者在他關於帝國主義的一本著作中寫道：「殖民地政策和帝國主義，在資本主義底最新階段以前，就已經存在着了，甚至於還在資本主義社會以前的時候，就已經存在着了。以奴隸制為基礎的羅馬，曾經進行殖民政策，實行帝國主義。」

這就是說明：不僅近代的海軍，就是十九世紀甚至更早已前的海軍，它底發展是和帝國主義開拓殖民地底行為聯結在一起的。

研究古代殖民史的發展，就可發現，埃及尼羅河流域以及地中海東岸是當時（紀元前三千年）埃及人殖民的區域，埃及的文明，使它在商業上有向外開拓的要求，而又有足供開拓的航海技術，故此最早期的殖民活動就已經和海洋、航海術以及海上戰爭成爲相互發展的因素。這種關係雖然非常之模糊，而且這種發展是自然形成的，但對於未來的殖民活動，卻有着極大的影響。在十九世紀以及二十世紀歷史上佔着重要位置的各個帝國主義開拓殖民地以及因此而引起的海上戰爭、都和過去埃及人最初在尼羅河畔及地中海東岸所做的一樣。

而近代殖民的歷史，更顯明地被海軍發展所決定，從十五世紀，

次四國（海軍）中意法爲最，此意法兩國海軍底發展，見於
 THE HISTORY OF THE WORLD IN THE SEVENTEENTH CENTURY
 BY JOHN LITTLETON
 THE HISTORY OF THE WORLD IN THE SEVENTEENTH CENTURY
 BY JOHN LITTLETON

一四一五年葡萄牙人佔領徐厘他開始，整個世紀中葡萄牙艦隊是大西洋底統治者，葡萄牙第一皇子羅倫始王(Donn Henriquez Prince Henry the Navigator)，終生獻身於航海事業，當時葡萄牙首都從古晉巴拉遷到里斯本，可以作爲它傾向海上活動的一個特徵。十六世紀，西班牙享受了葡萄牙在海洋上一半的權利，因爲西班牙在航海術上有了可驚的進步，特別是因爲亞美利加底發現者哥倫布西班牙發現了牙買加及波爾多利格，西班牙佔領這兩個地方是在一五〇九年，以後，西班牙艦隊把它底勢力帶入南美洲，在一五二一年至一五三九年間，逐漸佔領了古巴，巴拿馬，墨西哥，秘魯，智利，巴拉圭，巴拉拿及玻利維亞。對於南美洲，西班牙是十六世紀上半葉的統治者。一五六七——七三年間，西班牙艦隊的勢力伸到太平洋，菲律賓成爲西班牙在遠東的轉哨站。十六世紀末葉，海軍歷史發展中有了重要的轉變，以海軍爲基礎而統治了兩個世紀的葡萄牙及西班牙倒下去了，一五八八英國海軍擊潰了西班牙的無敵艦隊，取得大西洋的控制權，成爲世界第一等的海軍國家。它底殖民活動，因爲海軍的強大而伸入太平洋，西班牙還不過僅僅將它底觸角伸到菲律賓，可是英國卻在一五九一年伸入東印度，當時能夠和英國在近東競爭的祇有荷蘭，荷蘭是在葡、西、英三國相互競爭的疏忽中的成長的海軍國家。一五八〇年葡萄牙在海上的勢力被西班牙艦隊底發展而動搖，荷蘭就趁機奪取葡萄牙在東洋貿易的地位，而實踐這個企圖的機會是一五八八

年英國和西班牙的大海戰。葡、西併了之後，荷蘭成爲英國唯一的競爭者。一六〇〇年英國創立了東印度公司——這是近代資本主義帝國主義擴張殖民地技術的一種進步——兩年之後，一六〇二年荷蘭也設立了性質相同的東印度公司，在整個十七世紀，荷蘭的殖民活動和英國有着同樣光輝的成績，而它在十八世紀剛剛開始的時候又潰敗了，它底海上力量因英國的突飛猛進而顯出疲弱不堪，一七〇〇年荷蘭放棄莫里求斯，一七九一年解散東印度公司，四年後又喪失錫蘭，麻刺甲及好望角，一八〇〇年解散東印度公司。這以後，英國從十九世紀開始，它的海軍成爲世界上惟一強大的海軍，因此它支配了近代海洋上兩世紀的歷史。

前面所敘述的那樣冗長的歷史說明：海軍是帝國主義發展的重要工具，在許多年代以前，像葡萄牙或西班牙的殖民活動，是由於航海的進步，因而刺激到對外商業的發展，而以後海上運輸和艦隊卻成爲維持已經膨脹了的商業底必要手段。以後，殖民地政策隨着世界政治組織的演進而不同，它隨着資本主義發展，而成爲資本主義帝國所不能缺少的因素，但以海洋爲活動基礎這一點是沒有改變的。

「作爲資本主義帝國主義底重要特徵之一的企業底壟斷政策，就是那些巨大的國際企業組織必需拚命地去掘奪對方一切競爭的可能，從而奪得鐵礦產國地或煤油礦等，而最好的方法便是完全佔有一個殖民地，便足以保證壟斷組織去克服競爭者的鬥爭——事實上在殖民地是沒有競爭者的，儘可以從容的掠取所需的資源。在資本輸出的利益方面，也同樣促進殖民地的奪取，因爲在殖民地市場中更容易甚至絕對的可以用廉價消滅競爭者，希爾佛停曾經說過：「財政資本所要的不是自由而是統治。」一位法蘭西的布爾喬亞作者還這樣表示過他底意見：「現代的殖民地政策，除經濟的原因而外，還應補入以下的社會

原因：「因生活趨弄複雜，和許多日益增長的困難，於是在許多老的文明國度中，便充滿了許多危及社會安寧的危險，憤怒和仇恨，從一定的階級層中所發出來的能力，必須找到施用的地方，必須給以國外的出路，以避免在國內爆發起來。」這些原因，「企業底壟斷政策」，「國外的出路」等等原因，說明了帝國主義對殖民地的關係，而帝國主義要獲得殖民地，就必須從事於海軍的活動，首先控制海洋，在那些落後的，抵抗力最薄弱的地方開始進攻。這就是帝國主義，殖民地，海軍底相互關係，後面的要談到近一世紀列強間的海軍競爭。

二、列強的海軍競爭

列強間底海軍競爭是在第一次世界大戰結束以後的不久便開始的，一九一四年大戰爆發以前，德國和英法同是歐洲最強的海軍國，大戰前夜德國有戰艦九〇〇〇噸，在建造中的有二六一〇〇噸，總噸位雖然比不上英國，但是德國艦隊的戰鬥力却比英國強，日德蘭（JUTLAND）大海戰，德國能不敗於英國大艦隊，是說明德國戰鬥力的堅強。一九一八年十一月十一日停戰協定簽訂之後，德國所有（CHESEE FLOTTE）艦隊，包括無畏艦十艘，戰鬥巡洋六艘，輕巡洋艦六艘，水雷敷設艦二艘，驅逐艦五十艘，在條約中規定應停泊在協約國軍港中，於是德國海軍司令馮·路透上將（AMIRAL VON REUTER）率領，由 FIRTH OF FORTH 開往蘇格蘭 NSCAPAFLON 海灣，馮·路透上將不願這個龐大的艦隊將來被英國利用，在航海中途突然全部炸沉，沒有沉沒的祇有無畏艦 BADEN 號 輕巡洋艦 EMDEN, FRANKFURT, NURNBERG 及

逐艘四艘，然而這些也都毀壞不堪了。曾經在大西洋上和英國艦隊追
「奔」北的德意志艦隊就這樣永沉海底了！

凡爾賽條約祇許德國建造一〇八、〇〇〇噸，包括：無畏艦六艘，
每艘不得超過一萬噸，輕巡洋艦六艘，每艘不得超過六千噸，驅逐
艦六艘，每艘不得超過八百噸，保留舊艦數艘，但絕對禁止潛水艇。
海軍人員亦受限制，軍官不得超過七百五十人，士兵一萬四千二百五
十人。這種限制用來和英國的海軍比較就知道是非常苛刻的，以英國
戰鬥巡洋艦出〇〇〇噸比較，它有四萬三千噸，超過德國戰鬥艦的總噸
數的三分之二。但是德國的技術條件使他在這個限制之內建立了在實
的方面非常優秀的艦隊，具有極強戰鬥力的「德意志型」的袖珍艦已
經引起國際間海軍的注目，一九三二年完成第一艘萬噸巡洋艦德意志
號，兩年後完成同型的「希耳上將」號及「格拉夫斯比士上將」號，它
們的武裝包括二八〇公厘口徑大炮六尊，一五〇公厘口徑大炮八尊，
五〇〇公厘口徑魚雷發射管八枝，艦壳一部分鋼甲達一二七公厘，速
度二六〇以上，航程一八〇、〇〇〇哩。

由於德意志型袖珍戰鬥艦而引起的軍艦製造技術問題以及戰術上
的問題留在後面再談，在這里還要研究由此而引起的歐洲海軍競爭的
情形。

一九三五年四月一日，德國頒佈航空法，這是歐洲歷史上巨大變
革的一日，這一天證明德國在撕毀「凡爾賽和約」以後重新建立她陸
軍和空軍，航空法頒佈的第三天，四月三日希特勒宣佈：「德國空軍
實力已與英國相等。」海軍呢？德國是否像她在陸軍和空軍方面那樣
努力來擴充一支艦隊？一九三五年六月十八日答覆了這個問題，英國
外交部長和希特勒特派代表李賓特洛甫在倫敦簽訂了「英德海軍條約
」，這個條約允許德國將海軍擴充到英國在華盛頓及倫敦兩海軍條約

所獲得的噸位百分之三十五，就是說英國有一、二〇〇、七〇〇噸，
德國就可以有四二〇、五九五噸，超過「凡爾賽條約」限制的三倍以
上。她將艦隊的噸位這樣分配：

戰鬥艦 一八三、〇〇〇噸

航空母艦 MACHINAION D'Y 四七、二五〇噸

甲級巡洋艦(炮口一二五公厘以上) CHE 五、八三〇噸

乙級巡洋艦(炮口一二五公厘以下) 五七、二七〇噸

驅逐艦 五二、五〇〇噸

潛水艇 五、四四五噸

在德國海軍噸位的分配中有一個值得注意的問題，就是德國可以
建造潛水艇，這在凡爾賽條約規定中是絕對禁止的；而新的計劃却特
別重視潛水艇的建造，這一部分，德國所有的可達英國的百分之四十
五。

英國是全世界殖民地最多的帝國，同時也是世界上最大的海軍國
之一，但是作為德國海軍競爭對象的不是整個不列顛皇家海軍，而祇
是她底一部份，英國有五個艦隊：國內艦隊，地中海艦隊，大西洋艦
隊，太平洋艦隊及印度洋艦隊，德國的對象祇是地中海和大西洋兩個
艦隊，整個的英國艦隊實力是強大的，然而她必須半數以上的力量
留在太平洋，日本才是英國真正海上的敵人；這樣的形勢就不是英國
佔着大西洋，地中海上的絕對優勢，德國，再加上意大利，英國甚至
於會被迫而退出地中海。

意大利海軍底歷史非常短促，一九一八年大戰結束之後意大利僅
有稍能作戰的軍艦 DANTE, ALIGHIERI, ANDREA DOR
IA, GIULIO CESARE, CONTE DI CAVOUR 五艘，她的
復興正如德國一樣，是在意大利底狄克推多墨素里尼執政之後。華盛

領海洋條約為意大利與法國可以平等，當時法國有七九〇、〇〇〇，而意大利僅及法國的一半——三四五、〇〇〇，這個條約的寬大鼓勵了意大利從事擴充海軍，一九二二年十二月十五日開始改組海軍行數及艦隊，一九二三年初宣佈造艦程序，從一九二三年到一九三二年為止，將要增加巡洋艦十八艘，驅逐艦五十二艘，潛水艇五十六艘。以一九二六年紐約時報（十二月二十七日）刊載關於意大利海軍在建造中或條約所容許以及現有的加以統計，實力非常強大：

- 無畏艦 六艘 一五六、五三二噸
- 前甲級巡洋艦 十艘 九四、二九一噸
- 乙級巡洋艦 十九艘 九三、七二二噸
- 驅逐艦 一一〇、四一〇噸
- 潛水艇 九二艘 六六、〇九〇噸

（美國OFFICE OF CHIEF OF NAVAL OPERATIONS WASHINGTON D, C, 1939. 10. 1）比較更可靠的統計，德國和意大利海軍合起來就幾乎超過英國，而德意聯合海軍的實力比較英國大西洋與地中海艦隊強大是絕對的事實，牠們擁有十七艘主力艦，比英國（全部）少一艘，巡洋艦二百二十艘，英比國少二十九艘驅逐艦及水雷艦七十三艘，比英少六艘，潛水艇一百六十三艘，比英國多一百〇四艘，德意所缺少的是航空母艦，而英國却有七艘。

研究歐洲的海軍，法國是不能疏忽的對象，法國的地中海艦隊及大西洋艦隊都擁有很多優秀的艦隻。法國地中海艦隊包括萬噸甲級巡洋艦七艘：ALGERIE, DUPLIX, COLBERT, FOCH, DUGUESNE, SUFFREN, TOURVILLE, N級巡洋艦一艘，一七、五九七噸，及經過改良的無畏艦三艘：PARIS, COURBE

RT, OCEAN, 一萬噸航空母艦 COMMANDANT LESTER, 驅逐艦及潛水艇若干艘。大西洋艦隊的實力比較更強，雖以二、一八九噸級之無畏艦三艘：PROVENCE, BRETAGNE, LORRAINE, 二一、一六四噸航空母艦 BEARN, 五、八八六噸乙級巡洋艦十艘，潛水母 JULES-VERNE, H型潛水艇 SURCOUD 及驅逐艦，魚雷艇多艘組成。地中海的形勢是非常明顯的，法蘭西艦隊成爲決定的因素，然而不幸納粹是從陸上攻陷巴黎的，以致法蘭西艦隊並未作戰就被監禁了，被維琪那些政治家封存起來。大西洋的海軍競爭是還不及太平洋，實際上，歐洲的問題幾乎完在大陸解決，而太平洋却是真正的海上戰場；前美國總統羅斯福說過：「世界文明，將永遠以海洋爲重心，最初以地中海爲重心，羅馬衰落之後，地中海的隆盛已經成爲歷史上的陳跡，起而代之的是大西洋，現在大西洋又凋謝了，替代牠的是太平洋。」

已經列入世界第一等海軍國家的日本，是英美真正的海上的敵人，華盛頓會議（一九二一年）及倫敦海軍會議（一九三〇年），限制了日本海軍的發展，艦祇能保有相當於英美百分之六十的比例，但一三三六年前條約期滿之後，日本就開始瘋狂的擴充海軍，這里將一九三六年前條約期滿和一九三九年的統計比較，就可以知道在那幾年日本海軍擴大的程度：（一九三六年前材料根據日本出版「海軍要覽」）一九三九年材料根據（OFFICE OF CHIEF OF NAVAL OPERATIONS WASHINGTON D, C,）

- 主力艦 九艘 一九三六年 十一艘 一九三九年
- 巡洋艦 四艘 一九三六年 十一艘 一九三九年
- 驅逐艦 一百一十五艘 一九三六年 一百一十五艘 一九三九年

一九三九年材料根據（OFFICE OF CHIEF OF NAVAL OPERATIONS WASHINGTON D, C,）

潛水艇

五一號

五九號

海軍評論家都承認這一點：日本艦隊在質素上非常優秀，因為她是後起的海軍國家，在遠船技術上以及裝備速率方面，都有極大的改進。

前面祇敘述到英、美、德、意、法、日底海軍競爭的概況，而這些國家是第二次大戰爆發之前參加競爭的國家。作為海軍戰略上必須爭奪的區域主要的祇有太平洋、大西洋和地中海，在太平洋上英美和日本是互相競爭的對象，英美和德意是大西洋底競爭者，英法德意又是地中海的競爭者。

三、太平洋、大西洋和地中海底軍事價值

美國海軍專家馬罕少將在他底名著「海軍在歷史上的影響」中寫道：「從政治與社會的觀點上看來，海洋的第一種顯而易見的功用乃是一條大道，或者不如說是一片廣闊的公路；在這公路上，人們可以向四方八面來往，但其中有幾條走得燭熟的路徑，表明有特別的緣由使人們選取某幾條旅行路線而不選取其他的路線。這些旅行路線被稱為「航路」，決定這些航路的緣由，可在世界史上求得之。」美國的軍事評論家愛里奧特曾經這樣寫過：「一切的海上戰事，都以控制航路與海運為其終極目標。海軍的威力能為其所屬的國家取得它們的權利——無論供軍事上或商務上之用或兩者兼而有之——而阻礙其敵國使用它們。」

馬罕少將和愛里奧特底目的都是說明，海洋在戰爭中的作用，因為海洋，如同前而馬罕少將所說的「是一片廣闊的公路」，因此海上戰爭底目的就是破壞敵國使用這條公路的可能，而這種破壞的程度由

一國底生產事業及貿易狀況而定的，生產事業與貿易失去了保障——喪失了對內或對外的交通使用權或控制權，則那一國將受到不可抵抗的窒息；和敵國的海軍作戰並消滅其戰鬥力，不過是一種手段。一九一四年大戰中的德國便是一個顯着的例證，英國艦隊對德的封鎖政策獲得極大的成功，同時英國底處境說明了她對於海洋的依賴性，英國的軍需及工業原料需要從海外輸入，甚至於糧食也有一部份由海外輸入；同時因為英國在海外的殖民地也必須由海軍將她們聯系着。所以，海洋對於英國，是直接影響到她的生存。海洋對於日本也許還具有更嚴重的意義。

太平洋，大西洋和地中海在海洋戰爭中具有怎樣的價值呢？在第二次大戰中，太平洋顯然成為大戰中海軍的決戰場所，因為參加太平洋戰爭的是世界上最大的三個海軍國：英國，美國和日本，豐富的資源，供給佔有者在戰爭中的需要。日本在一九四一年十二月八日進攻太平洋固然有她內部的矛盾，然而日本在英美封鎖軍需品，工業製成品及燃料之後，貧困的日本急需解決的資源問題也是驅使日本進攻珍珠港的一個重要原因。印度支那半島及荷屬東印度羣島地下所埋藏的錫、鐵、煤及石油，是太平洋所有的具體軍事價值。日本要獲得這些戰爭所需的資源，才能繼續戰爭，她在十二月八日開始的進攻祇是達到這個目的手段。

英美怎樣保衛太平洋和日本怎樣進攻，已經是過去的事實，但有幾點還值得重新討論的。英美在太平洋的失敗，是過去英美沒有把握到太平洋的重要，以美國來說，她將艦隊的一大部份結集在大西洋，結果美日海軍在太平洋的比率從十比七降到相等，在大西洋上，美國的海軍已足夠封鎖軸心的海軍，而美國却不斷的增強，在太平洋美

國却相反地削弱着其底層。爲甚麼呢。戰前美國對日本海軍力量估計過低恐怕是支配美國海軍配備的基本觀念。他們相信日本艦隊建造於一九一二年至一九二二年之間，祇爲本國海面之用，不能渡過三千五百哩的海洋去進攻夏威夷及珍珠港，他們忽視了一件秘密中進行的事實，日本已經建造了一支高速度，遠航程的新艦隊，可以壓倒太平洋上的美國艦隊。

太平洋戰事爆發後充分證明了美國海軍力量的薄弱，然而種種形勢在不久之後就改正了。大西洋艦隊向太平洋增援之後很快就回復了優勢。但是太平洋的形勢完全變動了。美國雖然在太平洋上恢復了作戰的能力，可是在戰後恢復之前就失去了關島，菲律賓，珍珠港，整個重軍軍略根據地。以致南太平洋完全陷於日本手中。

要收復南太平洋，必須設計一個與敵的島嶼戰略，這是和其他海洋中最大分別的地方，在太平洋上，尤其是南太平洋，到處分佈着島嶼，日本有小笠原羣島，以及日本本部的幾個軍港作爲根據地，美國則有關島，山打根，珍珠港；英國則有星加坡。珍珠港，星加坡這些地方的軍軍設備可以說是世界第一等的軍港，爲其星加坡祇在極短的時期中就被敵人攻陷了呢。當然，日本艦隊突然襲擊而英美則處於毫無防禦的狀態是一個主要原因，同時英美對於軍港的認識根本錯誤是一個基本原因，當戰爭爆發之前英國巨艦威爾斯親王號及抗拒號突然在星加坡出現，不論在官方或輿論方面所表示的意見，那是說巨艦東來是爲着保衛星加坡。爲甚麼這種觀念是錯誤的呢。讓愛里奧特少校來答覆：

「海軍根據地又須防禦陸上的攻擊，這可以適當的駐防軍與防禦工程擔任之，或以流動作戰的軍隊擔任之，或兩者兼用。普通所備的防禦力，祇要能抗禦人數不多的登陸部隊，或敵人能迅速就近調來

進攻該軍港的軍隊就夠了，海陸軍正式聯合進攻一重大的要港，乃是一種大規模的軍事行動，雙方都須有大隊人馬參加；軍港本身的力量祇要能在這些大軍開到以前抵禦得住就夠了。但牠的力量却須足以使牠能作戰根據地的艦隊不必負任何保障安全的責任。除了上述的敵方須派大軍參加的場合；因爲軍港是爲支持海軍而存在的，並非海軍爲防禦軍港而存在。」而英美正是以海軍去保衛軍港的，這種觀念還可以找到一個同伴，同盟國在陸上作戰的戰略也是這樣的，這是必然的結果；在軍事上，不論海洋或大陸的戰爭，凡是以防禦爲手段，以防禦爲目的而必須以進攻爲手段下的戰略一定是失敗的。

大西洋和太平洋有非常強烈的不同之點，太平洋是這次大戰中的主要海戰場所，而大西洋的意義甚至浸在地中海之後，因爲歐洲的軸心國德國和意大利都不是海軍國，牠們底勝敗是在大陸上決定的，而牠們所有的艦隊大部份用在地中海。太平洋是艦隊與艦隊的決戰，是島嶼與資源的爭奪；大西洋却是奇襲與潛艇對艦隊的鬥爭，是運輸線的破壞與保衛戰；前面我曾經說過，德國海軍復興時有一個值得注意的現象，就是德國在擴充潛艇這方面極其努力，在牠的艦隊分配中，所用各種型式的艦隻和保持着英國底百分之三十五的比率，祇有潛艇；達到百分之四十五的比率。而據更可靠的一九三九年的調查，德意兩國的潛艇總數有一百六十三艘，英國僅有五十九艘，而英美的總和也祇有一百五十四艘。這是大西洋戰爭底焦點，並不是因爲軸心潛艇才決定大西洋底海戰是奇襲破壞戰，而是軸心底戰略早就決定了它進行潛艇政策。潛艇政策底目的是破壞美國對於英國的任何援助，包括軍用品的供給商業上的來往等等。在這方面，軸心曾經有一個時期獲得非常的成功，當一九三九年九月一日至一九四一年四月一日軸心的潛艇擊沉了五百萬噸船隻的紀錄，這就是說消滅了五百萬噸的運輸手

段以及五百萬噸的軍需品及其他貨物。由於這樣鉅大損失所加於英美
的痛苦，英美方實施有效的護航及巡邏制度；但這還不能抵消軸心
潛艇底價值，雖還有許多優越的條件：

在大西洋的潛艇戰中，軸心改用了編隊的襲擊，過去的潛艇幾乎
都是單獨去進行襲擊的，可是現在都由三四艘組成一隊，同時軸心以
法國，挪威沿海為根據地，駛到襲擊區域非常近，因此它有充分的燃
料和時間深入屬於美國海軍防區的西太平洋。假如英美不有效地制止
軸心潛艇的猖獗活動，大西洋對於盟國是毫無價值的，美國應將大西
洋艦隊組成一支輕便的艦隊，而現在停泊在大西洋，像祇有十九哩時
速的巨艦華盛頓就是不起甚麼作用的。

英美海軍假如能够完全為戰爭底需要而改組的話，我底意見就
是將英美主力艦的一大部份配置在太平洋，一部份巡洋艦和驅逐艦；
大部分的航空母艦和潛艇配置在太平洋；因為在太平洋要和日本展開
艦隊的主力戰，用潛艇來破壞日本與南太平洋佔領區的運輸。可是在
大西洋卻須留著極小部份的主力艦，而以高速度的輕軍艦，巡洋艦驅
逐艦組成有力的潛艇毀滅隊就夠了。

第三個海上戰場是地中海，同時也是第三種海戰底型式；代表它
的軍事價值的不是島嶼，運輸，資源而是它所控制的窄道：直布羅陀
與蘇伊士。直布羅陀與蘇伊士的狹窄，形成兩個瓶口，誰能控制這兩
個瓶口，誰就控制了地中海。

直布羅陀是一個半島，從西班牙海凸進地中海十二哩，半島的南
部是西屬摩洛哥及丹吉爾，從半島跨過海峽十五哩，是西班牙底要塞
帖烏達，半島南端之西，是一長十哩的高山海岸線。英國在這里設立
了鐵鍊水柵和水雷，英國海軍在直布羅陀底任務是阻止軸心潛艇通過
海峽，直布羅陀海峽深三千呎，而軸心潛艇却不能抵抗區百呎以下海

水強大的壓力。直布羅陀的價值，就是它在軍事上所具備的堅強性是
很可憂慮的，英國軍事專家里代·赫德認為它是一個不易固守的根據
地，德國統帥部也認為它是一個很容易粉碎的要塞，這兩種觀察都產
生於下面的這個原因：在一九三六年的西班牙戰爭中德國有機會在海
峽的歐洲一邊的阿合西勒及非洲一邊的帖烏達設置了無數的海岸巨炮
。而且，在今日直布羅陀底安全還要寄託在西班牙與英國的外交關係
之上，中立的西班牙可以使直布羅陀不受陸上而來的威脅，如果處在
相反的情況，西班牙投入軸心懷抱，軸心軍就從後面跨進直布羅陀
，而遭遇到星加坡那樣悲慘的結局。

直布羅陀是控制地中海西部出口的海峽，在東部是一條人工開掘
的狹窄的運河——蘇伊士，它們二者的關係有時是不能分開的，由於
這兩個瓶口，才使墨索里尼高喊着「打出地中海之囚籠」的口號，假如
英國失去了某一端的控制權，那另外一端的意義也就大大的減低。如
果將兩者比較，蘇伊士也許比直布羅陀還更重要，因為在蘇伊士底周
圍，都是英國在近東的勢力，在軸心，特別是意大利底關係上，蘇伊
士也具有更大的意義，在歷史上，就有過為它而引起的猛烈的戰爭；
愷撒大帝與安東尼及埃及女皇克利阿特之戰，拿破侖與英國之戰，
這一戰中拿破侖幾乎斷送了他的帝國，墨索里尼為了控制蘇伊士的也因
曾盡過很大的努力。

地中海底價值既然表現在直布羅陀與蘇伊士，而這二者又不是一
個純粹的海岸戰爭底問題，它們底存在最後是被大陸來決定的，因此
，控制地中海或許不完全是海軍問題，它將決定於陸軍。

關於海洋戰爭底技術問題當另文在下期發表——作者

江西實業銀行

總行：吉安中永叔路

239號

電報號碼：1359

電話號碼：155

特點

手續簡便
星期辦公
匯兌迅速

業務

代理保險
代理收付
活期存款

宗旨

調劑工商
發展生產
服務社會
便利羣衆

辦事處

贛縣陽明路三九七號
 泰和西街四十九號
 衡陽道後街六八五五號
 重慶三上厚中
 昆明寧沙
 莊司莊司
 業信託公
 業信託公

匯兌處：

樟樹坪上街十九號
 電報掛號：二八八五
 電話：
 鷹潭中山街
 電報掛號：一三九五
 電話：一四號
 金華後街三十四號
 電報掛號：一三九五
 電話：一三五號
 浮梁中山路九三五號
 電報掛號：一三九五
 電話：



物價的旋律

物價是有漲落的。它會一時向上漲，一時向下落，而在一定的期間成爲靜止的。物價上漲之後，往往會繼以下落，下落之後，也往往會繼以上漲，這種一上一下落的情形，好像是有節奏的，所以我把它叫做物價的旋律。

在這種研究中，我們最先必須假定貨幣價值是不變的，因爲在平時的金屬貨幣制度下，只有影響貴金屬的事情，可以影響貨幣價值。而由國家紙幣發行增加迫使貨幣價值下落的事情，在平時，又是比較少見的。

在貨幣價值不變的假設下，影響物價的事情，如我在另一文中所說明的，是商品價值的變動和供求關係的變動。生產上必要的勞動量是可以增減的。供求的脫節，又正是近代經濟社會的特色。所以，商品的價值如果上漲，其市場價格就會隨着上漲；反之，商品的價值如果下落，其市場價格也會跟着下落。而在貨幣價值不變，商品價值也不變的假設下，供過於求，將使市場價格下落，求過於供，則將使市場價格上漲。

這是一般的原則。但若我們就以這個一般的原則爲滿足，我們所把握的，其實還只是一個幻景。價值，供求關係，和市場價格的關係

，是極複雜的。單是這樣說，我們對於物價變動的因果和進程，實還未有明白的理解。對於這種複雜的進程，我們必須就諸物價的變動的關聯，去說明的。

依照商品的性質，商品可以列成如下幾個在相對當的種類：

- 一、奢侈品與必需品
 - 二、主要生產品與副產品
 - 三、製成品與原料
 - 四、糧價與工資（因爲工資是勞動力的價格）。
- 先就奢侈品和必需品說。在這裏，我是把一切非維持生活習慣必需的直接消費品，統稱為奢侈品的。爲小費。必需品與奢侈品不待說，奢侈品的生產條件和必須品的生產條件是不一致的。奢侈品主要是工業品，必需品主要是農產品。奢侈品的生產條件變得困難時，必需品的生產條件可以保持不變，乃至變得容易。相反的情形一樣是可能的。所以，很明白，如果價格的提高是由於價值的增加，則奢侈品的價格增加時，必需品的價格可以保持不變乃至減低。反之，在奢侈品的價格下落時，必需品的價格又可以保持不變乃至提高。總之，在價格的提高是由於價值的增加時，奢侈品價格和必需品價格

郭大力

是不一定會以同一方向同一步調變動的。

如我們再就價值變動對於供求關係所生的影響來考察，這所謂不一定會，就成為多分不會了。奢侈品的價格提高時，它的需要通例會減少，而在必需品的場合，卻像價格無論怎樣提高，需要量都會保持不變——當然，嚴密的說，這是不正確的。就多數只有特殊階級可以享受的極昂貴的奢侈品而言，價值或價格的增加，或許正好會引起需要的增加。這一類奢侈品，正好是憑它的昂貴的價值，來招致它的需要。反之，就食料之類的必需品而言，在其價值或價格提高時，貧苦階級的消費額會減少一部分，是可以斷言的。但我們把這種情形除開——所以，當奢侈品的價值提高時，它的市場價格也許不會比例地提高起來，因為奢侈品的價值提高時，它的需要通例會減少。反之，必需品的需要是不易變動的，較少伸縮性的，所以，當它的價值提高時，好像它的市場價格就會依比例提高起來了。

最後，我們還要指出，奢侈品價格的漲落，固然不會影響必需品的需要，但必需品價格的漲落，卻一定會影響奢侈品的需要。那就是在工資不變時，必需品價格的下落，無使工人的收入比較顯得充裕，從而，間接增加奢侈品的需要。反過來，在必需品的價格上漲時，工人的收入就會更加顯得不足，從而，他們原來習慣的奢侈品，也將被他們放棄。所以，必需品價格的漲落，可能會引起奢侈品市場價格的相反的變動。那就是，在其他條件相等時，必需品價格的上漲，可能會招致若干奢侈品市場價格的下落；同樣，必需品價格下落時，產品的市場價格反而有上漲的可能。

以工業品代表奢侈品，農產品代表必需品，嚴格的說，是不正確的。但我們能够以這個假設為說明的基點，則如上說，我們已不能推斷工業品和農產品會依同方向發生價格上的變動。因為二者的生產

是依從根本上不同的過程，故二者的價值同時依同方向變動的例，大體說來，只能是例外。

但假設有一個社會，它所需要的工業品和農產品，不能由自身的生產，得到全部的供給，而必須有一部分由外國輸進來。這樣，我們的說明還會更明白。假設這種必要的輸入，因有某種阻礙而中斷了，結果是供給減少。因為必需品和奢侈品一樣要由外國輸入，並且現在一樣要因輸入的中斷而感覺到缺乏，你能說，奢侈品和必需品會依相同的方向和相同的程度發生價格的變動麼？決不會的。必需品感到不足了，貧民將減少必需品的消費，並且一定會完全放棄奢侈品的消費。所以，二者的供給雖然依照相同的程度減少了，但一和需要比較起來，必需品的不足程度，一定會比奢侈品的不足程度更大。所以，就使二者的市場價格都上漲了，必需品價格上漲的程度也必較大。

事實還決不只是如此的。必需品感到不足，而市場價格大大提高時，生產者還會甯願放棄更便利的奢侈品生產，轉而採取更劣的生產條件，以從事必需品的生產。因為，在較劣條件下生產的必需品也是被人需要的，所以，全部必需品都會依照這部分必需品所必要的價格來出售了。這樣，必需品的價格就不僅因暫時的供給不足而上漲了，且還因生產困難的增加而上漲了。這一個例，又可以說明，供給的同樣的變動，會在奢侈品和必需品的價格上，引起不同的影響。

再假設由於某種原因，必需品和奢侈品的供給是同樣增加了。在必需品的需要未曾因人增加，貧困減少，或輸出增加，而增加時，其一部分會被加工成爲奢侈品，是可能的，例如，以米釀酒。但暫時間必需品的價格總會降下來。但必需品的價格一下落，那就如前所說，奢侈品的需要就可能增加，以至奢侈品的供給雖然同樣增加了，但其市場價格可以保持不變，乃至增加。這又說明了，必需品的價

格下落時，奢侈品的價格會上漲。關於奢侈品和必需品，我們的說明，不必再引伸下去。現在，我們要說到第二個分類了：即主要生產品與副產品。

有許多生產物必須連同他種生產物生產出來。農民的目的，本來是生產稻穀，但會有稻葉連同生產出來。陶人的目的，是生產陶器，但會有灰連同生產出來。在一個大規模的屠商手裏，獸骨獸皮和獸毛會成爲大宗的副產品。一個裝訂業者，發覺他切下的碎紙是有價值的。一個縫衣業者會以剪下的碎布，爲大宗的補助收入。工廠的煤屑，在一定的形下，是可以售賣的。諸如此類的情形，實不勝枚舉。生產者的目的是主要生產物，但他會把生產的廢物，當作副產品來利用，來計算，來售賣。

所以，在正常的情形下，生產者的費用，一定要由主要生產物和副產品二者的售賣價格來取償。這是一件引人注意的事實：一種生產物遺留下來的廢物，一旦被發覺了還有別的使用，主要生產物的售賣價格就可以在一定程度內減低了。反過來，如果本來有用途的副產品，且因有某種障礙，不能銷售出去，主要生產物的售賣價格就非上漲不可了。

在其他一切條件不變的假設下，主要生產物與副產品同時漲價或同時跌價的情形，不會是通例。因爲在同時漲價的場合，生產者將會得到特別高的利益；如果沒有什麼原因妨礙自由的競爭，人們就會搶着要從事這種生產了。反過來，在同時跌價的場合，生產者將會受到損失；如果沒有什麼原因妨礙自由的移動，人們自然會想要從這種事業退出了。

所以，就這一種分類的各種商品看，主要生產物與副產物也常常在價格的變動上，走向相反的方向。

再說第三個分類，即製成品與原料。因爲製成品是用原料製成的，所以製成品價格的上漲往往包含原料價格的上漲，而原料價格的上漲，也常常包含製成品價格的上漲。這種常見的現象，和上述二分類是顯然不同的。

不過，當中間變動的狀態，並不是簡單的。比較精細的留意，會指示這幾個大工業的漲價，引起原料的漲價。製成品漲價了，製造業者的利益增大了，因此製成品的資本會擠到這種製造業來。在這種場合，製成品的漲價會立即引起原料的漲價，但原料的漲價，會消滅製造業者的特別利益。所以，漲價的趨勢是暫時的；實在說來，在生產的其他條件不變時，原料不漲價而製成品先漲價，也全都是因爲需要已經突然增加。

第二，有時是原料漲價，引起製成品漲價。當原料的生產減少或原料被發現新用途以至價格提高時，情形就會如此。只要原料的生產不能恢復以前的狀況，或不能適應新的需要，而依照舊來的生產條件增加起來，原料的價格固將會繼續上漲起來，製成品的價格也會繼續上漲起來。

但第三，製成品的漲跌不會引起原料的漲跌，原料的漲跌又不會引起製成品的漲跌，那是要看別一些條件來決定的。比方說，製成品的存貯豐富麼？原料的生產可依同樣便利的程度迅速增加麼？製成品的需要有大大的伸縮性麼？原料有其他的用途麼？若原料的生產，我們要注意，製造方法的改良，會使製成品的價格下落，但同樣的改良，會增加原料的需要，從而，在一定的形下，使原料的生產，必須採取更劣的方法，並使原料的價格上漲。同一的改良，會直接使製成品的價格下落，但會間接使製成品的價格提高。所以，

在這場合，製成品的價格不會漲起來。那要看這兩方面的比較來決定。但在這場合，原料的價格通例是會提高起來的。

所以，就以製成品與原料為例，價格變動採取反例的例，也是數見不鮮的。

最後，我們才說到糧價與工資。依照正確的觀察，工資的水準主要是依存於糧價。工資是勞動力價格的形態，而維持勞動力的主要資料就是糧食。所以，糧食漲價，工資才隨着提高。糧價上漲是原因，工資提高是結果。但糧價上漲，不一定會引起工資提高的結果。工資的水準，不經過大的掙扎，是不能提高起來的。所以，必須糧價的上漲成為繼續的，工資的提高才有可能。那就是，糧價提高時，貧民往往要忍受一個長時期的悲慘的境遇，方才能够恢復他們原來的標準生活。所以，工資雖依存於糧價，但糧價漲，工資不會隨着漲；必須糧價繼續上漲，工資才會漸漸隨着上漲。糧食的市場價格是時時變動的，工資卻常常保持近似不變的水準。當然，在情形相反時，糧價一時下落了，工資也不一定就會立即跟着降下來。

總之，在貨幣價值不變的假設下，物價的變動只能是由於價值的變動，或是由於供求關係的變動。物價的變動如果是由於這兩方面的原因，那多分是甚至可以說一定是局部的。商品的一部分漲價了，商品的別一些部分也許會跌價。反過來，商品一部分跌價了，也許正好有別一些部分在漲價。漲價與跌價並存的現象，在不包含因果關係的限度內，至少是包含着並存的關係。

在這裏，我們可以得到一個重要的結論了：在物價全盤上漲的時候，可能的原因不是價值的上漲，也不是供求關係的變動。其原因是必須由別方面去尋求的。

還有。在沒有這所謂別方面的原因的時候，就個個商品說，物價

的變動是有一個中心的。決定這個中心的，是商品的價值。平均價值，生產價格，或自然價格。當然，如果價值變動了，這個中心也將會改變。但在價值不變的情形下，供求方面的偶然的變動，只會使市場價格在這個中心的周圍擺動。因為，求過於供，會使價格上漲，但價格上漲，則會增加供給，減少需求，以至價格下落，甚至下落到原水準以下。供過於求，會使價格下落，但價格下落，會減少供給，增加需求，以至價格上漲，甚至上漲到原水準以上。所以，就個個商品說，物價的騰落是交替發生的。我們這裏叫做物價旋律的，也就是這個現象。要知道，這種上下起落每每會互相抵消。漲價是暫時的，跌價也是暫時的，除非價值已經起了變化。就短期間說，物價的變動也許是很大的，但就一個相當長的期間考察，平均的市場價格，卻和價值或生產價格常常近於一致。

農產品是一個顯著的例。一種農產品，在湧出時，價格通例會向低落，而在存貨告缺新貨未出時，價格通例會向上漲。所以，就一年一次生產的農產品而言，只要我們考察的，是它的全年的平均市場價格，我們就能近似地求到它的價值或生產價格。就一季而言，它的市場價格大大低於或高於它的價值或平均價格的情形，是可能的，常見的，但就一年的期間而言，則市場價格通常會和它的價值或平均價格相接近。

在一個大工業的社會裏，工業品供給的節季性是比较小的，從而，它的市場價格的節季性也比较小。工業家平均要得到並且能得生產價格的例，也是一切經濟學研究者共通承認的。市場價格和生產價格的一致性，在這場合，還更容易看見。

總之，市場價格上下波動的幅度與節奏，要視各種商品的性質而異，但只要我們所考察的時間有適當的長，市場價格和價值，或生產

價格)的背離，是可以歸於均衡的。短期間內顯出的大波動，通例會在長期間內歸於消滅。物價的變動，在沒有特殊的原因的時候，大都是暫時的。

就個個商品說，這種波動是理由可以看到的。就性質相同的諸種商品而言，這種上下起落也是可以看到的。大體說來，用途相同而可以互相代替的諸種商品，在售價價格上，有歸於一致的趨勢。茶油和桐油的價格可以有顯著的差別，但茶油和生油的價格是不能差得太遠的。所以，茶油和生油雖然是在全然不同的條件下生產的，但因為它們有相同的用途，它們的售價價格常常是接近的。所以，把許多性質相同的商品綜合起來看，我們也可以看到這種上下起落的情形。但和個個商品的情形一樣，這種上下起落，是在充分長的時間內歸於平衡的。

但就個個商品或同類商品而言，這種平衡通常要經過一個相當長的期間，方才能實現。若就商品全般而言，那就使我們所考察的，並不是怎樣長的時期，物價的平衡狀態也通例會形成。我們以上講過，在沒有特殊原因的假設下，諸商品的市場價格，會循由相反的方向發生變動。奢侈品與必需品，主要生產品與副產物，是顯著的例。在同一時間內，一些商品的高價，往往會為別一些商品的低價所均衡。

所以，價值的增加，會使市場價格永續提高，但不能使全般商品的市場價格提高。供求關係的變動，則不能使商品市場價格永續提高起來，也不能使商品全般的市場價格提高起來。所以，我可以斷然說了，如果物價的漲勢是永續的，一般的，我們就可以推測，它的原因一定不是商品的價值已經提高，也不是它的供給已經相對減少，而是貨幣的價值已經下落。

在這裏，我們明白了，近代經濟社會一種特殊現象——生產的無

政府狀態——怎樣可以支配下去了。生產的無政府，使社會的生產和社會的消費不能配合。但這種無政府的生產，在一定限度內，還可以維持下去。這是為了什麼呢？這就是因為物價的上漲會誘致生產的增加和消費的減少；反過來，物價的下落，則會誘致生產的減少和消費的增加。物價成了生產和消費的制動器。當然，這個制動器的效力是有一定限度的。超過這個限度，其平衡就只有經由強力，才可以恢復了。不過，在通常的情形下，這個制動器是有效的。物價上漲之後會繼以下落，而下落之後又會繼以上漲，因之，在長期間內，商品得依照它的價值或生產價格售賣，生產者也能够得到他的商品的價值或平均利潤，那就是為了這個原故。

以上所說，可以總括如下：

物價是有變動的，有漲落的。這種漲落，就個個商品說是顯明的，就短期間說，也是顯明的。但若我們考察了充分長的期間，或是考察了商品全般，則在沒有其他原因的場合，物價的水準常常是保持不變的。

但「沒有其他原因」這樣一個限制，是重要的。貨幣是一般等價物。所以，只要貨幣的價值上漲了，物價一定會一般地繼續地向下落；反過來，只要貨幣的價值下落了，物價又一定會一般地繼續地向上漲。價值變動和供求關係變動不能在物價上面引起的結果，很明白，可以迅速由貨幣價值的上落引起。實在說來，也只有由貨幣價值上落引起的物價變動，是一般的，繼續的。

這個結論，可以應用到目前的物價問題上來。據目前的記錄，各種商品的價格是一般上漲了，不過上漲的倍數是不同的。布疋棉紗全屬製品以及各種奢侈品的價格，漲了一百倍至二百倍以上了。糧食的價格漲了五十倍。油價也漲五十倍。糖價在未課專賣稅的生產地點，

漲了二十五倍。物價一般在增漲中。

還有一種令人注目的現象。目前物價的上漲，是繼續的。供求法則，好像已經廢止了它的作用。物價的繼續上漲，沒有使供給增加，也沒有使需要減少。物價曾再向上漲的恐懼，使本來可能的供給不能實現，又使本來可以縮減的需要不能減少。物價已經不能由它對於供求的影響，來調節供求的關係，並從而調節它自身了。物價的制動作用，是完全破裂了。物價越是向上漲，供給就越是顯得小，需要就越是顯得大。這種現象，是物價史上絕少看到的。

但我們只要知道貨幣價值的變動對於物價將會發生一般的繼續的影響，那就是，在貨幣價值上漲時，物價會一般向下落，在貨幣價值下落時，物價會一般向上漲，我們對於目前的物價問題就有了一柄鑰匙了。我們如果知道貨幣價值有了多大的變動，我們就可以判斷，物價的變動有多少是由於商品價值和供求關係的變動，有多少是由於貨幣價值的變動。反過來，我們也可以用抽象法，由物價一般上落的倍數，來推測貨幣價值的變動。

這一個原理，有重要的應用。假設貨幣價值下落了五十倍，我們可以說，價格漲了五十倍的糧食和油，對於一個依照原生產方法從事生產的人，既沒有利得，也沒有損失。價格漲了一百倍或二百倍以上的各種物品，對於生產者販運者或囤積者，就可能有很大的利益。而就那在價格上只漲了二十五倍的糖說，它的名義上的價格是提高了，它的實際上的價格卻是更低了。所以，依照原生產方法從事生產的人，實際是受了損失。這種損失和利益，是由價值和供求關係的變動引起的。

這個原理應用到工資上來，也是妥當的。只要用上漲二十倍的工資，和上漲倍數較大的物價一相比較，就知道貧民們的實際收入已經

減少了許多。依照目前的記錄，糧價漲了五十倍了，衣着物已經漲了一百倍了。

所以，說解決了貨幣問題，便算解決了物價問題全部，當然是錯誤的。貨幣價值的穩定，只能祛除貨幣價值及其行將繼續減低所引起的物價上漲，但還不能解除因商品價值變動和供求關係變動所引起的結果。但反過來，認物價問題完全是一個供求問題的主張，也是錯誤的。貨幣的價值不穩定，要遏止物價的漲勢，乃是不可能的。

一明瞭目前物價漲勢的原因，我們對於目前物價上漲的過程，就可以描畫出一個輪廓了。

近年來物價上漲的趨勢，首先是在輸入品上表現出來。我們的國家，就在糧食和衣着物材料上面，也有一部分須仰給於外國。軍需品的生產更是完全無法自給的。所以，一到戰時，我們就只有動用我們的庫存的最大部分，來購買外國生產的軍需品了。發行準備的最大部分不得不被送到外國軍火商人手裏之後，停止對普通商人供給所需要的外匯，就成為必要的第二步了。普通商人既不能由國家銀行買到外匯，自然只有持法幣到外商銀行那裏去購買。法幣的外匯價格，就操在外商銀行手裏了，就陷在飄搖不定的狀態中了。因此，法幣有多少價值，必須看外匯的供給和需要是成什麼比例。所以，當外匯的供給超過它的需要時，法幣的外匯價值會上漲，外匯的需要超過它的供給時，法幣的外匯價值會下落，乃是當然的。但在一個進口向來大大超過出口，金銀一向就向外流的國家，外匯的需要會超過它的供給，又正是通例的現象。這種通例的現象，現在是加強了。法幣的外匯價值遂開始下落。

法幣的外匯價值一經開始下落，其趨勢就難於遏止。進口的布疋比自造的布疋，進口的糧食比自產的糧食，用法幣去估計，開始有了

更高的價格。進口貨的較高價格會維持下去，是因為本國貨的價格會跟着漲起來。這樣，政府收支上的不利差額是增大了。由準備減少而開始的膨脹過程，只有一天一天更嚴重起來。結果，一種有缺陷的循環是形成了。通貨膨脹刺激物價，物價高漲又刺激通貨膨脹，通貨膨脹無已，物價上漲也無已了。

在這樣的情勢下，物價會只有上漲，沒有下落，是無足怪的。物價的旋律是逆轉了。物價曲線一直是向上伸。

這根一直向上伸的物價曲線，是怎樣進行的呢？

以布疋為例。在既往的平時，通例的現象是當工廠的大批出貨向內地流入時，批發價格必然會向下落。所以，只要零售價格可以保持原水準，不致因批發價格的暫時下落而降落下來，販運的商人就已經可以獲得可觀的利潤了。現在，一切都不同了。商人第一批販運進來的商品快要售罄時，批發價格告漲的消息就傳來了。商人賺了一筆錢，但他的原本連同賺取所能買回的貨物，已經不及前一次。他賺了錢，但他的貨物減少了。這樣，他其實是虧本了。一次兩次的經驗，把他教得聰明了。商人是以謀利為職業的。他當然會設法補救。他的補救方法是抬高零售價格，使他的賺取，不僅够取得普通的商業利潤，並且可以取得額外的利潤，來補償第一次進貨到第二次進貨那一個期間物價的上漲所給予他的損失。批發價格在增漲，零售價格還以更大的程度在增漲。新的供給，不但不會壓下物價，並且會刺激物價。新貨貴似存貨，成為普遍的現象了。

再以農產品為例。農產品生產的節季性是盡人皆知的。在往昔的平時，一種農產品新出時，它的價格會下落，是每個商人都知道的。新的供給，分明有壓下物價的趨勢。不過，自最近的物價發生激變以來，情形也是完全改變了。新穀貴似舊穀，使每一個人都在驚駭。新糖

貴似舊糖，也是幾年來通有的現象。新穀登場了，市場上有各式各樣的人在搶購。這樣，本來可以延緩的漲價過程，反而被提前了。漲勢之猛，在青黃不接時，反而不及在新穀登場以後。供給增加，價格反而上漲。這種現象是不能由普通的供求原理來說明的！

所以，現在目前物價的漲勢，有了這樣的特色：供給的來到，不會減少購買者的競爭，只會加強它。供給快要來到的消息，也不會加強售賣者的競爭，反而引動囤積者的貪慾。就工業品說是如此，就農產品說也是如此。就奢侈品說也是如此，就必需品說也是如此。貨幣價值的變動，在這裏，是變革了甚至破壞了供求法則的作用。

這一層，指示出了目前物價問題的嚴重性，並且指示出了目前物價問題的特殊性了。

洪深穆木天等著

藝文集刊

每册定價六元

本書是文藝雜誌型的綜合讀物，不但有雜誌上的活潑和生動，還有典籍上的嚴謹和深邃。論著詩歌小說隨筆散文書評，皆由各位名家執筆。

中華正氣出版行印

中國農民銀行儲蓄部

辦理各種儲蓄：

小額儲蓄存款

分活期定期兩種

甲·活期：

性質：隨時存取填發存摺為憑

憑印鑑或憑摺支取聽便

利息：週息陸厘複利計算

乙·定期：

性質：預先指定存期到期併取

本息填發存單為憑

存期：半年起至二十年止

利息：半 年 八 厘

(複利計算) 一 年 八 厘

二年至四年	一分零五厘
五年至六年	一分零七厘五
七年至八年	一分一厘
九年至十年	一分一厘二五
十一年至十二年	一分一厘半
十三年至十四年	一分一厘七五
十五年至二十年	一分二厘

節約建國儲蓄券

種類：甲乙兩種

券額：伍元拾元五拾元百元伍千元萬元七類

特點：可以記名可以掛失購備多寡並無限制

甲種券：

性質：存滿六個月可以隨時兌取活定期性質兌

取時利息另加複利計算

利息：半年至四年半 八 厘

五年至九年半 一分一厘

十年 一分二厘

乙種券：

性質：備期定蓄性質存期須先選定利息預扣到

照面額兌付複利計算

利息：一年至二年 一 分

三年至四年 一分零五厘

五年至七年 一分一厘

八年至九年 一分一厘半

十年 一分二厘

美金節約建國儲蓄券

分十元及不定額兩種

一年息三厘 二年息三厘半 三年息四厘

法幣貳百元可買美金儲券十元到期可兌取美金



論中國農村社會的性質及其動向

羅 日 米

由於抗戰軍事上的發展，而對於充實抗戰力量這一點上，是有着決定最後勝利的意義。所以 總裁提出政治教育經濟是充實抗戰力量三大因素，又說過最後勝利的基礎是在廣大的鄉村，這都是正確的。因此發達國民經濟，尤其是中國農村經濟，更有着重大的意義，因為農村經濟是佔着國民經濟中的重要部門。

要發達中國農村經濟，須先了解中國農村社會的性質及其動向。因為所謂發達農村經濟，就是根據着現在農村社會中的矛盾，看取其進步的因素，去加以發揚，克服那落後的因素以建設成一個新的農村社會，假如我們沒有了解農村社會的性質，便沒有把握住現實，而來的發達農村經濟，那只是空想，無濟於事的。

現在最流行的理論，都說中國農村社會是半殖民地半封建社會。那就是說帝國主義的資本，通過了買辦資本，通過了地主豪紳的經濟而支配着中國的農村經濟，而中國的農村經濟中是封建生產方式佔着支配地位。薛暮橋先生便是這種理論的代表。他說：「中國雖然早已沒有典型的封建制度，可是半封建的土地關係——一方面是半封建的收租地主，一方面是半封建的佃農佃農，仍在那裏束縛農業生產，使它不能向着資本主義的道路發展。……另一方面，中國的都市工業（其實農業也是這樣）受了帝國主義的束縛，不能迅速發展；因此農產

物就受了相當的限制。更不幸的農產市場受着帝國主義和買辦資本的縱橫，它們可以隨便抑低價格。」（中國農村經濟常論第三頁）中國農村社會是半殖民地性的這一點是自由明的，但說是半封建性的這一點，却需要加辯明。

純粹的一種社會經濟是不存在的，所存在的社會經濟是一個複雜的總體，既存在有進步的生產關係，也存在有落後的生產關係，而各種的生產關係又是交互錯綜地作用着的，所以我們要決定一個社會的性質就是要看那一種生產關係佔着支配來判定的，要研究中國農村社會的性質，也自不能例外，在中國農村社會中，不但存在有資本主義的生產關係，也存在有封建的生產關係，甚至在落後的省份還存在有奴隸的生產關係，而這各種的生產關係又是交互錯綜地作用着的，我們要決定中國農村社會的性質，就是要看那一種生產關係是佔着支配作用而定。我們從統計材料中，却發覺在農村社會中，封建的生產關係，並沒有佔着支配地位；相反的，都是資本主義的生產關係佔着支配作用，土地是農業生產的主要生產手段，我們就看這主要的生產手段是集中在那一種人手中，據農村復興委員會及廣西師專調查（一九三三年）的報告，那土地分配是這樣的：「而富戶佔有土地與農業生產

類別	戶數	所有耕地
地主	三·五%	四五·八%
富農	六·四%	一八·〇%
中農	一九·六%	一七·八%
貧農	七〇·五%	一八·四%

所有耕地集中在只佔百分之九·九的地主富農的佔百分之六三·八，其餘的農民佔百分之九十以上，却佔不到一半的耕地。這就規定了地主富農進行資本主義方式來吸取農民剩餘勞動的前提，也就因為農民感受土地不足的痛苦，不得不接受苛刻的勞動條件，常常在牛馬餓殍上生活，這低下的工資也妨礙着農業機械的採用，從而妨礙着資本主義農業的發展，但有些學者看到土地的集中於地主富農，並不自行經營，而是把土地出租給細小經營的佃農，收取半封建式的高額佃租。從而斷定地主富農的資本主義經營是不發達的。然而事實上，是錯誤的，固然我們不能說地主富農全不把土地出租，但可說大部份的土地是全歸地主富農使用的。一九二九年無錫二十村地主富農的出租土地統計是證明這點的：

類別	所有土地	出租土地	百分比
富農(十六畝以下)	一八·〇畝	一·五畝	〇·八三
地主(十六—卅畝)	六六七·一畝	八〇·四畝	一二·〇五
地主(三十畝以上)	三五八·二畝	一四三·三畝	四〇·一
總計	一一〇六·三畝	一二五·二畝	一八·六七

從此可知在富農的出租土地還佔不到他所有耕地百分之一，即在大地主至多也佔到百分之四〇，因此大部份的土地是留在地主富農的手中，資本主義的農業經營是相當地發達的。只是由於半封建的高額佃租的存在，富農地主還是把一部份土地出租，這多少是妨礙着資本主義農業經營的發展，但我們不能說在農村中只有地主與農民的對立，封建生產關係佔主導的地位，而甯可說是資本與農業工資勞動者，也即是資本主義的農業生產關係正佔着主導的地位。

有些學者以為純粹雇農，只佔農村人口百分之十，以此比重不大，從而肯定中國資本主義的農業經營是不發達的。其實除了雇農外，即那些僅有二三畝細小經營的農民，還是須被屬於富農地主，其農業工資的收入，才可維持生活。因此農業工資勞動者在農村全人口中，決不是無足輕重的，而是在農業的生產上却佔着很重要的位置的，廣西師專十縣二十四村調查的結果是：

類別	戶數	百分比	經營田畝	百分比
雇長工	三三三	一〇·一	三三三	一〇·一
雇短工	三〇三	九·七	三〇三	九·七
純自耕	八四九	六五·二	五五三一	四一·七

由此可知須僱工經營的耕地面積已佔百分之五八·三，純自耕的耕地面積只佔百分之四一·七，因此若說農業工資勞動者在中國農村經濟中，不佔着重要的位置，顯然是有意地抹殺事實。

除土地的生產手段集中於富農地主之外，就是牲畜也是集中於富農手裏的，據廣西十縣二十四村的耕畜調查(二十一年)，桂林思恩兩縣中，那桂林水牛有百分之六六·二是在富農手中，中農佔有百分之三九·二，貧農僅有百分之八·六。這就證明富農的經營，在中國農村中，是佔着優勢的。因為他們有着良好的牲畜，可以進行精細的耕種，來增加農產物的收穫量。其他失去了生產手段的農民，除了出賣勞動力於地主富農外，是沒法可以生活的。因此農村中，資本的農業經營家與農業工資勞動者的關係是存在的，而且是在向前發展着，因為地主富農的經營，並不是沒關心的粗放式的，而是比中農貧

農有着更廣度的集約性的。例如無錫三個農村每年投資的金額在十九
 三三年)已可知。一、每畝用肥料(或糞)五萬斤(或六萬斤)或七萬斤(或八萬斤)
 二、每畝用種子(或肥料)四萬斤(或五萬斤)或六萬斤(或七萬斤)
 三、每畝用農具(或農具)一萬斤(或二萬斤)或三萬斤(或四萬斤)
 四、每畝用農具(或農具)一萬斤(或二萬斤)或三萬斤(或四萬斤)
 五、每畝用農具(或農具)一萬斤(或二萬斤)或三萬斤(或四萬斤)
 六、每畝用農具(或農具)一萬斤(或二萬斤)或三萬斤(或四萬斤)
 七、每畝用農具(或農具)一萬斤(或二萬斤)或三萬斤(或四萬斤)
 八、每畝用農具(或農具)一萬斤(或二萬斤)或三萬斤(或四萬斤)
 九、每畝用農具(或農具)一萬斤(或二萬斤)或三萬斤(或四萬斤)
 十、每畝用農具(或農具)一萬斤(或二萬斤)或三萬斤(或四萬斤)

從上表中，表示地主富農的經營有着向上發展的趨勢，所以地主
 富農才願意進行那集約性的經營。假如這種經營是向沒落路上走去的
 那末，決不會再行集約性經營的。在 一九二八年至一九三三年時，
 富農的經營曾有過一度的縮減，但這並不是表示小勝小經營的優勢
 沒有前途，而是受着世界農業經濟恐慌的打擊，農產品找不到銷路
 一時賺不到利潤，才發生那種變態現象的，然而到了抗戰發生以後
 中斷了帝國主義資本的支配；一方面由於農村工資相對的低下；另
 一方面由於糧食價格的高漲；所以地主富農雖受着種子肥料農具的價
 格昂貴，而提高了生產成本，但其所賺的利潤是很高的，足抵成本的
 高漲而有餘。因此地主富農的經營在日趨發展。據朱友仁劉清華諸先
 生的調查，南雄的農村社會關係的變動是證明了這點：(見中國農
 村第八卷五、六期合刊)

南雄村戶的成分(以百分比來表示)

地主兼富農	富農	中農	貧農	雇農
民二八年 七	十二	四十	三五	六
民卅一年 十	十八	二十	四二	十

從上表可知地主富農可獲得出賣糧食的利益，日趨發達；但一般
 農民却沒有這種利益可享，而且農村工資的收入，又趕不上物價上漲
 的程度，此外還要負擔種種的捐稅，所以中農除少數是向富農上升
 外，都和貧農雇農而陷於農業工資勞動者，從而貧農雇農的比重是
 比從前加大得多了。一面是生產手段的集中而表現為資本主義家，而
 一面是喪失生產手段的農業工資勞動者，這是農業資本主義發展所必不
 可免的現象。在抗戰發生後，除了地主富農的資本主義的經營發展之外，而精
 建的生產關係，地主對佃農的關係，也有着這方面的發展，張西聲先
 生說(見中國農村第八卷五、六期合刊)：「舊有的生產關係絲毫未
 能改變。……在大後方，由於糧價高漲的關係，少數擁有土地最多的
 地主和富農，他們的財富愈益增多，他們的土地也愈益擴大了。五年
 來大後方土地集中的傾向是衆所周知的事實，地價高漲便是這一事實
 的說明。」

不但糧價高漲是促進土地的集中，而且由於通貨的變遷無常，從
 商業界獲得的利潤，也多是用於購買土地，又南洋的失陷，僑胞歸國
 所帶回的資本，也多是做購置土地用的。這一來，土地價格狂漲，土
 地亦更集中於地主之手，中農則紛紛喪失土地而降為佃農，地主對農
 民的關係是益益加強了。佃租的加重，租佃的糾紛的加多，正是這種
 封建生產關係加強的反映。抗戰以來，中國工業雖有着發展，但速度
 却很慢，沒法吸收農村的過剩人口，此外也可說是受地主富農的經營
 相對地不充分發達的影響，因此農村勞動者的工資是相對地低下。據
 孫耀華先生調查廣西柳城等十二縣農工價格的變遷，是證明了這點的
 ：(見桂農三卷七、八期)

年工	二十六年		二十七年		二十八年		二十九年		三十年	
	單價	%								
月工	0.8	100	0.8	100	0.8	100	0.8	100	0.8	100
年工	10.0	100	12.0	120	15.0	150	18.0	180	20.0	200
月工	0.8	100	0.8	100	0.8	100	0.8	100	0.8	100
年工	10.0	100	12.0	120	15.0	150	18.0	180	20.0	200

又以柳城論，二十六年稻穀每市担四元，二十九年漲到每市担六元，一七元，漲了十四倍，又融縣二十六年土布每尺一元，卅年漲到五元，漲了四十九倍；廿六年火柴每斤一元，卅一年漲到五元，漲了五十倍，因此勞動者的生活資料價格，已漲了幾十倍，而農村勞動者的工資却只漲了六倍至八倍，顯然是很難單靠工資的收入來維持生活的，因此他們不得不向地主租進幾畝田地，進行細小的落後經營，繳納半封建式的高額佃租，受着地主種種超經濟的剝削。又由於工業品的昂貴，刺激着農村手工業的復興，這手工業與農民經濟的結合，更助長了半封建生產關係的發展。在佃租的狂漲，租佃的糾紛頻頻發生，都是這種生產關係的發展之反映。

抗戰以前的佃租額至多佔正產物的一半，但抗戰發生以來却超過了這數額了，輔成先生報告：「川省萬縣一帶的租額，常是採取主八佃二的比例。」（見大公報）。又中國農民銀行四川省農村經濟調查卅年五月的報告也說：「萬縣一帶的穀租比例，主九佃一者有之，主八佃二者有之，主七佃三者有之，四區多為主七佃三，大概以主八佃二較為普遍。」這個租額的加重，正表示着大部份農民的缺乏土地，土地大量集中於地主的結果，因此租佃的糾紛就是以這種事實做

基礎的，也就是農民生活日趨惡劣的原因。

所以抗戰以來，地主富農是大大地增加了，這一方面固然表示着資本主義農業的發展，而另一方面也表示着半封建生產關係的發展。從上面的分析，我們可得出這樣的結論：在農業生產中，資本對農業勞動者的對立的是佔支配地位的，但因受帝國主義資本的支配，和半封建生產關係的妨礙，那資本主義生產關係的發展是很不充分的，也就因此，半封建的生產關係也正在日趨發展和加強，而且這兩種生產關係是互相制約着而發展的。

所以在現在的農村社會中，可能發展為極發展的資本主義社會，也可能發展為極落後的封建主義社會，這可能發展為最進步的民生主義社會，主張中國農村社會是半殖民地半封建社會的（如蘇聯橋先生是）人，以為中國農村經濟發展方向，是反封建的，是發達資本主義的，對於主張向民生主義（社會主義）的發展是反對的，他說只是空想，是沒法實現的，其實是錯誤的。

因為三民主義的革命，不但是反帝反封建，而且是反資本主義，以實行社會主義的理想為最後目的的，因此以平均地權的土地政策，便可逐漸地消滅地主，達到土地國有，實現「耕者有其田」。建立民生主義的大農場，以「節制私人資本，發達國家資本」的政策，便可逐漸地消滅地主消滅富農的資本主義經營，建立民生主義的國營農場。這兩種政策的實行，都可保證實現民生主義社會的可能，都證明這並不是空想，而是有着現實性的，說只應實行資本主義，那只是妨礙社會發展的歪曲理論。

卅一年十一月廿五日於桂林

實施扶植自耕農之管見

曾憲銘

前 言

近代戰爭為力之總決門，其勝負須視「人力」「物力」「財力」之配合是否適當，發揮是否盡致以為定。而此三者均以土地為基礎，必須土地有支力植力養力而後（註一），人力始有所施，財力始有所出，物力始有所成。我國以農立國四千年於今茲，其與土地之關係尤為密切。自秦商鞅「廢井田開阡陌」以適應當時工商經濟萌芽之社會，將一往「土地公有共有」之制破壞開私有之風後。致使不成問題之土地問題因是發生，輾轉迄今仍未嘗稍歇！

土地問題論者常粗分為「土地利用」「土地分配」兩項以言，其在我國「土地利用」雖不失其為嚴重之問題，但目前分配不平均實其癥結所在。故在我國言土地問題，尤應先注重「土地分配」之解決。據民國二十二年土地委員會調查，我國農民尙有百分之五十五以上須向地主租地。且地主所佔土地之百分數亦在五十三以上（註二）可見我國大部份土地仍集中於少數地主之手，地主擁地自恃，不事耕作，坐地分肥，衣租食稅，養成不勞而獲之心理，購奢淫侈之習慣，而真正從事耕作之農民反「樂識終身苦，凶年不免於死亡」所食者糠氣不足，所衣者絮褐不完，甚至相率逃亡寄食四方，促使農村破產。農村為我國社會之基礎，尤為兵源之淵藪，農村不穩定固影響社會之安

定。而農民逃散，更減少兵源之補充，直接間接均影響抗建大業。土地問題之解決在平時有其重要，在今日尤有其必要。願政府能速為之。

土地問題之解決，國父曾有民生主義昭示吾人，政府奉行而定土地政策。而「民生主義的土地政策之總綱為平均地權，而其目的在使地盡其利與耕者有其田」（註三），而耕者有其田又必自扶植自耕農始。年來自耕農之扶植不遺餘力，政府之注意力亦倍加集中。地政署設立後乃於去歲十二月七日召集全國地政會議，決定本年推行「土地政策實施綱要」，並以扶植自耕農為重要施政方針，由中央政府指定中國農民銀行設立土地金融處專負土地貸款事宜，並先行於廣西桂平玉林全縣；廣東連縣始興南雄；湖南耒陽衡陽常德；四川除北碚巴縣外加設綿縣彭縣；及江西第四行政區；劃區實驗以觀成效。各省均先後頒佈辦法。江西第四行政區亦於歲末先後頒佈扶植自耕農辦法大綱；各縣設置扶植自耕農示範區辦法及各縣農地購贖辦法。指定贛縣南康大庾信豐龍南等縣劃定示範區一至五處，開始實施。辦理伊始即在樂恩廣益 竊不自揣棉薄，爰本國情，參酌歐美先例略陳管見，聊作節曝之獻，並就教於國人！

按扶植自耕農之重要實施，略可分為土地徵收、土地補償地價之方法與籌措「土地分配」及「自耕農之保障」四項。茲分陳於後：

土地徵收

歷來學者對土地徵收有三種不同之意見：無償沒收論者主張用強制沒收之手段「踢去地主」(To Kick the Jabor out) 推翻地主階級，將地主之土地無償沒收。公債徵收論者主張「買去地主」(To buy the Land Lord out)，由國家發行土地債券或籌措現金將地主土地收買。照價徵稅論者主張「稅去地主」(To tax the Land Lord out)，按照政府估定或地主陳報之地價，重徵其稅，使地主無利可圖，自動放棄土地。前者蘇聯採用。次者東歐諸小國均曾採用。國父所訂之平均地權乃兼採前後二者：「稅去地主」尤屬創見。前者與太激烈而不合國情，且初行之際流弊滋多，故不為所取。吾人討論我國土地政策，自應注意前後二者。此外各國均尚採用強制執行之政治力量以使其效，即所謂強化徵收是也！

東歐諸小國若羅馬尼亞、愛沙尼亞、捷克斯拉夫、等國對創設自耕農均多足取法。其創設之法採用強化徵收之手段，即買去地主之方法。其決定徵收之面積標準，因土地之種類，所有者之種類及利用形態而異；保加利亞一九二一年五月五日土地改良法規定：自耕農地超過三十公頃者即須徵收，非自耕農而為純粹之地主，祇許保有四公頃。波蘭一九二〇年七月之農業法規定：凡國家俄國農民銀行，魯普士殖民局、宗教團體，戰時利得者及投機者，戰時未從事適當工作者，以及純粹地主等之所有地以全部收用，其他地主則祇收用其超過部份。我土地法第十五條擬定「凡私有土地超過第十四條規定之限制，而不遵主管地政機關所定之限期內將額外土地分割出賣者，該主管地方政府得依法徵收之。」江西第四行政區扶植自耕農辦法乃規定：「凡

扶植自耕農之縣份，對於非由所有人自耕之農地與私有荒地以及無主或無繼承人之土地，得依法徵收以供扶植自耕農之用。設置扶植自耕農示範區暫行辦法亦規定：「自耕農之土地，地主兼自耕農之土地面積在二十畝以下者，出征軍人家屬所有地面積在三十市畝以下者得免於徵收，一帶此可知我國之規定，凡非自耕之地均應徵收，自耕地面積在二十市畝以下者得免徵收，出征軍人家屬自耕地面積在三十市畝以下者亦得免於徵收，一方面可達扶植自耕之實，一方面亦使政府優渥出征軍人家屬之意，可謂允當。惟實施之先應有適當之準備，茲陳陳數端於次：

第一、從速整理地籍。整理之法或用「清丈」或「簡易清查」之治標辦法；或用「人工測量」或「航空測量」之治本辦法。惟均期速成，蓋地籍不清，最高額之限制，地價稅之所出，均失所憑藉矣。江西土地，二十一年八月一度在南昌試辦航空測量，二十三年起劃為五區，分區測量，惜僅在第一區安義、進賢、豐城、清江、東鄉、高安、臨川、新淦、金谿等十縣完成，其他僅舉辦清理業權登記田地而已。兩廣匪患，兵燹連年，田契冊籍散失必多，故此種整理工作，益為迫切。年來「土地陳報」及「人工測量」雖多完成，但其精確度實堪懷疑。地籍整理不精確，依此以辦理土地徵收，公平原則甚難達成，而狡猾者得所乘矣！

第二、自耕與否之調查，甚為困難，我國農民知識甚陋，佃農僱農慣習於地主之淫威或囿於成規，瀰於利誘，咸多惟命是從，且佃農與地主之間，亦有相當之感情。調查之際相率代地主虛報自耕，政府因地籍不清，亦無從查考。調查不確則失政府扶植自耕之意。對此可於調查之先，發動各中小學校之師生下鄉作適當之解釋，俾便農民及地主均得明瞭，宣傳之後由政府派人調查，其方式以會集調查為當。

調查人員每至一保，乃召集該保各戶長，個別當眾詢查，因被調查者均係同保，彼此情形多能洞悉，而利害復相衝突（本鄉佃農有承領額外土地之優先權）藉此可能減少虛報之弊。至宣傳之際宜注意勿引起意外誤會，而調查人員之監督與選用尤宜慎重也。

三、補償地價之方法與籌措

我國土地政策既兼採「買去地主」與「稅去地主」二法，扶植自耕農尤重前者，故對補償地價之方法與補償地價之籌措應熟謀之。東歐諸國之補償方法有規定扣除其價額若干者若捷克斯拉夫。有將收用地分為有價地與無價地之別，收用地面積在二十公頃以上者則不以票退率以付價若愛沙尼亞。有全部發給土地債券年利四厘或五厘按若干年償還者如羅馬尼亞愛沙尼亞。有一部份付現金一部份給債券者若捷克斯拉夫波蘭是。農民取得土地所補償於政府之價金，有少於政府對於收用支付者若羅馬尼亞，其差數由國家負擔。有多於政府支付者若捷克斯拉夫與保加利亞，其多溢之數用以充作土地改革資金或貧農移殖基金。愛爾蘭之實施尤足資取法！一八六七愛爾蘭創設自耕農之法，將買收之土地以年賦償還方法使佃農買得。一九〇三新領土地法規定佃農已借金償還年數為六十八年，收買土地之價金改為現金支付，並另給地主百分之十二獎勵金，以鼓勵土地之出賣，行之七年成效大著。惟以財政困難至一九〇九年乃不得不加修改。仍以公債為土地價金之支付，附息三分，其獎勵金則隨土地價金之增加而遞減。並賦以強制收買權於土地委員，其佃農之借金償還年限則縮短為六十五年，大戰後愛爾蘭裂為南北，但其土地政策仍依一九三三年之土地法，對國內全部佃農地，以歷來相當租金為基礎之廉價，強制征收，又

以長期低利年賦償還之條件，轉買於佃農，並規定於最短期間內改一切佃農為自耕農。其實施結果最為圓滿。

補償地價之籌措，各國均由政府設立土地銀行發行土地債券或籌措現金，以扶植農民之償付能力。

江西第四行政區扶植自耕農示範區實行辦法規定：「補償費用及重劃改良費用，由縣呈請商請有關土地金融機關貸款」，「重劃改良費用由所有人負擔」，扶植自耕農辦法大綱規定：「地價補償以其申報地價及估定地價為準」，「承領人應依照規定，次或分期繳納承領地價」其補償之方法乃由承領人按照申報地價及估定地價，次或分期補償。補償金之籌措，我國尚無土地銀行，僅由中國農民銀行土地金融處負責，土地金融處於民國三十年成立，其放款計分五種：（一）無償收買土地放款（二）土地徵收放款（三）土地重劃放款（四）土地改良放款（五）扶植自耕農放款。據土地金融處發言人稱：本年放款一萬八千萬元，其中有一萬萬為扶植自耕農之用。且於去歲八月財政部核發發行土地債券一萬萬元以作扶植之用。濟目前實際之用雖可勉強，若謀整個之實施，尙有待籌劃焉，敢酌國情並考成規為建議於次：

第一、建立土地銀行，使其為解決土地問題之最高金融活動機關，其地位須能完全獨立不受政治之牽制，並不得兼管通商銀行之業務，純為一種專營土地信用銀行。其業務除發行土地債券外兼代收國家地稅及代付地租，兼理土地購買貸款，土地改良貸款，土地整理貸款。其性質雖與今之農民銀行土地金融處相似，惟範圍較廣，地位較崇，業務較專，更能達成其目的也。我國土地廣袤，欲求土地政策之得推行，非籌大量資金不可，稍少僧多，糾紛因以起點！且土地銀行之設立，除國家土地銀行外，各省亦應設立省土地銀行，各縣設立縣

土地銀行，以便農民之需要，且可因地利益。(註四)

第二、土地銀行發行之土地債券須附利息，且可用作農民向政府承領土地一部份價償之用。(農民向地主承買土地仍以現金為原則)對於徵收土地之補償，一部份給以土地債券，一部份給以現金，土地債券所佔之成數且應與土地價金之增加成比例。且須定土地價金若干為發給土地債券之起點，以全小地主之利益。

第三、土地債券分年攤還本息若干，期以二十年償還清楚。且可准許土地債券之持有人，將土地債券折購於農民用作向政府承領土地一部份價償之用。必要時且准其向土地銀行折息貼現，以濟債券持有者之急，但須斟酌情形為之！

第四、國家將土地轉賣於農民時可令繳納一部份現金，其餘可由土地銀行計息貸與土地債券，期以二十年攤還本利。他日償還之現金，可作土地改良資金農務積基金，及舉辦公益事業，若衛生教育等之用。在地價未償還前，其土地不許供担保之用。

第五、農民如承買地主出賣額外之土地，或不諸先典先買，而承買，無力償付價金時，得向土地銀行借貸現款，其攤還期則，亦限為二十年。五年後按年攤還本息若干，亦以每年該地之收益，為攤還本息之担保。因地主實地與農民可取得現金，而由政府徵收有一部份債券，可促使地主直接出賣其土地，並可降低其地價，對農民亦多俾益。

第六、凡遵照主管地政機關規定，將其額外土地分割出賣者，給以若干獎勵金，由增稅中扣付，或給現金若干土地債券若干，惟獎勵金額應隨土地價金之增加而遞減，其因徵收者，亦可援例。(獎金應酌量減少)用資鼓勵地主自動直接出賣其土地，獎勵金之給付由區負責。

四、土地分配

徵收之土地如何分配於農民，各國亦有規定。大多先扣除一部份土地為預備地，以為將來必要時分配之用，以其餘之地為之分配。應與面積之大小，則因土地之種類，受分配者全家之耕作能力與生計之維持為準。其分配權之先序亦各有規定。江西第四行政區設置扶植自耕農示範區暫行辦法，亦有下列之規定：「農場均由農民承領，每戶以人領一單位為限，承領之列次：一、原來承耕之農民，二、在示範區內從事耕作滿三年之農民，三、在縣內從事耕作滿三年之農民，二、三兩項如為出征軍人家屬有優先權」扶植自耕農辦法大綱亦規定：「原佃農及出征軍人家屬有優先承領權」原佃農有優先承領權，其分配權之順序由原佃農本鄉農民而推及本縣農民，實本國父(以本地人，做本地事)「以本地土著本地民」之原則。求農村社會不致因分配而滋擾也。至二、三兩項之規定，亦示優遇有力國家出征軍人家屬之意。惟分配不足或分配有餘將如何以應，敢獻意於次：

第一、徵收土地之分配，應以土地種類耕作能力及耕者全家之生計維持，為面積之標準，依土地調查情形劃分為適當區，各區依上列原則訂面積標準，不必強求一致。

第二、農業學校或農業團體得依法承領分配農民後剩餘之土地，以作農業改良研究之用，並設立地息農場，以應活動之耕種能力。

第三、劃定並設立墾荒農場，以國家力量維持，而應分配不足之需。

五、自耕農之保障

自耕農之保障，應以法律為根據，並應注意其經濟之保障。...

自耕農之保障者，即於其取得土地之後保障其長有，以免沒落之謂也。精諸歐美之例有限制其處分者；有設立家庭農產制者；有規定繼承者。均所以限制土地之減少喪失與分割也。禁止其處分者，若羅馬尼亞，對於分配之土地，絕對不許其處分，其所分之土地必須國家不行使先買權時，方能自由買賣。波蘭規定在分配後二十五年之間，若不得官廳之許可，便不得出賣或抵押。家庭農產制者，乃認為土地（有時兼及家庭必需器物）備足供給一家之生活需要者，免除一切強制執行之處分。此制起於北美合衆國之 Homesteads 制度，法國一九〇九年亦採之為家產法，其內容乃將家產及一定面積之土地作為特別財產登記，使置於債權及一切追訴權之外。此制雖常限制農民之信用能力及有恃無恐而惰耕，但農民可因無喪失耕地之虞，能安定其家庭生活，以謀土地之最善利用。規定繼承者均規定土地繼承以一子為原則，所以免土地之分割也。英德規定長子繼承，南斯拉夫規定繼承人雖不限於長子，但繼承者對於其他未繼承土地之繼承人應與以補償，均免土地零碎分割，既不便利用而易於喪失也。江戶第四行政區對處分之限制在扶植自耕農示範區暫行辦法規定：承領地禁止抵押或轉移，非經呈准不得轉賣或轉租，政府有優先購買權，扶植自耕農辦法大綱規定承租出賣時，如不變更用途，非購地自耕之農民概不得承買，如違，縣府不為辦理土地推收或轉移登記事宜。農地購贖辦法亦規定：私有農地出賣時，非購地自耕者一律不得承購，但變更使用者不在此限，此種限制，乃在本鄉或本縣從事耕作滿三年以上者有充分耕作能力及所有地面積在二十畝以下之僱農佃農半自耕農及自耕農，均限制其處分或限制其使用為自耕，以免耕民因而復失或土地復落於非自耕者之手。繼承之規定亦於扶植自耕農示範區暫行辦法規定以一手承繼為原則，無耕種能力，使用不良，無子繼承者由政府收回，重

新放領。而於扶植自耕農辦法大綱亦規定承領人或購買地無人繼承時，收歸公有，重新放領，亦均免土地致因繼承而分割。嘗考我國農村凋敝已非一日，農民筋力已竭，再展之力幾已全失，前此處於破爛或受佃之地位，膏黃不接，荒年災季之際，尙可求援於地主，雖地內補肌亦聊可延其喘息，今後已為自耕而獨立，有若兒之方步，務復莫定，扶持之責已全委於政府！除給以消極之限制以定其礎外，且應為積極之培植以善其後，始克奏保障之效：

第一、為家庭農產制之樹立，就其住宅及一定面積之耕地為家庭之設置，登記為特別財產。其立法內容能包括抵押轉讓及出賣事項，以保障農民之生活，惟免除強制執行之處分應限於對人信用而不及於一切之債，以免將農民之信用能力完全限制，使其對農場建設，土地改良，折產補償及災荒救濟等之以土地為信用担保之能力能够保持。

第二、充實農業貸款之金融力，在土地銀行未能設立前，擴充農民銀行土地金融處之組織，並增加其五種放款數額，且於每縣設立辦事處，每鄉鎮利用農村合作社，以便農民借貸，其借貸手續除必要者外，應力求簡便。

第三、加強並改良現有之農村合作社，使其舉辦耕牛，耕具，種子，肥料等借貸事宜，並利用之以為推行國民教育成人補習教育之媒介（各另文申述之），合作社之督導事項，全由農民銀行各縣辦事處專責責成，並得由地方政府審核之。

第四、開設小型工廠工場，利用農隙以製造適合各地性質之小型工業若製紙，製革，紡織，及其他農業副產品之製造，以增加農民之收益。

第五、土地使用及農業改良之研究，責成農業學校及有關團體為之。並於各農業學校增設農事處，專門負此種工作之設計與推行，利

用假期下鄉作實際之研究及指導，規定此項工作為必要之課程。農業學校之農事處應與縣農民銀行辦事處及其他有關機關取得密切聯繫，各該管地方政府亦應盡力援助之。

六、結論

綜上所述，且將推行之理論與實際相配合，可知我國扶植自耕農之實施應用強化徵收之原則，兼以「買去地主」「稅去地主」之方法自地主手中徵得土地，平均分配於自耕農使用，且於農民得地之後，除加以消權之限制外，復創積極之培栽。如此始可收創設之效於先，保障之功於後，數千年來之土地問題，始得從此解決。土地問題之解決，亦即民生主義大部之完成，自後「人盡其才，地盡其利」，土無尺寸荒，國無失業民，抗戰力量因以加強，建國基楚由是始奠，三民主義之理想社會始克實現！惟實施之始，考求既宜周詳，推行尤宜慎謹，一不得當足以病民，是篇之論，亦一本引玉之忱耳！

註一：馬先爾 (A. Marshall) 經濟學原理 (Principles Of Economics)

註二：吳文暉：「現代中國土地問題之探究」

註三：總裁：「三十一年十二月七日全國地政會議訓詞」

註四：參看黃公安：「創建戰時土地銀行制度芻議」(載財政評論第六卷第三期)

一九四三年元旦

★ ★ ★

中國旅行社代辦

陶 陶 招 待 所

贛 縣 南 京 路 ★ 吉 安 上 中 山 路

房間清潔

設備堂皇

交通便利

招待週到

防空安全



漫談中國的學術界

彭 燦

二十多年來我國學術界已有顯著的進步，是絕對不可否認的事實；無論在國內或在國外，在文學或其他學科上，總有不少的人在伏案做着真功夫，或深入各地在做着實驗；特別是一些不常為我們所聽到的學者，已經做出許多成績而不會發表過的；或者是用外國文字發表在海外雜誌上，老早就有外國人說是我國人的腦經很可與外國人並駕齊驅而為我們所不知道的。七年前孫本文氏曾將這些創作做過一番統計，最近「建設研究」雜誌中載有「抗戰五年來的教育與文化」，「思想與時代」雜誌中載「李四光著中國地質學摘要」等處對於各項學術成就，亦略有述及。至於文學方面在外國如「阿Q正傳」「日出」甚至「我國與我國人民」等已經引起外人的重視。其他如歷史、生物、考古學等，均有大發展。要之，在這過渡時期中，學術研究能達到這樣一個程度，已屬難能可貴，未來的發展必定驚人，這是可以斷言的。

當然，在這時期中，也表現出不少的病態，但是此係走向進步的過程中所不免的現象，本不足奇。如果我們硬要小驚大怪地暴露這些弱點，便算是一種奢望、苛求，破壞和狹意識，便算是完全不懂得學術發展的一般過程。因為一個未成熟的東西正在發展當中，遭受這種打擊，往往是凶多吉少的；其有學術修養的人當然未把他當作一件事

看，而正從事於學術或將從事於學術的人因此便覺學術界盡是這樣，免不了灰心和消極起來，適足替不識時務者張目，作了口實，進而襲擊，這是最不應該的。

不過，一件東西既免不了牠的弱點，我們就必要明白弱點所在，而不可加以掩蔽。如果硬要加以掩蔽，一則掩蔽不了，二則反而影響其未來的發展。所以我們在敘述好點之餘，也應該把那些已有的病態，尤其是見於文學創作上的，平心靜氣地加以指出，使大家有所戒備，還不獨無絲毫妨礙於整個學術發展的本身，而且是學術發展途中所必要的。現在我就在下面嘗試這一個企圖，其有荒謬和狂妄的地方，還希大家多多痛斥和原諒。

曠觀全國各地，浮現於眼前的一切，驟看起來，只覺得盡是花樣；而且若果就以這些花樣代表整個的學術界時，則我們馬上很可以覺得到這樣膚淺的一個結論：「宣傳狂，輕薄氣，加上一個支離破碎，象徵了我們今日的學術界。」或者還更簡單的說：「這充分地暴露了世紀末的不景氣，絕不是言過其實。」實在，中國的表面上，機械的叫囂是沒有，市販的叫囂還少，倒是作者的叫囂，出版廣告的叫囂，却隨地皆是，太嘈耳了！也許愛真正熱鬧的愛羅先珂遇到此種境界時，他一定會要再調重彈的說：「寂寞呀，寂寞呀，在沙漠上似的寂寞呀！」我們也一樣愛真正的熱鬧，但現在我們需要靜，我們需要

沉思反省，我們需要哲人默契，我們需要重新批判和估價，再看我們將來真正熱鬧的出現！在歐洲中世紀，有了日耳曼蠻族的蹂躪，才有十一世紀至十四世紀間的文藝復興，有了文藝復興，為其漸趨老大，隨後始有十七世紀末與十八世紀間的啓蒙運動，學術的一起一落，彷彿是自然注定了似的，那麼我們對於今日的學術界，當然也就用不着抱杞人之憂。也許還可以說五四運動以來是中國的一個文藝復興，則啓蒙運動將一定會來臨，而這個啓蒙運動，便是推進學術發展的重新批判和估價的運動，我們的時代，誠如康德所說，是批判的時代，那麼我們今天真需要發動一個批判運動。

二

批判或估價的本身即是一門學問，是推進學術進步的原動力，康德的批判，據他說，乃是指那種系統，在未確定之前，它得評較一下，在未認識之前，它得探究一下知識的條件。所以要想進行此項工作，必要是一個精而且博的人，既要能够創作，又要熟諳批評原則，尤其要有至高無上的修養。古今歐美各國批評家，就是具備這一個條件的。但是在我們目前的學術界，却有些庸俗的「批評家」，他們除了缺乏上述條件外，大半不看原著全部，以致斷章取義，捕風捉影，採取末流的印象主義。平日批評別個，其讚美則是偶像崇拜，指摘就是漫罵，實在太不成體統了。就事實言，二十多年來，中國不論在那一方面都有了一些，好的壞的都有了一點點，在熱潮中我們無能置口，但到風平浪靜的今天，我們就應該撇開流俗的毀譽，開張我們自己的視聽，對一切加以一種沉重的批判或估價。固然，在熱潮中風行一時或為時人所詬病的東西，必有牠們的根據，如果現在經過我們的考慮了

，好的當然還歸是好，壞的還歸是壞，斷斷不能以好的硬要說牠是壞，壞的硬要說牠是好的。但是，在當時風行的東西，並不見得真是好的：譬如「幽默」「閒適」的作品，完全是拿些中國人不會見過的外國唾餘，趁當時人民受着極度的刺激，和一般人苦悶的心理，予以一種麻醉劑和清涼散的產物，而若從當時國家社會政治經濟文化的立場上看，或是從純文學產生原理的立場上看，都是些沒有存在價值的劣貨，當時有知的人，就已預言那類東西勢將曇花一現，並不要等到它們消滅以後再來估價的。

反之，對於某些人的學問，我們根本一點也沒有摸觸到，忽然聽見某個「名人」一宣傳，我們便毫不思考地跟着他一起說他們一切都錯了。還有晚清一些老頭兒，意見與我們當然有些不同而為時人所詬病的，我們就引伸到「凡是老頭兒的就是錯的」一個結論。這是熱潮中所常有的事，我們也不必加以追究；時至今日，我們如果還是那般狂妄，也未免太無聊了。在此地，我們應該很詳細地予以例證說明，始足決定我們從事學問的基本態度。

以魯迅先生來講：我們與其說他是一個文學家，無甯說他是一個社會的戰士，其學問，其滿腹熟識為社會奮鬥到底，在當代創作界中，雖不若捧場者說得那般了不起，至少却也是創作界中不可多得者，凡是一般不捧場的人都如此認定，而且都無所置詞。若像我們這般後生更無從望其深知碩德，當然只有敬仰，那裏還敢談到批評？而竟有些人不然：他們在文學上拿不到他的缺點，却從意識上抓住他那點「冷嘲熱諷」，說他只有狹意識的破壞而無積極的建設，乃撰文痛罵他，好像一個無人罵過的作家，而不照例的予以一次漫罵便不好過一樣，好像做文章而不罵人就沒有材料一樣。其實，這無異蚍蜉撼大樹，自然不能撼動他的根本，不過太煞風景了就是的。

又如張之洞的「中學爲體，西學爲用」，看來很像「改組派」——「調和派」——「折衷派」——「舊瓶裝新酒」，不倫不類，實是錯誤。然而平心而論，這話至今仍可用得看；我們應要保持我國固有的道德等作張本，以醫治外國的缺點；同時也應吸收現代底科學知識技術等，以除掉中國的痼疾；這並不是不可能的，也不見得就是「不徹底」——「騎牆派」——「思想落伍」——「時代錯誤」——「模稜兩可」或「中庸之道」——「中庸之本義在擇善而固執之，並非模稜兩可」。若果硬要推翻中國的一切，一味吸收外國的東西，在情理上和事實上都講不過去，誰個能把中國頭腦洗盡？除非把中國人殺盡，從新做過一次人，把中國變爲外國就差不多。我們要曉得真理是大家的，並不以國別而異，我們有中國頭腦去學外國，只有使我們少走一些之字路，不見得成竹在胸，就會拒絕外國東西的。試看目前的情形：一般藐視中國的外國人如羅素等漸漸仰重中國，不斷地向中國找材料，無形中表示外國許多地方亦要乞助於中國。而我們一般時時罵中國的人，終因自己刻不能離開中國而生活，所有一切就應以適合現實的中國爲主，同時外國學術在中國歷史很短，一時又介紹不來，所以只好向自己國家裏找材料，就是最有現代學術根底的人，至少也在中西比較研究中，這又無形中表示中國還是不大壞。要之自來中外學術交流，仍舊一樣猛進，並未因學中國而衰退，這是鐵的事實。反之，若果一味去學外國東西，事實上無不是拾取外人之唾餘，等到花樣一變，我們又要拚命地去學。循環演變，毫無片暇，結果一點也學不到，國家還要亡得快，那才是天下之奇恥大辱呢。國家大事，學術大事，應該平心靜氣，瞻前顧後，打開窗子說亮話，是什麼就是什麼，暫時不爲人所諒解，終久會有人知道的。何容我們半點曖昧苟且，挾着意氣，在名詞上推敲，圖表面漂亮，暗地裏還是一套原把戲，始足以表示其爲人所崇拜的時代人

物呢？關於體用，馮友蘭氏在其「新事論」上亦曾提及過。

進而而類似這一類的問題如梁啓超的東方精神文明和西方物質文明之說，也值得舊事重提。像這一類的標識出來，本來就很牽強。驟看起來，好像外國人盡是些好吃不要臉的畜生，而中國人就盡是些不吃東西的神仙。然而平心而論：西方物質文明實在到了相當程度，人民因此慣於奢華，彼此間都以物質決定一切，照例地會把感情的成分削減下去，最後就蘊蔽了精神文明，在旁人看來便只見物質文明，彷彿精神弱得非甚至於沒有一樣。而中國呢，實業素來沒有發展，人民因而養成了刻苦的生活或最低限度的生活，同時又以「知足安命」的定命論來維繫牠，人民因此就覺得本來是如此的，並不知另外還有更好的生活，更不知還有什麼需要去發展機械工業的事。結果精神方面似比物質方面來得顯著。若是東西對比起來，中國的精神生活似比外國的強，而外國的物質方面似比中國的強，這似是顯而易見的事實，而非一種錯覺的印象和心理的作用。但是嚴格的講起來，中國的精神文明正是中國特有的物質生活的產物，而西方的物質文明亦自有其精神文明爲其推動力，精神文明與物質文明是合一的，是相成的。然從某一角度來看，則又似相互消長的。梁啓超所認識的只是現象的一部，而並未窺察到問題的深處。而梁啓超之說在經過許多時間以後的今天看來，也許有人覺得這講臭了的題目，不應再提出來聒人耳目，殊不知在痛定思痛當中把最平凡的舊事新論，即使毫無新義精義，然而在認識程度上看，正見其不平凡而至新鮮，尤迥異於昔時熱潮中的面目。總裁所謂「越是新的東西越舊，越是舊的東西越新。」也是很常有的事實。

總之，這許多許多的話，要以幾個字來概括，而且要達意於人，不游離，不誤解，自然至難。莫說張梁這一般人做不到，就是今日中

外科學家都還做不到；以此，許多作者常在一個名詞或定義之下，必加以許多解釋，用來解決這個困難。或者張梁諸人根本未曾想到這樣細密；或者他們的解釋文字未被我們看到；或者我們不從那個時代下斷語遂而影響到大家誤解他們，造成了一種不好的印象，都是可能的事。有了這一個苦衷，我們是要原諒他們更代之補充，不必新立名目。以後凡是抓住人家一點點被我們所認為不對的地方，就要制人家的死命，進而要抹煞他們的全部，這就是說我們的修養還不夠。

這裏，也許有人覺得我強詞奪理，未免犯了調和？袒護，顛倒是非，擾亂視聽的嫌疑。實在，我意絕不是這樣的：我們自己常常有些文字言語而不能達意於人的苦衷，引為至大的痛苦，則我們也就應該設身處地為人着想。換言之，為恨人家不能同情我們自己，我們就先得同情人家，則這一種同情人家，無異就是同情我們自己。最不宜的是：遇到了別個的苦衷，就忘記了自己的苦衷，進而加以痛刺起來。

此點關係治學態度至大，順便又可作「如何去批判？」的好例子，所以說了一大篇。他如為時人所詬病的如嚴復所謂繙譯要做到信達雅……一類的例子很多很多，都值得重新予以估價，此時此地不能讓我們多舉。要之，我們今日的學術界需要創作，同時又急需批判以促其成，要担当得起這個鉅任，非有幾十上百個那樣的康德不可，可是我們的批評家呢，也許還在搖籃裏？

三

首先談到治學方法：胡光燾先生曾這樣說過：「同是旅行一個地方，有兩種不同的辦法：有一種人在安排動身時，就先得調查這個地方在那個經度那個緯度，至於此地四圍的名稱和內部的標識是不十分

注意的，而另一種人恰巧和這種人相反。這種說法多少合乎事實：大概前一種人最早就已接觸而接受了世界風物的薰陶，他們的心目中多具有一個時代觀，而治學的方法尤能脫離中古氣味，獲得現代的奧妙，故能在一二十年很短的歷史過程中，雖不能提早踴躍他們的成就如何如何的大，然而他們把中國不成用的東西完全根翻，使一切改換一個面目，走入新的階段，滲透到每個角落裏，每個人心裏，至今一切都為這般人所主持所支配，這種事實和功績是不可磨滅的。不過事情有利就有害，有正統就有末流：譬如此種人中就有最少數的人平時看書，慣於不看原著，一心一意只讀文學史、科學史、哲學史一類的東西（此地我絕非否認這類書的重要），甚至還少不了常識問答和問題詳解一類的書籍，所以門門都知道一點點。當他們看書的時候，首先就查出一列是否屬於西洋權威的參考書來，其次看看目錄，最後翻看幾頁，揀得要緊的地方標記下來，如此涉獵一列書之後，就着手來個論文式的大綱。等到要寫書的時候，正同歐美的末流作者一樣：首先就把一些書籍展開在旁邊，根據那個大綱，選其與大綱有關者一面抄，一面做，不久就是一本書，再不久就拿去付印問世。或者被請去演講的時候，就把綱要抄到卡片上，在綱目之下插以警句和重要的名詞和年月，開口洋洋洒洒，驕聽之彷彿是一個無所不包的學者，但若駁問所引某書的詳細內容，便茫然無所對。若馬上再要他來一次演講，那若不是一套原把戲，就得回家預備後再來講，再不然就只好告辭了，這真是「今之學者為人」，稱他們為「海派」或「目錄學專家」，亦不為過。此派人之錯誤就在一個最偷懶的原因上面，結果流入空疏破碎而成欺世盜名的末流之學，應引以為戒。

至於後一種人與前一種人有些兩樣：這一種人所受的教育多是中國古書一方面，其治學方法純靠從苦讀中去領悟得來，往往到老就可悟

得一些法子，大抵屬於直覺，當然其中有足珍貴者。尤其是他們誠懇地接受了中國的遺產，替中國已往的學人盡了忠孝，替中國學術史上做了極淡經營的維繫者，這種精神值得我們佩服，這種功績亦是不可磨滅的。而他們能否在世界時代學術上有大貢獻有大地位，我們至今仍不敢妄斷。但就事論事，目前這一種人的成就恐比前種人為小；以論苦幹，前種人中亦有最少數最能苦幹，其苦幹程度，只有過之無不及；以論治經史小學，他們的方法來得高明，少走許多之字路，目前他們已有的成就，便常被認爲很可超越後種人的。所以這種人今後應該在方法論上用個功夫，便一定有其出路。否則不過只在中國學術史上點綴門面，聊備一格而已。如果還想在整個時代學術上有所貢獻，恐不免會中一般人所稱「碰壁」，「此路不通」的預言。現在，我們丟開這些不談，我們只談此種人中那最少數人的病態：他們只管讀書就是的，凡書就讀，每每推敲字句，搖頭朗誦，一次，兩次，三次，……也不標識，也不摘要，既不輕易著書，也不隨便允許人家演講；如果要請他們演講的時候，若非開不出口，便是漫無頭緒，驟看之，簡直就是一個毫無所知的人。其錯誤就在於太拘泥，沒有時代眼光，缺乏科學的治學方法，所以即使吃了力也是不討好的，我們更應引以爲戒。總之，我們如果要想在學術上有所成就，最好取前種人的時代眼光治學方法和好博的精神，加以後種人的苦幹與好精的精神，同時併進。今日中國學術界所需求的完人，就是屬於這一種。

四

其次談到門戶之爭：門戶之爭在我國發軔最早，盛於春秋戰國漢宋諸代，近日此風，還是甚囂塵上。考其原因多起於名詞和分類的問

題，如什麼新與舊，文學與科學，言志與載道，布爾喬亞與普羅特利亞，爲藝術而藝術與爲人生而藝術等，進而各個人就自己較長的取其一分派，如新派與舊派，布爾喬亞作家與普羅特利亞作家。再進而把自己所學的加以誇大，如什麼「文學救國」「科學救國」……更進而有所謂「文學第一」「科學第一」……最後進而標出與個性相近的中外古今名人來作護身符，即所謂「明星主義」；或請其作序題字，或在自己的文章裏表白「本師××先生」「我的朋友胡適之」，以爲這樣，自己的作品就被人重視了。更有些人歡迎了太戈爾，就以爲自己的詩像太戈爾了，歡迎了蕭伯納，就以爲自己的幽默像蕭伯納了，歡迎了杜威，就以爲自己的實驗主義像杜威了，歡迎了白璧德，就以爲自己的人文主義像白璧德了；特別是有些人譯了柴霍甫的散文詩就自稱柴霍甫，譯了太戈爾的詩，就自比太戈爾，譯莫泊三和托爾斯泰的小說，就以莫泊三和托爾斯泰自命……花樣十足，愈弄愈多，結果名詞還是名詞，門戶還是門戶，寶貴的時間和精力都消耗在這上面，而作家們不唯藉有權威者而增光，反而連現成的東西都被送掉了，世界上那裏有這多笨的人？美國展覽編輯阿博特的父親曾說自古以來哲學上神學上之爭，十分之九是名詞之爭，後來阿氏自己也說這其餘的十分之一還是名詞之爭，實在是繩墨之談，我對目前的學術界，亦作這樣的斷語。殊不知所有學術上的各部門，最初本是整個的，爲了學術的進步太快，一個人的精力和時間有限，不得不把他嚴密的分開，以收分工合作之效，實際上總總是同樣的重要，總總是要一個埋頭苦幹到底，最後方能還原到各科爲一，這才是分科的本意。哲學家就屬於這種情形下的一種人，難怪他們爲世所重！明白了這個原理，門戶之爭自然絕跡了。

在這裏，我要聲明的：本來門戶之爭常常可以產生一些好處，歷

史會告訴我們：往往宮門戶一多的時候，便是創作和語言最發達的黃金時代。譬如春秋戰國百家爭流的時代是如此，宋代理學之爭和新舊黨之爭也是如此，近時科文之戰，本位文化之爭，大眾語之爭，和民族形式之爭亦復如此，那麼門戶之爭又何用厚非？然而我們並不可以此爲調，因爲此中多半蕩意氣和漫罵來繁榮創作，果如此，那種繁榮也就有限而太早了。但如果說各人萬分努力，各人均有精而且博的閱讀，有高深而經常的寫作，有至高無上的修養，站在整個現今時代學術的大立場上，專門在創作的內容裏下功夫，更把各人的心得貢獻出來作一個比較研究，永遠不爭名詞，不鬧意見，不爭門戶，則這是藉競爭來使學術發展，結果相得益彰，相反而相成，我是絕對贊成的。

五

進而談到發表：根據許多的統計，證實了西洋各國的大發明和創作，多在他們發明和創作成功後二十五年才公諸世界的，這一種修養，英、德兩國學者最能辦得到，我們只要從一般讀者最重英、德兩國著作一點，就可以證明。實則我國過去的學術人亦頗能做到這一點：我國歷來有所謂「一字師」（相當於福祿貝爾的「一詞說」），更有終年爲不着一筆，至死不發表一字者，這看來好像是「種祖文嚼字的「守知奴」，不足爲我們所效法，實則也很有他們的道理，我們只要看中國的威權著作，並不在乎常常發表的人，而是在乎稀少出露頭角者的身上就可以知道。原因是這樣的：凡是一門學術思想和著作，必要經過長時期的研究、考證、推敲、體悟（通常所謂神韻和靈感，嚴格地講，不還是完全在一個工夫上？）才能抵於成熟的境界，否則發表之心過切，未有不走入淺膚和虛偽的路上去的。今日我國學術界便

充分暴露了這個缺點：我們常常看到一些好發表的人，見解成功與否還是問題，却早已在報紙上公開，叫囂，大吹而特吹了。還有些作者常常不留心一點兒修辭功夫，結果送失了全書的價值。我曾在一本高小教科書上看見過這樣的句子「愛國就是愛爸爸」，像這類不合邏輯的句子，爲何拿來去教天真的小學生？還有我們引用人家的句子，若不看完全篇，而只知斷章取義的話，則那個句子勢必變成模稜兩可的狀態，結果不獨不能傳達原作者的本意，而且完全違背了，譬如說「古之學者爲己」誤釋爲自私，就是一個好例子。最近來，有些作者間或很有一兩本成功的集子，但是自此曇花一現，以後再不看見他什麼，至多只是一聲自傳，我與文學和經驗談之類而已。在他們自己看來，彷彿自己已到飽和點一樣，實際上埋沒了自己多少天才，這完全是由於不多開作的原故。殊不知在荒蕪的園地裏，下筆千言，投稿即登，不自覺的當然非常得意了，誰知一到稍有文風的地方，便撲風也摸不到，想爬上去也爬不上，痛苦極了，到此時才虛信自己空虛，別人充實，眼光因此放大了。不說別的，我們單講一本名著吧，而且是我們認爲極好的作品了，但如果一看西洋作品，我們又覺牠沒有什麼了不起的地方；有些時我們甚至覺得「厚本書，卻往往當不了「薄薄薄幾頁的外國論文講得明白而有價值，不要說是一般的作品了。所以，今後學術界的唯一任務是多研究，多體驗，多習作，少發表。

六

進而談到風格和題材：清人焦循說一代有一代的文學，已成定律，其實其他一切又何莫而不然？就文學言，頹廢浪漫爲鴉片派的，小說已經過去，歌頌祖先真烈或故意加以漫罵的行狀銘讀已經過去，

歐典式劍俠式歷史式的演義已經過去，父親壓迫兒子、田主剝削佃戶、阿姑折磨媳婦、留學生回來離掉黃臉婆的「套老公式」也不必時常用。特別是「閒適」和「幽默」那類作風更不要來，因為文學是時代生活的產物，這個時代裏有多少新的材料需要我們寫的，那裏有一點閒暇讓我們去寫幽默和作適？所謂幽默和閒適的作品，原是承平之世，用來供茶餘酒後的消遣品，並不是隨地隨時個個可以寫的。「養生主」的周作人，「逍遙游」的某幽默家，學有根底，好出風頭，自己本不寫作閒適，自己本無幽默天才（胡適之說某文章很好，可是一點也不幽默），却拿些外國用得不要了的東西，東湊西湊，配合一點中國式的幽默，便自以為了不起的作品，而且倚老賣老地在青年面前誘惑，炫耀，害得青年爭先仿效，如醉如狂，自己却大發其財，可恥之至。他如雜感、雜記、散記、隨筆、小品、小詩、閒話、一類性質或內容的東西，都只有最成功的人才能寫得最精彩，像我們少年時代應重發揚而戒收斂，應先多寫些有整個篇法的東西較好，尤其是下流瑣雜東西，必會束縛思想，剝奪長篇，以後就會要收縮到不知什麼程度，未老就呈微弱氣象，結果沒有不流入空疏破碎的末流裏去，再危險也沒有了。十四行詩和象徵詩或齊韻詩是外國或中國很早的東西，我們倒不如把這些時間去學街頭詩和朗誦詩還要來得好一點。自傳、經驗談、和我與文學是作者的炫耀，也就是他自己的「迴光反照」，並無大補於我們的真學問和真寫作，我們不要多學。尤不宜多學的是那巡禮、風景錄，和學府風光之類的作品，因為這些，照例的是一套文學夸飾法，與事實距離遠得人失望得很，應該改革過來，我們希望要多努力於學術方面和時代生活方面的題材。

七

接着來談繙譯：最好的繙譯品還是離不了嚴復所謂「信達雅」三個條件，但如果真要達到這個境界，譯者固要有機敏的天才和長期的修養，尤非澈底明瞭原文的字句，習慣語、中外風俗、語法構造、和有一套頂好的國語及關於此原文內容中之基本學問不可。林紘嚴復的譯本，只是一種節譯，至多也只能做到一個「雅」字而已。其他一些譯品大抵屬於直譯，除最少數的名譯外，往往一句中「的」字一大串，詰屈聱牙，長得一口氣都讀不完，即所謂「呆譯」「死譯」「歪譯」，我們就甯願讀原本。還有些譯者只要遇到自己不懂的地方就實行節譯，這就是不「信」，應該切戒。以後譯者如果要避免這種毛病的話，就先得努力於上述那幾點繙譯之道，俾將來可以繙譯所有全世界的權威著作。至於那些毫無價值的，無多大價值的，或已經譯過多次的外國作品，可不用再譯了。

八

末了談到考據：同批評一樣，考據最能使學術猛進而長存，唯有高深的學問家足以當之，否則未有不「削足就履」「斷章取義」「自圓其說」，終致流入「穿鑿附會」的迷途上去的。時間和精力是用盡了，反而替學術幫了一個倒忙，那又「何苦之哉」！胡適的紅樓夢考證是傑作，這裏面告訴了我們考據和治學的方法，只不過藉考證紅樓夢的作者，回數和背景作引線而已。顧頡剛的古史辨裏，對於一個我們素無疑問的人物，他卻加以懷疑，用種種方法去考據，或者考據很久，結論還是同我們常人的一樣，這裏亦是一個頂好的學習法，比我們馬上一味接受是什麼，即認識其價值，實在是不可同日而語，我們尤不能以「二三其說」「朝三暮四」「朝發夕改」視之。不過很有些人

喜歡到舊書攤裏去買些舊書，妄稱「孤本」「絕本」「抄本」「古本」「宋版」「原版」，「歷史」……以炫世，而且作為考據之本，像煞有介事，也未免荒唐。還有些人喜歡故意賣俏，他們說，「古之學者為己」是自私，「好讀書不求甚解」是敷衍，「知其不可為而為之」是瞎幹；又說，「物必先腐也而後虫生之」應改作「物必先虫也而後物腐之」，「獨留青塚向黃昏」應改作，「獨留青塚向日」，「紅稻啄餘鸚鵡粒，碧梧棲老鳳凰枝」應改作「鸚鵡啄餘紅稻粒，鳳凰棲老碧梧枝」……實在是「吹毛求疵」「吃了飯沒事做」。更有些人好聚會，不讀原書，以致瞎說一頓，梁宗岱批評某文藝名著中所引貝多芬的交響樂含有什麼什麼性質，那簡直是沒有看過原著云云，就是一個好例子。更有些「國粹」「老學究式」的人們喜歡拿些不倫不類的東西來作比較研究，如說諸葛亮的木牛流馬就是今日的汽車，公輸般的雲梯就是今日的飛機，商高定理就是畢德格拉斯定理，莊子所謂一尺之桿，日折其半，萬世而莫竭，這就是「數學上的無限小，實在勉強得很。最近還有些人研討一個學術人物，正如歐洲人研究莎士比亞一樣，愚笨地陷入章句推敲的泥坑，無聊地從事於枯燥的版本研究，盡量地摘取一字一句，專憑作者的揣想滲透一些意見裏面，再用一些名詞和派別去圈套起來，結果有些意思根本為原人所未曾夢想得到的，尤其是把原人變成了一個無所不知的人，與原來的「人」絕對脫離，變成了「神」，幾乎要懷疑其人的存在了。譬如曾國藩這個人，我就看到不少的研究文中有什麼「宇宙觀」「人生觀」「科學觀」「哲學觀」「藝術觀」……一類的節目，又見另些文章中有什麼羅曼主義詩人李白，社會詩人杜甫，田園詩人陶潛……等，他們如果復活的話，不獨不會因這樣捧場這樣研究而笑死，反之他們會要臭罵他們一頓呢。我們平日取人家一個渾號，或者研究一個地方的民族性，我們

當然以為唯妙唯肖了，但是被我們研究的那些人自己看起來，看有那一個不起來加以反對？這是事實，何況遠隔多年的死人，僅憑一些游移的文字記載和一般流說印象可以做得證據嗎？總之，我們深信考據的重要，考據應是治學的態度，但考據本身不是目的，而是用以正確認識舊的，並從而發現新的，促進學術發展的一種工具，我們的視線仍在於新的發明，真的創作。

九

以上所述，是我對於今日中國學術界的幾點素描，指摘，和啓示，學術工作者想定能體念我們上面字字句句點點滴滴，皆出赤心，皆屬血語，我認為「傳染認識」和「模糊覺悟」仍是不够的，最要緊的是：唯有底認識和深刻覺悟才能自然而然的實幹。方今抗戰方酣，固然各種人事都為最後勝利的要素，而學術實在尤為支持長期抗戰奠定新中國新世界的總樞紐。然而今日學術界多少人是在依風作浪，趁火打劫，或因慕名利，自與商賈貪污自比；或好弄風雅，這山望見那山高，於是不安於位，厭棄本行，出賣本行，背叛本行，來操副業，久而久之，副業代替本行，而本行則久已不復存於腦海之中，觀其口就是「學而優則仕」，事實上學並不優，所以應使之優。要樹立兩間正氣，替萬眾做榜樣。天下只有懶死的人，絕無餓死的學術人，而天也就不會絕無路之人。唯有這樣，才能於學術上有大發明大成就，替五千多年來黃帝子孫吐一口氣，替未來偉大學術界開一條浩浩蕩蕩的生路！

一九四三年一月十日在贛州。

世界大戰後之越南

鄭師許

一、楔子

亞洲的印度支那半島，其複雜的情形，說者謂與歐洲的巴爾幹半島一般無異，它的種族語言、文化、宗教，固然各種各色，各有不同；而政治、外交上的糾紛，軍事勢力縱橫掉鬪，尤與巴爾幹的複雜情形相似。自中日戰爭爆發，歐戰復發，尤其是法蘭西投降降軸心以後，日本法西斯首先攫取越南泰國的實力以爲先發制人之計。這個半島簡直是一個急待爆發的火山，自一九一四年冬太平洋戰爭爆發，自英軍相繼退出香港、馬來亞、新加坡、緬甸以後，這座火山已不絕地噴火燃燒起來。最近日本法西斯魔高一丈伸手採取印度，以至英軍反攻緬甸，這燃燒可說是已達到最高度的了。故戰後的和平問題，或者退一步說，戰後的亞洲和平問題或太平洋上的和平問題，簡直就是印度支那半島的處理問題。如果這問題解決得妥當，世界可長享安甯，否則解決得不好，或竟至不能解決，我敢斷定一、二十年後，人類必至再演屠殺。

竺藕舫（可楨）師在中央周刊四卷五十期所發表的世界大戰後的越南一文，自然是高瞻遠矚最有眼光最有見解最足以喚起世界人士極大注意的大文，著者離開師門已是二十年了，自愧不能長進，謬膺大學講席也十七八年了；剛巧這回在國立中山大學史學系又講授越南史

（國別史之二），所以一讀師論，便引起極端贊仰，得聞師言，如親欣聲，著者這時的心情彷彿似之。

案竺師原文大要分爲四節：

甲、越南與中國歷史上之關係

乙、越南與中國地理上之關係

丙、越南與中國經濟上之關係

丁、越南與中國國防上之關係

就此四點，歷歷陳述越南與我國確切有不可分割性；其結論主張「同盟如得勝利，則和會中吾人應力爭越南之獨立，如因越南民族尙無充分之預備，而須另一國家暫爲代管，則我國當仁不讓。即越南民族，亦必樂於重歸祖國之懷抱也。」竺師所論，確是至理名言。而要言不煩尤爲著者所五體投地。然茲事體大，非要言所能盡，著者擬不厭求詳，於竺師所論四點外，再就民族、文化、政制，各方面爲師論廣而言之，以告世界人士之關心這問題者。並乞竺師不遺在速囑然歎曰：吾覺小子狂簡，斐然成章！於酌給及格考分之外，而思所以裁之，不勝幸甚。至若因竺師與著者的一點小小意見，而引起舉世史地學者的考證撰文，更進而成爲一種強有力的輿論，尤爲著者所樂於拜讀的。

一、越南與中國民族上之關係

越南民族，向稱複雜，雖其土著，即安南人所謂蠻土人種，有：黃麻、赤髮、沖毛之分，然近世史家如日本的引田利章仍謂其人種的由來不甚可考。其故實緣於亞洲各民族之習慣，禁掘古墓，我國發掘事業僅興自近十餘年間，南亞諸民族如泰國、緬甸、尼泊爾等族，尙無發掘成績可言，印度、馬來亞及越南，雖賴一二西洋學者爲之發掘，然其幼稚恐不亞於我國的史前史。故欲澈底明瞭越南土著民族的情形，尙無把握。今幸地不愛寶，我國南部西南部自廣東、廣西、貴州、雲南諸邊省以至香港、越南等地出土石器銅器漸多，已足以證明南方的古中國人逐漸南遷，由兩廣雲貴等地推移以開闢越南緬甸泰國及馬來羣島，後因天氣酷熱關係，膚色稍變而爲馬來人種及越南等地原始土人。故遺時而欲證明越南與中國民族上的關係，已有可能。著者現欲從考古學、民族學、史籍記載三方面證之。

考古學的材料，大略可有兩種，一爲石器，一爲銅器。以石器言，前數年越南及馬來半島出土的石兵，如中石器時代的刻花紋石兵具，及新石器時的腰形石斧（即腰向內凹）等頗多，與吾國廣西、四川、新疆、蒙古、甯夏、東北四省等地出土的石兵，同其形式，同一淵源，足證爲一民族所用器物無疑。亞洲各民族的文化藝術的相互關係，亦往往由其古兵的研究而獲得陳跡。石兵如近年爪哇出土的舊石器時代石兵，頗似吾國西北方面出土之物，考古學家正在研究。最近杭州出土的小脚形石斧與十餘年前越南、東京、東山(Dong Son)出土的石兵，酷相類似，宛如一手所造成的。六七年前廣西出土的中石器時代的深刻花紋石兵器，與安南及馬來半島出土的石兵其原始藝術，頗相類似，同出一源，極有關係。又如蒙古、新疆、甯夏、西康、西藏及馬來半島等地出土的腰形石斧形式相同，其來源出於一文化相同的人種，即同種的人羣，漸漸可以證實。(一)最近廣東南部海豐及香港

石器時代的發現，據芬神父(Daniel J. Finn)轉述紀登博士(Dr. Polert Heine-Geldern)之言，謂第二次太平洋上移殖民族，使用肩斧(即腰形石斧Shoulder ex-axe)，似爲蒙古種並爲澳亞語言始祖(Austro asratic)，爲原始馬來族及安南族，曾散布於外印度(即安南)及華南沿海一帶。第三次移殖，爲應用四角剖面石斧民族，似由西南大陸(即今雲南，或附近各地)經雲南邊界而入安南，沿湄公河乘槎又小船(utrisser)而下。此次移殖文化遂與第二次者溝通。但在此前有一支已進展至未開化的馬來羣島，此支移民改良原始式之槩又船而爲今日馬來來的獨木舟，因成爲兩種民族。(三)以銅器言，銅兵如斯基泰式(Scythian)的青銅刀劍，則確曾遍及亞洲各地，是否直接來自西北，抑受周代文化的影響，而由其居間轉遞者，雖尙未確定。而兩廣、湖南、雲、貴出土的銅鼓，前後不下千餘，全數悉與越南所出土者爲同一系統，同一形式，同一花紋，同屬沒有文字的銅器。銅鼓確爲我國南蠻發明創製之物，已經中外考古學家所公認。甚且謂吾國苗族及越南、緬甸、泰國爲銅鼓民族者。(四)是從考古學上可見越南原始土著與中國南方土著確有親屬關係可知。

自民族學言之我國南方的苗自稱爲mun或mon等名。書經稱爲三苗或有苗或苗。山海經論三苗國一曰三毛國，「毛」字發音爲miao與苗音miao相近，故得通用。又苗人自稱其部落或民族爲elo，今越文民族其中尙有不少自稱爲毛羅(miro)的，仍然沿用舊名。(五)中文字音有限，只能譯音爲「苗」，或彼等昔日自稱爲miao，漢族初與彼等接觸遂以其自稱之音相近似的「苗」字以名之。我國古時總稱南部的蠻族曰蠻(mon)，稱福建省附近的民族曰閩(mia)，均與miao、mun、mu等音相近。且現今越南尙有自稱爲qan的民族居住。(六)可見其在上世，分佈甚廣。又其所用語言，與苗族相類，李濟謂屬蒙

克麥語，(七)林蕙祥謂爲膠着語，(八)雖主張上各有不同，而皆謂兩者的語言爲同一系統。而馬來語與此略遠，則以語言的疊經化分與混合而不同，多少受了太平洋上其他島民的影響。據現時西洋學者所研究，其中仍有爲苗族語言的成分。(九)其他如骨骼、顏面、風俗、習慣，亦多相同，西洋學者正在研究中，未有一致的結論，暫且不說。故從民族學上所見越南民族與我國民族有甚深的關係可知。

自史籍記載言之。近世關於越南文獻的研究，以法國漢學家爲最博最精，尤其是河內的法國遠東學院的一班學者。今據前遠東學院院長鄂盧梭(J. Auraisseau)的秦代初平南越考所稱：秦人軍事未南下以前，浙江南部、福建、廣東、廣西、東京的平原，同隘雲山以北的越南地方，當時皆屬越人居地，謂之百越民族。又四川的南部，雲南、貴州同東京(明河紅河黑河等流域)的北部，皆是「西南夷」羅羅苗子擺夷等民族)繁殖的地方。百越民族在公元前二一四年爲秦始皇所平定，西南夷則到了公元前二世紀末年，乃爲漢武帝所略併。隘雲山以南，沿海的馬來羣島土著，必尙未爲越人驅逐到安南山系的高原之中。當時越人移植到承天、沱海等地以南的，必定很少。因爲三百年以後，廣南全省尙屬象林蠻夷最北部部落所繁殖之地方。這些蠻夷就是建設林邑國的祖先，占波人就是他們的後人。這些蠻夷在公元前三世紀最後二十五年中，是否已經到了越南中部，抑是否未逾伐勒拉角以北，抑是否尙與後來建設古國(Kaunhare)國同更晚的賓龍(Pan du rasnSa)國的種族密切聯合，鄂盧梭氏以爲這些問題均難斷言。但以爲越人所佔地方之南，一直到伐勒拉角，所居的是無聯絡的馬來羣島部落。後來爲南下的越人，或北上的占波人所驅逐所吸收。(十)其實鄂盧梭氏所難斷言的到了現在皆已不成問題，所謂馬來民族與越南土著之於我國南方的古中國人、印苗、徭、羅羅的親屬關係不

過有遠親與近親的分別，而並非根據本上兩者不同的民族。秦漢象郡的郡界雖不易考定。然公元前一三〇年時漢武帝欲通身毒國，乃先平定「西南夷」迨至羅羅族的滇國與苗族的郎國降伏以後，象郡地必爲中國所需交通的孔道，或者南越的象郡郡守，即於這時以郡歸漢(一)故今日越南北圻及中圻全境的開發，我先民族所胼手胝足所出的力量，最低限度，當在秦始皇晚年至漢武帝平定「西南夷」之間。何況越南古稱駱越，與于越、甌越、閩越、南越、揚越(似在今江西地方)山越(在今江蘇、浙江、安徽、江西等省地)等有同爲越種的傳說(十二)而今日苗族的地理分布，以貴州爲中心，一方面延及廣西省境以至廣東省北部，他方則建雲南的東部並延至東京的北部，(十三)所以越南民族爲苗族的一支，可說亦毫無疑義。梁在公師謂百越與羣蠻可云同系，或亦合稱苗越，(十四)其言不爲無因。尙書堯典有「宅南交」一語，墨子節用篇謂昔者堯治天下，南撫交趾，爲我國最早最可靠的實錄。惟交趾疆域未詳所屆，或謂即今安南，(十五)或謂蓋言今之兩廣，(十六)以漢交趾郡證之，殆止爲今日北圻之地。交趾之南又有越裳氏，周初裳入貢職。(十七)或者謂其時吾國只不過羅摩勿絕而已，吾國確有其地，當自秦漢時始。然即以秦漢時而論，竺師謂越南的北圻自秦迄宋爲我國的州縣時代已及一千一百八十年，自宋迄清，爲我國藩屬時代凡九百二十年，其歷史可謂長遠極了。現在河內法國遠東學院院長加節(M. L. Gadjire)所撰越南歷朝世系，有名於時，其始列龐鴻氏時代蜀氏時代，有相傳建國二千六、七百年之說。(十七)這是根據陳氏王朝官修大越史記而來，爲其國家觀念逐漸發達以後所杜撰，與朝鮮史上檀君時代日本史上神武天皇時代所說相同，爲遠東民族杜撰古史的通性，不足據爲典要。此外迦節所述歷朝世系，最可信賴的，自應以丁氏先皇帝丁都領時爲始。故從史籍上記載

所見越南民族與我國民族殆有不可區分的關係可知。

三、越南與中國文化上的關係

兩國文化上的關係擬從宗教、文字、文學及建築、工藝、美術各方面說之。越南的宗教大抵北部與我國相同，南部則略與印度相近。據三國志所稱許靖避董卓之亂，來居交州，其親族附從，為集團的移住，是為儒教傳入之始。其時中原擾攘，交州較為安靖，大守士燮又謙虛下士，喜延賓客，其兄弟並為列郡，皆能善加庇護，中國教化，遂以盛行。同時神仙之術，長生之道，亦以漸流入。而在學術上享盛名的牟子博亦居交趾，以不滿足於老莊之說，皈依佛教，著理惑論。書（十八）三世紀有康僧會、晝良婁至、摩羅耆域、丘陀羅等，為越南初期佛教布教的高僧。及至四、五世紀，佛教遂以大盛。惟南部則以承受印度文化較早，印度教及佛教信徒較多，今日就其供神的殿堂遺址觀之，亦可以想見其往昔的興盛。李朝陳朝，佛教更盛，今日游其寺院，宛然與我國伽藍無異。以言文字文學，則自秦漢統治以來，早已傳入。漢間三郡後，不惟擁有其地，並能開化其民。故其語言文字，一切同於中國。及後獨立為國，拓地漸廣，雜以真臘、占城、老撾、柬埔寨、的習俗，而語言文字，漸歧為二。一則公文史誌所用，多是中國古昔的語言，文字亦用中國的文字；一則日常各人所談話，或用中國語，或原本中國，而雜以古昔交趾各部落的土語，別為一種。雖亦用中國文字，而大變它的寫法，其音不用中國音，全用土音，即所謂「字喃」。(二十一)直至法人吞併以後，乃用政治的力量，變更其文字，以羅馬字拼綴安南語，謂為安南國語，這是近數十年以來的事，近且以我國語雜其中。然其成分，尚有不少的廣州話、潮州話、

客家話、瓊州話和廈州話融和在越南的土話裏，這是可以分析得出的。至其文學著作，流傳於今日的以詩文集為最多，史籍次之。據其歷朝憲章類誌文籍誌所載，陳朝名著，有卅八種，一百廿四卷之多。上而君臣，下而僧侶，皆能賦詩作文，與中國學者無異。黎朝文獻，比陳朝存者更多，文學史學，多足稱述。其中如藍山實錄、洪德版圖諸史地書，竟是仿效中國的史籍體例而作。君臣唱和的詩集，盛於往代。大越史記全書凡歷二百二十年（一四七九—一六九七）而成，亦撰修於這時。一九三五年河內遠東學院所刊布Gardot氏的藍山陵墓碑文寫真冊(Les stèles royales de Lamson)，其碑文及所刻龍紋、金鳳中國樣式，而律例等刑法書，亦大體準據中國法典。及至阮朝，外患日深，而明命嗣德諸帝，更不惜以全力保護漢文化，成書亦多，意圖以此反抗法國文化的侵略。大南實錄、大南會典、大南一統志、歷朝憲章類誌諸鉅著，及為普及教育用的國朝、阮朝史撮要、中學越史撮要、大越史約、皇越地輿誌、嘉定通志、南國地輿誌、桑備偶錄等精要本，先後也於此時急促完成。今日順化王室古學院的藏書目錄及河內的法國遠東學院圖書館所藏安南本的蒐集，所見阮朝出版漢文書籍之夥，殊足驚人。讀者試閉目靜思越南朝野上下為救危亡，為留民族意識，其所用為著作的工具，亦祇有中國的語言文字，則其關係之深為何如乎？至其建築工藝、美術，則為中國建築、美術、工藝的外延，兼有越南的特殊風土及西部南部接壤的印度文化，而稍帶有不同的形式。近日清化出土的陶器，為從漢式至宋式所蛻變，頗惹考古學者的注目。青磁陶器的年代，大略比定於陳氏王朝，而大羅官址出土施釉的殘磚，可視為陳氏王朝以前的器物。李朝建築，則今日河內的文廟，巋然獨存，足資研究。除民間板屋低矮，陋劣當另解釋外，其林泉的陶甍，宮殿的華麗，大都仿中國式而為之。(廿二)

備其不及占婆與柬埔寨建築美術的發達，則可斷言，這或者因文化來源略異的原故。其他各種工業：紙與陶器及織染各物，大都仍存村落手工業的舊體，備有古代產業的趣味，又與中國內地農村無異。故僅就越南文化與中國文化的關係而言，實遠出新近致力開發的邊省之上。

四、越南與中國政制上之關係

越南自古屬於中國，故其文化一般上，幾與中土無異。茲復欲說明兩國政制上之關係，史籍的記載尤多，擬分政治思想，政治制度和行政實施上的田制、賦稅、貢舉、兵制、刑法等方面述之。越南開化稍後，過去無甚哲學家政論家，根才就無所謂政治思想。其忠君親上的見解，亂臣賊子的口誅筆伐，大悉是沐浴了儒教文化以後所生的信仰。宋代以前幾與中國無異，越史略記歷代守任八十三人，安南志略增至一百四十九人，又羈臣三十四；其越人受中國爵命者五人，仕於中國者七人，忠臣武士節婦名僧的著名人物十餘人。故其思想哲學，疑必是一切同於中國。獨立以後，奉藩維謹，朝貢不絕，事大的觀念，歷世不渝，每有亂臣賊子敵國外患，必不惜千辛萬苦，求援於中國為之誅罰征討。如我們必欲明白越南人過去的政治思想，大約這是最具體的說明。至於政治制度，則自丁氏王朝創立以後，為中央集權的君主立國。宋范成大桂海虞衡志記其國政制，有內職、外職；內職治民，職治兵，其名稱品位，選舉銜敘，典服儀衛，全然仿自中國。李朝職官，大都仿宋官名；陳朝官職，略參元朝。黎氏、莫氏，損益甚微。阮朝統一，於中央置吏、戶、禮、兵、刑、工六部，以其各部尚書等組成內閣，於御前審議庶政為行政最高機關，儼然與清廷無異，而同出於明制。地方行政劃分全國二十三鎮，四營二道，鎮置鎮守，營置留鎮（留守），下設助理財政，和主理司法的人員。東京為黎朝舊

，更登用黎朝舊臣，稍稍斟酌當地情形以為施政。交趾支那地方為新拓的殖民地，則劃為特別區。前者稱為北城總鎮，即今河內；後者稱為嘉定城總鎮，即今西貢；設置總督。中法戰役結束，越南與中國斷絕關係以後，法人任意易置其君，變更其政制，統治政策，時弛時張，越南志士不絕地進行獨立運動，仍時刻與中國革命同志保持聯繫，蓋亦以十餘年來政制相同，而思追縱母國，求一革新革興的機會。

至於田制賦稅，陳朝以前，文獻無徵。陳朝時則有公田、民田之分，計畝徵實，其法大都採自中國。稅制則有田土者從人丁出錢粟，無者全免，與鞭稅法相同。民丁徭役，亦深符中國力役之征之旨。黎朝土地制度，戶籍稅法，更備於前，貧富相資，輕重相等。晚季鄭氏執政，曾一度施行租庸調法，模倣唐時。阮朝因之，或沿或革，要不出中國成規之外。

其以科舉取士，三歲一選，試詩賦經義，並賜及第出身，有狀元、榜眼、探花之稱，其事始於李朝，直至一九二〇年乃廢。又往往建國子監，教導貢生。兵制大率為徵兵制，但亦時有興革，茲不細述。刑法有法有例，大抵是保護男權。刑罰分為數種，有：斬、絞、杖、棒、鎖、流、徒之分，皆與中國舊例無異。故從政制上所見，越南與中國尤有不可分別的關係。

五、大戰後之越南問題

越南問題，既為印度支那半島（遠東巴爾幹半島）首先碰到而急當解決的問題。大戰以後，同盟國獲得勝利，自由法蘭西始能得到機會重新建國，是否需用盟國方面為之提挈，尙成問題。且徵之過去五、六十年間法國在越南統治時代，一貫的政策用浮浪少年，苛征暴斂，魚內越南人民，民族間的惡感已至無可調解，即無這次世界大戰，越

南人的反抗革命，不久亦必發作。故大戰後，斷無重歸法人管理之理。日本戰敗後，其國內民主勢力必然抬頭革命，能否建國，尙成問題。日本爲日本人的日本，而亞洲則必非日本人的亞洲，國際上已成定論。我國人收復一切失地，現時日人所橫領我國的琉球、台灣、澎湖、東北四省以至東南沿海各地均須退出。則越南一地斷無由日本人繼續橫領之理。是越南應於戰後急速獨立，已爲鐵定的事實。戰勝國家亦無不明白此義。竺師已根據大西洋憲章一、二、三條爲之推定。而我國與越南的關係，竺師就歷史、地理、經濟、國防四點爲之說明，著者復不揣固陋，再就民族、文化、政制三點爲之，條分縷晰，源源本本，和盤托出，其兩者關係的深切，已非美國與菲律賓所可比擬。則扶助越南獨立，除中國外，確不能另覓一適當的國家。最近國際間有擬以越南換東北四省以圖速決太平洋問題者。惟此事殊非我中國抗戰的初意，東北四省是我中國的生命線；是整個細胞內不可分割的部分；越南則如分殖性的新細胞，最近千餘年來久已與我中國保持宗主國與藩屬國的關係，如非由越南民族投票公決，我國決不視同失土而恢復之。最近我國輿論界紛紛撰著獨立主義的論文，爲的就是繼續保守我們抗戰的初旨。戰後自由民主的中國，正如 蔣委員長所昭告於世人者，決非閉關主義的中國，更非帝國主義的中國。吾人所有富饒資源之開發供給，必將使中國成爲世界經濟合作的重要員；而吾人固有和平思想的發揚光大，亦必將使中國成爲國際和平重建的要角。(二十三)故我國抗戰的最終目的，在使「日本爲日本人之日本」，而「中國爲中國人之中國」。至於越南民族：在我中國人視之，一如哥哥之視弟弟，惟欲其早獨立，早能自行走，免至失足，免至危險，免受強暴所侵凌而已，我國六年來的抗戰，六年來的反侵略戰爭，六年來的反軸心，反法西斯強盜，也不過如是而已！

著者深恐戰後越南不能獨立，印度支那半島不得合理處置，太平洋上不免再度大屠殺，心所悶危，故爲竺師所論，廣言之如此，惟願關心此問題者切實考慮之！

三十二年二月二日

附註一、見柳翼謀師所著南亞各國史講義轉引田利章安南史。

二、見周緯亞洲古兵器與文化藝術之關係頁七至頁九。

三、見芬神父香港船遂洲史前遺物發見記(香港自然科學雜誌)及紀登博士亞洲東南部後石器代之遺物(人類學雜誌 *Anotono Pus. 190 Vol XXI.*)

四、詳見拙著銅鼓考略(以上二種均爲上海市博物館叢書)及謝彬雲南遊記二二五頁。

五、*T. ee Lacouperie: The Language of Dhirabhoxe the Chinese.*

六、見烏居龍藏苗族調查報告第三章。

七、見李濟 *The Formation of the Chinese People*

八、見林惠祥中國民族史。

九、見同上註(二)條兩書。

十、見鄂廬校秦代初平南越考。

十一、說從馬伯樂 (*Georges Mathero*) 秦漢象郡考。

十二、詳見鄂廬校安南民族之起源。

十三、見烏居龍藏苗族調查報告第二章。

十四、見梁任公師中國歷史上民族之研究。

十五、見黎越安南志略

十六、見徐延旭越南世系沿革略

十七、見劉恕通鑑外紀

十八、見馮承鈞編譯史地叢考續編。

十九、參閱湯用彤漢魏兩晉南北朝佛教史

二十、梁任公師安南小志。

廿一、見伊東忠太的東京之建築(東洋學報二卷二號)。

廿二、見松本信廣印度支那之文化。

廿三、見邵毓麟如何解決日本事件(大公報桂林版三十二年一月十四日星期論文)。

論兒童文學之改編

朱家振

你可從事兒童文學的創作活動，並非說一切都應依賴你自己豐富的創造能力不可。假使你有特異的改造的天才，你一樣也可以成功的。安徒生的皇帝的新衣是由一日丹麥的民間故事改編而成。格林兄弟的童話出諸自己創作的可說絕無僅有，都是從德國的傳說和民間故事改編過來的。這種改編的工作通過了你熟練的寫作技巧和正確的思想觀點，將創造一種奇異的成就，有如把一塊朽木重新雕成一個，新巧的小物件，其或是一種不可思議的「點金術」一般。

改編並不是一種抄襲，相反地它是依據作者的良知和技術的創作活動的另一方式，莎翁的偉大詩劇經過蘭姆兄妹改編為沙氏樂府大事 Tales from Shakespeare 之後，它已變成了一種精巧可誦的散文，這種散文是屬於蘭姆兄妹的，和莎翁的關係已經不復存在了，也正如莎翁自己一種他的偉大的作品是從那些行吟詩人的口頭流傳以及舊傳說中改編過來的。

「改編」的工作，有些人以為只有不懶惰的「優子」才能勝任。因為他將對原作負道義上的責任，他決不能損壞原作的優處而把它變成一個不倫不類的製品。然而，這又未免看得太嚴肅了。因為改編的工作做得好與不好，完全由從事改編的人自己負責的，假使他改編的不好，正如他自己創作了一篇不成熟的作品一樣，他將對自己和自己的作品負責。

有些人覺得「改編」兩個字會降低他自己作品的價值，所以他們

諱言自己的作品是出之於改編，但這種諱飾是毫不必要的。他們如果申明他的作品是出之於改編，也必無所損於它的成功和價值。

也有一些兒童文學作者頗以能編故事自詡，可是究其實，他們不過盡了東抄西摘或人云亦云的能事。即同樣的故事，在人家已經寫過多少次之後，他還可以再寫一遍，當然他決不至於愚笨得去照抄人家的文字，他會用很聰明的手法表示這篇東西完全是新的，而且是真正他自己的作品。即使像狐狸吃酸葡萄那樣陳舊的故事，他也可以用他的名義來再寫一遍，好像這個故事還是他今天偶你發現偶爾創造出來的一般。對於這種不倦的活動因然也可以表示一點敬意，但可惜的是他們這種工作完全越出了兒童文學的寫作的範疇，這只可說是在玩一種文字的戲法，或則是如他們自己所想，在小孩子的前面顯露一下他們行將「不朽」的名字吧了。或者他們這種工作就是使人誤會「改編即抄襲」的原因吧，如果不錯，那未免太惡作劇了！

改編的工作在進行的時候，有許多值得注意的地方，也可以說有許多值得遵守的原則。

第一、我們要問到底要改編些什麼東西呢？

是把一個童話改編為一個童話劇嗎？把一篇詩歌寫成一篇散文嗎？把一篇十萬字的小說改編為五千字的故事嗎？

當然這也是「改編」但作為創作活動的另一方式的「改編」却決不止這樣的，這些僅僅是一種形式的改變問題，却不是一種改進內容

和技巧的創作活動。

我們所要改編的兒童文學大都可以有下列幾種：

第一種是把一種篇幅冗長的文學名著，縮寫為長短合度適於兒童小學生文章中的三國演義和水滸是根據原本的三國演義和水滸刪節縮編的。閱讀的文字。譬如西高提斯內堂吉訶德傳也有人曾把它縮編為魔俠吉訶德傳。

第二種是把較艱深的文字譯為成顯易懂的文字。例如列子上的「愚公移山」柳宗元的黔驢之技有人曾把它演譯為白話文的寓言。

第三種是把外國的兒童文學作品中所有的冗長的人名地名以及特殊的風俗和語言習慣加以中國化，使它變成一篇為中國兒童所能閱讀和了解的作品。譬如「佛拉第米爾伊利奇維區」這樣一個冗長的人名，你可以把他改寫為「萬拉第」；譬如一個老太婆在胸前劃着十字說：「上帝保佑」你可以把它改為她合着掌喃喃地說：「南無阿彌陀佛，菩薩保佑。」當然你不必拘泥地逐字逐句改換，在整個故事的中心之下，你儘可把它的文字全部改變，以適合中國兒童的閱讀。

第四種把許多舊時成語演譯為具體的故事。例如「狐假虎威」「為虎作倖」「井蛙之見」「守株待兔」「杞人憂天」「畫餅充飢」等等都可以演譯成極有趣的故事，給兒童們欣賞。

第五種是把各種失掉時代精神的故事加以澈頭澈尾的改寫，譬如西遊記聊齋誌異這種書籍，裏面儘是些「怪力亂神」的故事，如果供作兒童的讀物，難免給他們一些惡劣的影響。我們如果化一番功夫把它改編一下，去其毒素，存其精華，就可以變成兒童所最喜歡看的童話了。

上面五種「改編」兒童文學的方式，第一二三四四種可說是一致的，都是介紹和鼓勵兒童異日去閱讀名著瀏覽古籍的一種手段，它們

的功績是在事先培養兒童這種閱讀興趣。第五種改編的方式却不同了。這種改編工作，其艱難至少相等於創作，抑或過之。前四種無論它在文字上有如何鉅大的變動，但它仍忠於原作的內容和意識，所以這些僅是形式的改變；後一種却不但是文字的改變，而且是內容的革新。這一革新便改編的和被改編的成為截止不同的兩種作品。改編的工作是很難做的，不過比較起來，後一種比前四種還來得不容易。因為在後一種改編方式中，被改編的作品猶如一隻螃蟹。小孩子當然是喜歡蟹的，但你要送給他們現的時候，你得替他們把它的腳折斷，並且還要用細絲縛住在它的身上，免得它逃跑。假如你把蟹塗成了五顏六色，可是忘記了折斷它那笨人的，拿來送給小朋友，它就會傷害了他們，這種被改編的作品本身大都是有問題的，假使你疏忽的話，你將帶給孩子們一種可怕的毒害。這當然不是你所願意的，惟其如是，所以你進行這種工作的時候，你要特別鄭重將事。

愈艱難的工作帶給人愈多的愉快，它的成功也就愈加有意義，所以在這裏我不禁要強調第五種改編的方式的重要，這是一種最有意義的工作，較之重述一個故事，實在要艱難得多。

為證明我的論據以及給予讀者更明確的概念起見，我打算在這裏選幾個具體的例子來比較來印證。下面我要抄聊齋誌異上的一則故事：

勞山道士

邑有王生行七，故家子。少慕道，聞勞山多仙人，負笈往遊。登一頂，有觀宇，甚幽。一道士，坐蒲團上，素髮垂頸，而神觀爽邁。叩而與語，理甚元妙。請師之。

道士曰：「恐驕情不能作苦」。

答言：龍之。

其門人甚衆，薄暮畢集，王俱與稽首，遂留觀中。

凌晨，道士呼王去，授以斧，使隨衆採樵，王謹受教。過月餘，手足重繭，不堪其苦，陰有歸志。

一夕歸，見二人與師共酌。日已暮，尙無燈燭，師乃剪紙如鏡，黏壁間：俄頃，月明輝壁，光鑑毫芒。

諸門人環伺奔走。一客曰：「良霄勝樂，不可不同。」乃於案上取壺酒，分贖諸徒，且囑盡醉。王自思七八人壺酒何能徧給？遂各覓盞盃，競飲先醒，惟恐樽盡；而往復挹注，竟不少減，心奇之。

俄，一客曰：「蒙賜月明之照，乃爾寂飲，何不呼嫦娥來？」乃以箸擲月中。見一美人，自光中出。初不盈尺，至地，遂與人等。纖腰秀項，翩翩作霓裳舞，已爾歌曰：「仙仙乎而還乎！而幽我於廣寒乎！」其聲清越，烈如蕭管。歌畢，盤旋而起，躍登幾上；驚顧之間，已復爲箸。三人大笑。

又一客曰：「今霄最樂，然不勝酒力矣，其饒我於自宮可乎？」三人移席，漸入月中。衆視三人，坐月中飲，鬚眉畢見，如影之在鏡中。移時，月漸暗，門人然燭來，則道士獨坐而客杳矣。几上肴核尙存；壁上月紙圓如鏡而已。

道士問：「衆飲足乎？」

曰：「足矣！」

「足宜早寢，勿誤樵蘇！」

衆諾而退。王竊忻慕，歸念遂息。

又一月，苦不到忍，而道士並不傳教一術，心不能待。辭曰：「弟子數百里受業仙師，縱不能得長生術，或小有傳習，亦可

慰求救之心。今閱兩三月不過早樵而暮歸。弟子在家，未識此苦。」

道士笑曰：「我國謂不能作苦，今果然。明早當遣汝行。」

王曰：「弟子操作多日，師略授小技，此來爲不負也。」

道士問何術之求。

王曰：「每見師行，精壁所不能隔，但得此法足矣！」

道士笑而允之。王遂訣，令自咒畢，呼曰：「入之！」

王面情不敢入。

又曰：「試入之。」

王果從客入，及情而阻。

道士曰：「倪首驟入，勿逡巡！」

王果去情數步，奔而入；及情，虛若無物，回視，果在情外

矣。大喜入謝。

道士曰：「歸宜潔持，否則不驗。」遂資斧遺之歸。

抵家，自詔遇仙，堅壁所不能阻。妻不信，王做其作爲，去

情數尺，奔而入；頭觸硬壁，轟然而路。妻扶視之，額上墳起，

如巨卵焉。妻擲揄之，王慚忿，罵老道士無良而已。

上面這一個故事，是絕妙的童話的材料。可惜我們不能把它拿給

兒童看，因爲它有兩個困難的問題存在着。第一，這是一篇文言，初

中程度的少年或許還可以勉強讀讀，小學程度的小朋友却就不懂了

；第二，這個故事充滿了神道說教的氣氛，如果給兒童看，就全把他

們導入迷信，使他們的思想跑進空幻神靈的境地，這是何等危險的事

情！

那麼我們就眼看着如此嗎？我們不能設法克服這兩個缺陷而利用

它嗎？

當然，我們可以克服這種缺陷的。不過，這就需要我們用清晰的頭腦和圓熟的寫作技巧來改編了。根據上面這一個故事，我們試來改編一下：

仙人的故事

這是一個心腸很好的人，名字叫做王老七。他的年紀很輕，家裏很有錢，可惜他的字識得不多，連看一本故事書都看不大懂。

但是他的肚子裏有很多故事。他的確是一個故事迷。他常常化了許多錢，請人家來給他講故事。有時候他化了好大半天功夫，到專門講故事的書場裏去聽故事。那些說故事的人的本領是很好的，常常引得人家發笑，有時候還引得人家哭起來。王老七對這種人很佩服，當然他更加敬重他們所說的故事裏面的英雄。他更希望自己也能够做一個英雄因為他的的確確是個心腸很好的人呀。

有一天，他聽到了個故事。那故事說：在有名的峨嵋山上，有好幾個仙人，這些仙人的本領真好，他們的嘴一張，鼻子一呼，就有一道或者兩道白光直衝出來，這種白光就是寶劍，可以把在一千里以外的敵人殺掉，這種白光殺死了敵人之後，還可以找路回來，仍舊回到那些仙人的嘴巴或者鼻子裏去，好像它們是長着眼睛似的。那些仙人找着了許多徒弟，這些徒弟都是很勇敢的青年人，有男的也有女的。這些男的和女的青年人在山上跟仙人學了幾年本領，就學會了，跑到世上來鋤強除暴，專門幫助弱者，跟惡霸們作對。這種義俠的行爲，頂引起了王老七的同情。王老七很願意自己也能够做這樣一番事業，但是他是一個凡人，他怎麼能做這種事情呢？

所以他想：假使他能拜一個仙人做師父就好了！

但是仙人真的在峨嵋山上嗎？

他就問那說故事的先生。像這樣的先生是很多的，他能够把假的說得像真的，把死的說得像活的。他裝出一股正經的臉色說：

「怎麼不真呢？仙人直到現在還是住在山上，可惜現在世界亂得太不成樣子了，他們不願意再下山來找徒弟，因為他們下了紅塵，又要護自己的道遍成好幾年。但是有緣的人去找他們，還是會找得到的。」

王老七回到家裏，想了三天三夜，他的肚子裏充滿了希望。他的決心，天比天強起來，直到第四天，他完全決定了，要去峨嵋山找仙人，就對他的老婆說：

「太太，我要去峨嵋山訪道，我明天就要動身了。」

他的老婆是一個很好的女人，勸她的丈夫說：

「老七，你不要去。我覺得人家說的這種話是靠不住的。世界上哪裏有仙人呢？假使有，爲什麼大家都沒有看見過呀！」

王老七聽了很不高興連忙駁斥她說：

「你們女人家是完全不懂事的！仙人們住在仙人住的地方，怎麼會和我們凡人見面呢？誰有緣的，誰就可以跑去找到他們。人們都說峨嵋山上有仙人，我現在決定要去找他們。」

他爲了要表示自己決心做一個有作爲的人，所以無論如何不聽老婆的勸告。到了第二天，他就帶了他的行李和一半的財產，往他的目的地前去。

他在路上化了一個多月的功夫，才到了峨嵋山的山麓，沿路很是平安，並沒有遇到過什麼危險。他覺得自己的誠心已經感動了仙人，要不然，一定會遇到至少一件或者兩件的危險，因爲他所聽到的故事都這樣說的：凡是訪道的人，一定會遇到危險，這種危險是仙人故意

設下來試探他們的，如果立念不堅的人，他一定會給危險打轉頭來。當然，他的意志已經很堅決，就是遇到了危險，他也不會退後，他已經完全準備好了。

最後，他就爬上山去。他在山路上跌了一交，撞破了他的膝蓋。他以為這是仙人給他的一個試驗，所以他用唾沫在創口上塗了一下，就依舊繼續爬山。連叫也不敢叫一下。

王老七到了半山，看見有一座很大的廟宇。他一看這樣宏壯的寺院，就覺得仙人一定會住在裏面的，所以他就很虔誠地走進裏面，他在裏面遇見了幾個年輕的道士，他就告訴他們他的來意。那些道士們把他帶到一個老道士的前面。

現在，王老七站在那老道士的前面，他的鬍鬚很長，面孔又胖又紅，鼻子又尖又長，像一根辣椒一般。他的相貌是很好的，所以王老七馬上想到他是一個真正的仙人了，他就跪在老道士的前面說：

「仙人，請你收我做一個徒弟，我要跟你學本領。」

那老道士上上下下打量了他的面孔和衣服，就說：

「你要跟我學本領是可以的。但是我要告訴你幾件事情：第一，在這裏學道是很苦的，你也必須每天早晨出去到山上斫柴，一直要到晚上，才能夠回來。第二，你必須拿出一些錢來，這些錢不是給我用的，我不過替你分放出去周濟家人，因為照這樣做，才可以積下一些陰德，你的道也才可以早一天成功。倘使你可以做這兩件事，你就可以在這裏。」

王老七當然不會想到這老道士是一個騙子的。他磕着頭，一邊立誓說他願意在這裏學本領，任何苦他都能忍受，隨後他又從他的包裹裏面拿出了許多錢，恭恭敬敬地獻給老道士，只留下了一部分給自己用。

老道士接了他的錢，就笑嘻嘻地說：

「好，從今天起，你就是我的徒弟了！我以後要教你各種本領。」

於是王老七就在那裏住下來了。他認識了許多師兄，這些人都是像他一樣，從很遠的地方，找到這個地方來學本領的。他們有的已經來了一年，有的來了幾個月。他們大家每天一早就結着伴，拿着斧子滿山去斫柴，有一部分的人是挑着柴到山底下的市鎮上去賣，他們把賣得錢都交給老道士，因為他們都以為他是仙人，不敢對他有一點隱瞞。

王老七跟着師兄們斫柴，起初幾天，斫得手心裏都起了水泡，痛得不得了，過了半個多月，水泡都變做老繭了，但是老道士却一次也沒有教過他什麼本領，不單是他，便是其餘的師兄們也都從來沒有學得過什麼。

這樣過了兩個多月，王老七漸漸有點忍耐不住了。他有點懷疑這老道士到底是不是真有本領，為什麼他老是不教？但是他又覺得自己不應當這樣懷疑，因為他曾經親眼看見有一次老道士走過一間房間時，他不從門口裏走進去，却從牆壁上踏過去。這牆壁怎麼會踏得過去呢？原來老道士走到牆壁前面的時候，他把牆推了一下，牆壁便很齊整地倒下來，他從牆壁走過了以後，牆壁又站起來了。王老七走過去推了牆壁一下，但是它却不倒下來，所以他相信這老道士是的確有「仙法」的。

但是，這老道士到底真的仙法沒有呢？

沒有的。他不過是一個走江湖的老騙子吧了。他有許多的同黨，都是專門做這種欺騙人的買賣的。他現在已經年老了，而且是一個大富翁了。有許多人曾經把錢專敬給他，他拿了這些錢假說是去施捨

給窮人，實際上都是放到他的荷包裏去了。所以很安適地住在廟裏，不再出去了。他吃得很好，所以面孔吃得又胖又紅。在冬天，他穿着很輕便的狐裘，可是外面却罩着粗布的道袍，他有三個心腹的徒弟，他們幫助他欺騙那些相信世界上有仙人的胡塗虫。他會玩弄一些魔術，這種魔術就像你在戲院子裏所會見過的差不多。他沒有法術可以使牆壁倒下來，但是他的廟中有許多特別製造的木質牆壁。他爲了要在人家面前炫耀他的「本領」他只要用腳去踏地板上的一個祕密活塞，就可以使牆壁倒下來，讓自己從上面走過去。這種祕密活塞只有他自己和三個心腹的徒弟才知道。在別人的眼裏看來，他是多麼地神通廣大呀！

但是現在，王老七覺得他自己實在不能再吃這種苦了。他自己勉勵自己好多次：

「老七，你不是要學本領嗎？現在的這種苦處是師父特意要試探你呀，你應當安心過下去！」

時間已經過了三四個月，這種自己安慰自己的話也不能使他安心了。有一天，他決定要對老道士訴苦，想回到家裏去。所以他在研柴回廟之後，就去找他的師父。他跑到師父的房裏，看見有兩個客人在那裏跟師父一起喝酒，好幾個師兄站在旁邊侍候他們。

他吞吞吐吐地說道：「師父，我——我——」

老道士對他說了一眼說：「啊？什麼事？你明天告訴我吧！你來得正好，你也可以在這裏侍候兩位師叔。」

於是兩個客人都用狡猾的眼睛向他看了一下，互相笑了一笑。對老道士耿耿眼請說：

「這是你的新弟子嗎？」

老道士說：「是的，」

然後他們又說了許多話，王老七却一句也聽不懂，因爲他們所說的全是「隱語」。

這時候，天已經很黑了。老道士就說：

「天這樣黑了，讓我來弄點光進來。」

他說着，向他的心腹徒弟們示意着，於是他們有的去拿剪刀和紙，有的却跑了進去，好久沒有出來。老道士把拿來的白紙剪了一個圓形，叫他的徒弟貼到壁上。

於是老道士大聲地咳嗽了一下，那貼着的紙漸漸放光了，銀色的光照射着滿屋子。一個月亮在牆壁上掛着。

老道士和他的兩個客人在月光中喝着酒。一個臉孔像馬臉似的客人，對在旁邊侍候的人們說：

「這樣好的月亮，你們儘在這裏站着，一定很辛苦了，來！來！大家喝一個醉吧！」

他說着，把桌上的酒壺遞給就近的一個師兄，一面做了一個眼色，那師兄就是老道士的一個心腹，他叫大家去把自己的茶杯拿來。他在每一個人的茶杯裏斟着，六七個人喝了又斟，斟了又喝，可總沒有把那一個酒壺裏的酒喝完。王老七不由得愈加奇怪了。

過了一會，另一個紅鼻子客人說：

「我們在這裏儘喝悶酒，沒有意思，讓我去叫月裏嫦娥來唱個歌，大家聽了，可以多喝一杯。」

他說着，就站起來，嘴裏吹了一下口哨，把桌子上的一只○子盤月亮裏丟過去。

突然月亮黑了一會，接着又亮了。王老七看見桌子旁邊忽然多了一個很漂亮的女人。

當然，王老七想這就是從月亮裏來的嫦娥了。

她好像沒有看見屋子裏有什麼別的人。她和老道士跟那馬臉及紅鼻子在一起談笑着。她也喝着酒，喝得面孔緋紅。老道士喝得面孔愈加紅了，他的鬍鬚上全被酒液和茶汁淋濕了。馬臉的眼睛紅得像兔子的，紅鼻子的鼻子上泌出像珠子樣的汗，一顆一顆滴到自己的酒杯裏，又忙着喝下去。他們大家對着「嫦娥」取笑着，快活得忘形了。

王老七對於仙人們的作樂非常羨慕。他是一個最老實的年輕人，他對於仙人們是從來沒有一絲懷疑的。

「客人們又要求「嫦娥」給他們唱歌。她就唱着：

「仙人、仙人：

我是仙人，

你是仙人，

他也是仙人！

都是仙人，

誰是凡人？

哦，凡人在這裏，

那就是想信人家是仙人的人！

仙人，凡人，

一樣有鼻子，眼睛，

一樣有六慾七情，

一樣愛生命財物，

一樣要飲食才能生存！

他們無所分別；

不過是凡人被人欺騙，

仙人却欺騙別人！」

王老七對這個歌只能聽見那一種悅身的聲調，却完全聽不清它的

辭句。他相信這是天上的歌曲，只有嫦娥才能够唱得出，王老七只能聽它，却不能批評它。

老道士和馬臉紅鼻子笑得幾乎發狂了。「嫦娥」在笑聲裏起來說要回去了。於是馬臉和紅鼻子也站起來，握住了「嫦娥」的手，說要和她一同回去。

於是紅鼻子的口哨又響了，突然月亮又暗了，什麼也不看見了。月亮不再亮了。老道士的一個心腹從裏面端出蠟燭來，那燭光照在屋子裏，可是「嫦娥」沒有了，馬臉和紅鼻子也沒有了。只有那紙剪的月亮仍舊貼在牆上。這時候，老道士已經伏在桌子上睡着了。

王老七把要回去的念頭打銷了。第二天，老道士問他昨晚要告訴什麼事。他說：

「沒有什麼。師父，我不過希望能夠早一點學一些本領！」

老道士就揪着鬍鬚說：

「孩子，這是不能性急的，我看你還需要多佈施一些，假使你能够再拿出一些錢來交我周濟窮人，你的道或者可以更早一些成功！」

王老七毫不遲疑，就把他剩餘的錢，統統從荷包裏掏出來，獻給這個老仙人。老仙人的面色放光了，他叫玉老七跟師兄仍舊去斫柴去。

這樣又過了一個月，王老七仍舊沒有從師父處學到一點兒本領。他實在不能再吃這種苦了。他雖然是一個很老實的年輕人，但是現在再也不能讓他自己安心等待下去了。他下了決心，要向師父去告辭。第二天早晨，他不去斫柴了，他去對老道士說：

「師父，我……我要回家去了！」

老道士裝假驚異的面色說：

「什麼，你要回去了嗎？你是受不了這種苦嗎？」

王老七覺得有些難爲情，他不做聲。但是這老騙子知道他所有的錢已經都跑進了自己的荷包，所以一點也不挽留他。他只是帶着惋惜的口氣說：

「哦，是的，我什麼都知道的。……你的根基還好，只可惜太性急了一點，……你可以回去，假使你以後想着要再回到這裏來，我仍舊歡迎你。」

王老七想着自己要離開仙人了，所以就很大膽地提出了一個請求說：

「師父，我在這裏來了快半年，當初是一片誠心，化了多少的錢，指望要學一點本領回去，可以做一番轟轟烈烈的大事，現在我馬上要走了，但是仍舊一點本領也沒有學到，請你老人家念我的誠心，指點我一點法術，也不枉我來了這一次。」

老道士聽了這句話，就狡猾地笑了笑說：

「好，好，你要學什麼呢？」

王老七說：「我曾經看見你走進一間屋子，牆壁不能擋住你，假使我能够學到這一種本領，我就心滿意足了！」

老道士哈哈笑起來了，他說：

「你要學這一種本領嗎？那頂容易了，好，讓我來教你。」

於是他教了王老七一個口訣，叫他一邊口訣，一邊念向牆壁跑過去。當然，有老道士在旁邊，王老七能够很容易地跑過了牆壁。它在王老七跑過去的時候，就齊齊整整地倒下來了。

王老七相信自己已經學到了這一種難得的本領了。他就告別了他的師父和師兄們，回到自己的家裏去，這一次他在路上吃了一些苦，因爲他的錢已經都送給老道士了。他沿路乞討着回來。

他一到家裏，就告訴老婆關於他過仙的全部奇蹟。最後他鄭重地

告訴老婆，說他自己也已經學得了仙法：他想到什麼地方，就可以到什麼地方去，因爲牆壁不能阻擋住他。

但是他的老婆說：

「我不相信，世界上哪有這樣的事情呢？」

他爲了要證實自己的話，就當場揀一堵最堅厚的壁，試驗給他老婆看。他走到離牆四五尺的地方，唸起老道士傳授他的口訣來，一邊頭向前伸着，大步直衝過去。他的前額猛撞在牆上，眼睛裏直冒着金星。

這一次，王老七發覺這個口訣不靈，但是太遲了，他坐在地上，捧着額角上像鴨蛋那麼大的腫瘤。他大罵着：

「這老騙子！……唉，把我害死了！媽呀！」

他這樣罵着，那可惡的老騙子當然不會聽見的只有他的老婆，在旁邊又好氣又好笑地把他扶起來。

現在我們可以把這兩個故事來作一番比較了。這一篇仙人的故事是完全脫胎於勞山道士的，然而它們在內容上以至形式上都是截然不同的。它們的不同地方有幾點，我可以寫在下面：

一、勞山道士是灌輸迷信思想，使兒童神性於空幻世界的，仙人的故事是反迷信的，是打倒神道主義的，兒童看了，自然會對那些穿鑿附會的神仙故事以及傳說引起懷疑和反感。

二、勞山道士是文言文的，不適用於兒童閱讀。

仙人的故事是白話文的，小學以及小學以上程度的兒童都能欣賞。三、勞山道士的主角王七是一個居心區測的無聊傢伙，他的所要學「穿牆術」，其用意是爲了一種的打算，這是顯而易見的，所以他是受讀者憎惡和取笑。仙人的故事的主角王老七，是一個熱中於仙俠思想的無知少年，所以他的受騙以及最後所受的痛苦，都是受讀者憐

憫和同情的。

四、勞山道士中的老道士是一個趨自然的神仙；仙人的故事中的老道士却是一個籍魔術以施騙的老騙子。

五、勞山道士中所敘述的室中的月亮、壺酒的獨飲、月中的餞別、老道士的穿牆等等都是仙術，仙人的故事中所敘述的却是障人耳目的魔術。仙術到底沒有，這是無可憑信的；魔術是催眠術的一種，在現代科學技術之下却有所根據。所以仙人的故事中所敘述的是比較「入情入理」的。

六、勞山道士中的嫦娥，是用仙術來把一隻筷子幻化的。仙人的故事中嫦娥，却是一個普通的女人，在進行催眠術的時候潛入的。她和馬臉及紅鼻子同時辭別，可見她是和這兩個客人同來的。這比較用筷子來幻化嫦娥來的合理些。

七、勞山道士中嫦娥唱的歌是沒有意義的；仙人的故事中嫦娥唱的歌却含有明顯的諷刺意味。

八、勞山道士中的「樵蘇」是一種仙家鍊鍊凡人筋骨意志的手段；仙人的故事中的「樵蘇」却是老道士善打算盤資利的一種法子。

從上面所作的這種比較，我們可以發現「改編」這工作的價值的同時也可以證明前面所說「改編並不是抄襲，相反地，它是依授作者的良知和技術的創作活動的另一方式」這話的正確了。



江西建設銀行

總行

江西贛州中山路九號

電話：六一 電報掛號：六〇八〇

宗旨

本行爲本省公營金融機關，以服務社會爲主旨。

營業種類

存款、匯兌、代理收付、代理保險，以及普通銀行之一切業務。

分行處

吉安、萍鄉、臨川、河口、南城、景德鎮、光澤、大庾、南都、泰和、贛州、金華、衡陽。

通匯地點

本省各地及閩粵省內各縣，他如重慶、昆明、寶慶、貴陽、桂林、梧州等地亦均可通匯。

特點：

1. 辦事敏捷，手續簡便。
2. 匯款百元以內本行設有分行處者不收匯費。
3. 爲扶助小本工商，舉辦短期貸款，每戶以五十元至五百元。

交通銀行

國民政府特許為發展全國實業銀行

電報掛號均為五二七

經營一切銀行業務

添辦三種儲蓄存款敬希

各工廠廠長注意

欲使勞工安心工作應代存儲

「勞工團體儲金」

……利息一分隨時可取每月存入五元即可開戶

婦女界注意

欲過老來舒服生活及早存儲

「養老儲蓄存款」

……一次存入二千八百三十四元三角七分到期每月可取養老費一百元身後並有一萬二千一百

五十元鉅款另有每月每年存儲辦法

為父母者注意

欲免子女教育費之負擔預先存儲

「子女教育儲蓄存款」

……子女初生一次存入三千四百八十元零二角六

分及進中學大學可取學費一萬七千六百元為

優待儲戶辦法

已經長成之子女儲款另有四年八年到期辦法

凡向本行認儲以上各種存款及其他活期定期便期儲蓄均可減費代匯贍家費用及子女教育費用各項存單存摺一律可以抵押借款

本行活期儲蓄存款利率自六厘至八厘並希各界注意

各大商埠均通匯兌

又執之百

斷 想

沒有理性做支柱的熱情，是一莖蘆葦。

越是內容空虛的話，往往越裝點得堂皇。

人底頭腦好像機器，不常使用便生鏽了。

飢餓不但刺激人底腸胃，也變更人底頭腦。

大家都知道的道理，往往是最少人實行的。

欺騙者底最大的成功，是欺騙了自己。

必要產生理由。

回憶裏的哀樂——目光下的溪山。

有些詩是精神的夢。

但是，更多的是精神底有意識的勞作。

我們是一歷史之舟——底搭客，同時却又是它底划槳人。

靜 聞

要人生模仿藝術，必先要那藝術是人生底模仿。

不管小河願意不願意，風來的時候，水總是要盪起波瀾的。

踏出了曠野，思想自然寬闊起來了。

在愚人狂歡的地方，智慧的人往往只能

够苦笑。

十個人裏面，有九個是他自己理想底叛

徒。

貪圖僥倖的人所常得到的酬報常是失望

不計量教訓底真實效果的人，才會隨便

施行教訓。

獲得一種理想是容易的，守住一種理想便困難了。

忙於找尋別人缺點的人，對於自己往往最寬大的。

健全的老人，比較年青人懷有更多的希望。

一時底聖旨，大都是異代的廢話。

貞士底心是「抵禦黃金的新壁」。

只有受得住眼前冷報的人，才能够「愛人以德」。

沒有頭腦去主宰他底技藝的人，很少不做要戲的猴子的。

跌倒不是可怕的。

可怕的是一跌倒再不會起來。

擺大鼓的不要看不起那吹笛子的呀。

夢中的行爲，有時候比醒着的更加現實

我們往往溺愛一個人的弱點，過於他底長處。

沒有比那厭世者底更屬於世間

女性熱愛裝飾心理底起源是悲劇的。

英雄底「用武之地」，一半是他自己開拓出來的。

幻想是稚弱的心底自然果實。

感情並不比理性更缺少計較。

青春底心是容易消逝的。

只有抱着高貴理想的人能够把她常留在身上。

我不能够不私愛那些人物——他們即使是錯誤也是深刻的。

一個爛蘋果，往往有着最香甜的果肉。

孤獨，即使在偉大的人，也是一種疾病

誠實是美麗的根源。

我們天真地以爲小孩子對於一切事物都是毫無計較的。

驕傲是一種迷藥。

聲名所給與你的壞處，常常多過於它所給與的好處。

透過複雜，才有真正的單純。

藝術家慣用缺略去表出完全。

要指導人家庭思想的人，自己先要有一點真實的思想。

智識底指導行動，遠不如行動底指導智識來得經常而且重要。

許多人只知道奇突是獨創，不知道平淡更是獨創。

他說得很多，因爲他知道得很少。

鏡子對醜婦說：「你別見怪！——我只是老實地映照出你底尊容罷了」。

只有和理性一致的勇敢，才是真實的美德。

外行人有時候說着頂內行的話。

現在「玩世不恭」的人，從前往往是熱情橫溢的。

當市民渴望民主政制的時候，就是那在事實上全無根據的「民約論」，也可以成爲經典。

把倫理底語句，只亮在口上或腦上，是一種可怕的嘲弄。

以爲自己是爲着業來寫作的人，事實上往往只是屬於過去的。

向權勢膜拜的人，對真理當然要背過臉去了。

是的，「人都是自己事業底喇叭」。但是有幾個人的吹奏，在旁人聽來是真正響亮而成調子的呢？

無學底一種有力證明，就是街學。

菊花是遲開的花，但也是遲謝的。

現在黯淡的，才特別地感念着過去的光輝。

天天口裏響着聖經文句的，也許正是最惡劣的魔鬼。

實踐者底門口，更容易發見真理底腳印

現代人對於文字神祕性的崇拜，並不比原始人少熱狂些。

飛蛾爲着奔赴光明而斷送了生命。螢火蟲却只顧在偏僻的地方，點着微亮照着自已優游。

一度被人類假造出來的東西，往往便會發生拘束人類行動或精神的權力。

天才底種子，不能在太空或地底開花

恐懼使人裝做勇敢。

拿捶打弱者背脊來誇耀英勇的人，是最可恥的怯懦者。

一家聽話底必須戒慎，不準於說話。是問爾

最能够讀書的人，是在那裏看見了自己

全篇找不出幾個警句的名文，比較那些

使各方而都厭惡的人，往往正是那些面

今天最艱難的行路，是將來最美麗的

人却大都在半途申擡脚。

詩人是深懂得世味而又能够擺脫世故的

偉人常常是身兼集着許多矛盾性質的

怪異動物。



卡美隆 (外一篇)

柴霍夫作
秋子譯

一 卡美隆 (註)

穿着新的毛裏外套的警察署長奧哲米洛夫，一隻手提着包裹橫過市場的空地。他後面跟着一個紅髮警察，手上提着微發亮的裝得滿滿的籃子。周圍很寂靜，……空地上一個人也沒有，……店舖和酒館子開着的門口，像飢餓的嘴巴一樣，悲哀地望着「神的光」。附近、連叫化子也沒有一個。

「啊，咬我呀，畜生！」突然，奧哲米洛夫聽見了這樣的聲音。「大家來捉住呀！現在呀，竟容他咬人了！捉住呀！呀，呀，呀！」

汪汪的狗叫聲。奧哲米洛夫轉頭一看——從商人比周金堆柴炭的地方，一隻狗用三個腳跳着，而回頭，面在跑過來。牠後面一個穿着硬硬印度縐紗衣，敞開背心的人追趕着來。他從狗的後面跑過來，把上身向前

曲下像要跌下地去的樣子，抓住了狗的後脚。又聽見狗的哀叫和「不要放手」的喊聲。從店舖裏伸出幾副臨睡的面孔，放柴炭的地方附近，簡直像從地下生出來似的，愛管閒事的人聚集攔來。

「多沒規矩的樣子！署長。」警察說。奧哲米洛夫向左轉過身，走向人堆的地方去。在放柴炭的門旁邊，他看見剛才那個敞開背心的人站着，高舉起右手來，給衆人看他那塗血的手指。他那半帶着酒意的臉上，好像在說——「現在，你的也給扭斷了啦，鬼東西！」再加上那個指頭也是勝利的表記。奧哲米洛夫天由他的臉上認出他是貴金屬工人伏留金。在衆人中間伸開前脚，全身顫抖地坐着犯事的傢伙——背上有黃色斑點的尖鼻子的波利色種小白狗。牠含淚的眼睛裏面，顯出憂愁和恐怖的表情。

「究竟是怎麼的？」奧哲米洛夫穿進羣

衆去問：「在這裏做甚麼？你的手指怎麼？……叫喊的是誰？」

「我走着路，老爺！又沒有妨礙誰……」伏留金用手蒙着嘴咳嗽了一聲說：「我和密多利，密多利維齊講着柴炭的事情，不料這個畜生無緣無故的拚命把這手指……老爺，請原諒，我是每天做工的人，……我的工作細細的。請給我損害的賠償，因為，我要一禮拜不能用這個指頭了，……是麼？老爺，法律上沒有必要忍耐畜生的哪！如果什麼狗都咬起人來，世上就難過日子啦！」

「唔……好的。」奧哲米洛夫咳嗽着，動動眉毛，用決定的調子說：「好的！這是誰的狗？我不能夠任牠這樣。放了狗會怎樣，現在讓你們看看！正是要對那些不想服從規則的紳士們加以注意的時候了！罰他一次錢，他才會曉得狗呀貓呀是個什麼東西！我一定要讓他曉得……葉多維林！」署長回顧

警察說：「查查看這是誰的狗，做一個報告！這隻狗一定要打死！即刻！一定是瘋狗！」

「這是誰的狗？說出來！」

「這一定是治洛洛夫將軍的！」羣衆中一個人說。

「治洛洛夫將軍的？唔……葉多維林，把我的外套脫去……受不住，多熱呀！一定要下雨……只有一點我不明白——這隻狗怎麼咬得到你的？」奧哲米洛夫向着伏留金說：「牠怎麼咬得到你的手指呢？牠很小，而你是這麼大的漢子！你一定用針還是什麼戳進了手指，後來便想到要賺一筆錢吧。你，總而言之……是有名的人物呢，我很曉得你們這班壞蛋哪！」

「他呀，老爺，開玩笑地把香烟伸到狗的臉上，狗也是一個蠢傢伙，就汪地一口，……這個人也是無聊賴的，老爺。」

「扯謊！胃失鬼！你看也沒看見亂講些什麼？聰明的老爺像神明一樣清楚誰真誰假的……如果我是假的，到保安處去查查看，那裏的法律上明明寫有……現在一概都是平等的……我也有做憲兵的兄弟哪……如果知道了……」

「不要講屁道理！」

「不，這不是將軍的狗呀……」警察深

思地說：「將軍的公館裏該沒有這樣的狗。公館裏都是雪達種的……」

「你的確曉得的嗎？」

「的確的！署長。」

「我也曉得呀。將軍那裏盡是純良種的很貴的狗，這一隻是什麼樣子。毛色，頭臉……簡直就是野狗。誰會養這個樣子的狗？你們的聰明那裏去了？彼得堡也好，莫斯科也好，如果有了這種狗會變成個什麼樣子？在那些地方，法律不是不足取的。立刻——打死去。伏留金，你倒蠢啦。這種事件不能放任牠，必定要查明辦理！現在正是時候呀。」

「不過，講不定會是將軍的……」警察

說：「狗的臉上又沒有寫着……近來在公館裏，好像看見過這樣的狗。」

「當然是將軍那裏的！」衆人中一個聲音說。

「唔……葉多維林，給我披上外套……好像起風了……冷起來啦……你把這隻狗送到將軍府上去，向向看！說是我看見叫送去的。還要告訴他們再不好讓牠跑出來……說不定也是很貴的狗，什麼樣的畜生，拿香烟去燒牠，破壞是不費工夫的略。狗，本來是溫順的生物……喂，木頭，放下手來！老是

豎起那個指頭做什麼！不是你自作自受的嗎？……」

「呵，將軍府上的廚子走過了，問問他看……喂，布洛荷爾！過來！下來看看這隻狗……是不是你們公館裏的？」

「甚麼？我們公館裏那會有這種狗！」

「算了，問到幾時也沒有辦法。」奧哲米洛夫說：「一定是沒主的狗！再沒有慢慢討論的必要……說是沒主的就不錯了……打死好呀。」

布洛荷夫又接着說：「不是公館裏的，牠是最近來的將軍的弟弟的。將軍不喜歡波利色種的狗，不過他的弟弟倒很愛……」

「那麼，將軍的弟弟來了嗎？是維拉齊

米爾，伊凡奴維治呢？」奧哲米洛夫問。滿臉上給感動的微笑所遮蔽。「噫，是啦！我一點也不知道。是來做客的呢！」

「是做客……」

「噫，是啦……兄弟倆掛念着哪……我一點也不曉得，那麼，是他的狗嗎？非常高興……帶回去罷……很漂亮的狗呢……多靈敏……把這個人的手指咬了一口！哈哈……呀，發什麼抖？布魯魯……魯魯……唔，生氣了，真可愛的小狗……」

布洛荷夫喚了狗，把它帶出放柴炭的地

方。……末末人在嘲笑布留金。

「你記着，就來罰你！」奧哲米洛夫恐嚇他說。一面穿外套一面橫過空地走他的路了。

……

……

……

……

……

在理髮店

……

……

……

……

……

……

……

……

……

……

……

……

……

……

……

……

• 把你們的臉孔扯歪向四面八方的鏡子。

人們就是在它面前剪髮剃鬚的。和馬克爾自

身一樣沒有洗過，而且滿塗着油的小桌面上

，放有一切理髮用具——梳子、剪刀、剃刀

，大約值一哥貝克分量的一點香油，一哥貝

克量的髮粉，頂多值一哥貝克的香水。所以

，全個理髮店內，沒有上十五哥貝克的價

值。

門上面的鈴叮叮地響起來，一個穿着皮

短外套毛氈鞋子的有年紀的人走了進來，他

的頭和頸用女人的披肩包着。

他是馬克爾的命名父葉哥拉斯托。伊凡

奴齊，耶哥得夫。從前，他做過音樂學校的

守門人，現在住在克拉斯尼池畔，做鎖匙

匠。

「哈，馬克爾西加，好嗎？」他向着專

心在整理店面的馬克爾說。

兩人接吻了。耶哥得夫從頭上取下披肩

，畫着十字坐下來。

「多遠呀！」他咳嗽着咽喉說：「不是

開玩笑呢，要從克拉斯尼池到卡爾哲斯門

來呵。」

「你們都好麼？」

「很不好呢，害過熱病呢。」

「什麼？熱病？」

「熱病啦！睡倒有兩個月了，心裏會死

了的，連臨死的塗油禮都行過了。近來，頭

髮慢慢在脫落。醫生叫把頭髮剪去。他說，

頭髮是沒有毛病的，將來又會有新的出來。

我心裏思量——到馬克爾那邊去理罷。什麼

地方都不比到親人的地方去好些。又很小心

的剪，又不要錢，倒是路遠一點，不過，就那

樣罷，當做是散步罷。」

「是麼？很好。請吧。」

馬克爾拚齊兩個腿一個個體，指着椅子說

。耶哥得夫坐上去，看定鏡子裏面的自己。

像是很滿意的樣子。——鏡子裏面映着個

克爾米克人一樣的嘴各，扁扁寬寬大的鼻子，

和像鰲角上生着眼睛的歪臉孔。馬克爾用黃

黃的白布包住客人的肩頭，叱嚨叱嚨地動起

剪刀來了。

「精光的剪成一個和個頭啦！」他說。

「是呀。像驢和人一樣，像炸彈一樣呢

。下同，頭髮就會變得濃密些了吧。」

「嬌娘好吧？」

「呵，總是在做着工，現在又樂到少佐

的太太那兒去了。得過一盧布回來呢。」

「是麼？一盧布呢。鬚鬚就讓它那樣吧

？」

「呵，謹定……留心，不要剪着它。呵

呀痛嘞！你扯了頭髮嘞。」

「不。沒有什麼，我們這一行總會有點這樣的。安娜、葉拉斯托美娜怎麼樣？」

「女兒麼？還是照樣忙著。上禮拜三，定給色伊金了。你怎麼沒有來呢？」

剪刀的聲音停住了。馬克爾垂下兩手吃驚地問：

「你說誰？」

「安娜呵。」

「怎麼？嫁給誰？」

「給色伊金、布羅可非、比得羅夫。他的嬌娘在茲拉都斯丁斯基橫街做管家的哪。好是人嚮。自然，我們都很喜歡。託你的福，一個禮拜後就行婚禮了。你來呀！來一塊兒喝杯酒。」

「不過，怎麼這樣弄的，葉拉斯托、伊凡奴齊？」馬克爾變成蒼白，吃驚地聳着肩說：「怎麼可以呢？那……那是一定不行的！安娜、葉拉斯托美娜……我……我想念她，我打算好的。怎麼，那樣，那樣做呢？」

「不過，事情已經說定了。男人方面是沒有缺點的。」

馬克爾臉上滲出冷汗來。他把剪刀瑣瑣一響丟在桌上，用拳頭擦着自己的鼻子。

「我恰好想到了……」他說：「那是不

行的，葉拉斯托、伊凡奴齊！我……我已經決心，內心的請求是有過了……而且，嬌娘也和我約過的。我向來是把你們當做爹娘一樣尊敬着……你的頭髮也總是白剪的。你向我借過錢，我叔叔死的時候，你把長椅和十盧布拿了去，就沒有給還記得吧？」

「那裏會忘記。記是記得的。不過，你是甚麼樣的女婿呢，馬克爾？你這樣是新郎的資格麼？沒有錢，又沒有身分，講到職業又是這麼討厭的事情……」

「那麼，色伊金是財主佬嗎？」

「色伊金在收賬部，他有一千五百盧布的借款。就是這個緣故呀，兄弟……不管怎麼，已經是講定了的事情，也沒有再翻過來的道理。馬克爾西加，你另外找一個新娘好了……世界很大的。好，剪罷！老站住做甚麼？」

馬克爾沉默着，不動地站着，一會兒從衣袋裏拿出汗巾，唔唔地哭起來了。

「喂，哭甚麼呀！」耶哥得夫安慰他說：「得嘞！就和鄉下女人一樣哭了。還是先把我的頭髮剪好，過後你儘管哭去。拿起剪刀來呀！」

馬克爾拿起剪刀，無心地看了一下，又瑣瑣一聲掉在桌上。他的手發着抖。

「剪不來。」他說：「現在剪不來。沒有氣力。我是個沒運氣的人！她也倒霉！我們是相愛着的，相約過的，不相干的人，不容情地把我們扯開了。回去你的，葉拉斯托、伊凡奴齊！我不願意看見你。」

「那麼，明天再來一回罷。馬克爾西加，明天就給我剪好來吧。」

「唔。好罷。」

「唉，安心點好嘞。明天要早點來的。」

耶哥得夫的頭髮被剪去了一半，恰像牢獄裏的犯人一樣。這個樣子雖然不大好，但是另外也沒有辦法。他用披肩把頭和頸完全包起來，走了出去。留下馬克爾一個人的時候，他坐下去，吞聲地哭泣着。

第二天一清早，耶哥得夫又來了。

「有什麼事？」馬克爾冷冷地問。

「給我剪完嘞，馬克爾西加。還留着半邊呀。」

「先給錢來，白剪是不作興的。」

耶哥得夫一聲不響地急急走出去了。直到今天，他的頭髮還是一半邊長一半邊短。拿出錢去剪髮，他覺得是浪費，只有等被剪去的那一半自然生長起來，（女兒）行婚禮的時候，也是這個樣子去喝酒的。



傻子漢慈

W. 格林作
伯石譯

漢慈在他底主人家裏做滿了七年的工作，到最後的一天，他對他底主人說：

「主人！我們議定的工作時間已經滿了，我要回去看我底母親，請你將我應得的工資給我吧！」

主人回答他說：

「好的，七年來你工作得很好，我很歡喜你，我應當給你相當的報酬。」

說完後，便給他一大塊黃金，那塊黃金簡直和他底頭顱一樣大！漢慈高興得不得了，急忙從衣袋裏掏出手帕來，把那塊黃金緊緊地包起，然後，背在肩上，很快樂的回家去了。

當他走上了一段很長的路程，他看見前面有一個漢子安適地騎在馬背上，向他很快的走過來，他便大聲的呼叫出：

「呵！這樣的騎在馬背上，是多麼的有趣呵！這麼安適的騎着，好像是坐在沙發上一樣，既不會摔在石子上，又可以不用穿鞋子，就是在走動的時候，連你自己也不覺得

呀！」

那位騎馬的人聽見他的話，很覺得奇怪，於是停了下來，向他發問：

「朋友！你爲什麼要這樣辛苦的步行呢？」

漢慈回答道：

「因爲我要帶回這塊黃金到家裏去，這是一塊黃金，真的，是一塊很大的黃金呵！因此我必須低下頭來走，而且我底肩膀也給壓傷啦！」

那位騎馬的人按着便這樣說：

「朋友！我願告訴你處理的方法，最好是我們來交換，你若把這塊黃金給我，我就願意把我這匹馬給你。」

漢慈很同意的回答：

「好的，我很願意，不過我應當告訴你，當你背負這塊黃金走路的時候，要慢慢走才好呢！」

於是，那個騎馬的人很快的下來，接過漢慈的那塊黃金，同時，幫助漢慈騎上馬去

！把韁繩交給他握住，還指示他說：

「若你希望它跑得快一點，你只要吹一聲口哨，再叫幾句『前進！前進！』那馬便會很快的向前跑了。」

漢慈騎在馬背上，是顯得多麼的喜悅呵！他覺得自己非常的威武，又非常的自由，走了不久，他想走得更快一點，他便遵照那人的話，大聲的吹起口哨來，並且叫着：

「前進！前進！」

那馬真的很快地向前走，但是漢慈沒有留心，給摔了下來，跌在路旁的一條水溝裏，好在有一個農夫牽着一隻牛從那兒經過，把馬勒住，不然的話，那馬早已逃跑了。

漢慈從水溝裏爬了起來，滿肚子的忿怒，憤憤的對那農夫說：

「騎這樣的一匹猛獸，是挺無聊的了，我不願再騎它，朋友！我倒很喜歡你這隻牛呢！慢慢地跟隨在它後面走，是多麼的優閑，而且每天還可以得到很多的牛乳，朋友！若你願意和我的馬交換的話，我是十分願意的呵！」

那農夫說：

「好的，你若愛這隻牛，那末就來交換吧！」

漢慈非常感謝那農夫，那農夫騎上馬去

和漢慈告了別，很快的走去了。

漢慈跟隨在牛後面，慢慢地走着，不久，到達一個亭子裏，他便停下來休息，一面從袋裏取出乾糧來吃，乾糧是他自己帶的，預備午餐和晚餐兩頓之用。

休息够了，又繼續趕起牛來，向前進行，到中午的時候，強烈的陽光，晒得他非常的熱，而且他恰恰又走上了一個廣漠的平原，這平原需要一點鐘左右才可以走完，這時候，他是非常的口渴呵！

他心中暗想：「現在唯一的辦法，只有擠牛乳來止渴」，於是他把牛拴在一棵大樹上，開始擠牛乳了，但在那荒漠的平原上，找不到一個罐子或瓶子來接乳，他便把自己底皮嚼拿來代替，他費去很大的力氣，也擠不出一點牛乳，而且那隻牛被他底笨拙的手法激怒了，提起它的後腳，猛力地向漢慈頭上踢了一下，把他踢昏了。

恰巧在這個時候，有一個屠夫，推着一輛載着隻小豬的手推車走過去，把漢慈扶了起來，並且問他：

「這是一會怎麼事呀！」

漢慈便將這件事的始末詳細地告訴那屠夫。

屠夫說：

「這隻牛已經老了，不會有牛乳的，只可以用它去犁田，或者送到屠場裏去」。

漢慈回答：

「呵，原來是這樣，誰也沒有想到呀，若把它殺死，那固然是最好不過，可以得到很多的牛肉！不過我並不喜歡牛肉，因為它並不柔軟，只有你這隻小豬我才喜歡呢！豬肉的滋味比牛肉好得多！」

屠夫很高興的說：

「倘若你願意的話，我們就來交換吧！」

漢慈也非常的高興，笑嘻嘻地說：

「呵，朋友，你有這樣的仁慈，我是多麼的感謝你呢！」

於是，漢慈便把那隻牛交給屠夫，屠夫也就從手推車上解下那隻小豬，連同細豬的繩子，一併交給漢慈。

漢慈趕着那隻小豬繼續着他底路程，他心中欣慰地想着：每一件事都能滿足自己底願望，真是幸運啊！

走了不久，一個小孩牽着一隻白鷺在前面向他走來，走到相碰的時候，漢慈和那小孩互相道了一聲：「好」，然後漢慈很得意的對那小孩誇耀自己底的運氣，說是如何如何地做了幾個好買賣。

那小孩提起鷺的翅膀來說：

「你看，它是多麼的肥壯呵！我費了兩個月的時間才把它養肥的呢！若是把它煮熟了，那末任何人吃上一塊肉，便會滿嘴都是油膩呵！」

漢慈用手提一提那隻鷺，回答說：

「不錯，它是很肥壯的，不過我這隻小豬也不輕呀！」

那小孩聽了漢慈這幾句話，向四週望了望，不見一個人影，便對漢慈說：

「朋友，告訴你：這隻鷺也許是比不上你那隻小豬，不過過我剛才從前面那個村莊經過時，聽說村長家裏一隻小豬不知給誰偷去了，我很為這件事害怕，我更替你擔心呢！因為你一定要從那村裏經過，村長已派出許多人出去尋找，倘若他們把你捉住，那對你是個大大的不利，至少，他們會把你送到監獄裏去的！」

忠實慧直的漢慈，給這幾句話嚇住了，立刻便大哭起來，哀求那小孩：

「一天呀！幫助我逃脫這難關吧！在這裏，你是比我熟悉得多，我們就來交換吧！」

那小孩假裝勉強的說：

「好吧！看上帝的臉，我不願使你受到痛苦，我就來冒險做這場買賣吧！」

於是，他把鷺換了漢慈底小豬，趕着它

從一條小路走去了。

漢慈也牽着白鷺，大胆地向家裏走去，他心中暗想：

「我心中想要有這麼一個買賣，便能得到這麼一個買賣，真是無上的幸福！這美麗潔白的鷺毛，我要把它來填枕頭呢！」

走了一會，漢慈走到最後一個村莊了，在那兒，有一個磨刀的人，正在揮動着那架磨刀的小輪車，口裏快意地唱着歌兒：

我磨我底磨刀，

我是多麼的逍遙，

涼風徐徐地吹來，

吹動了我底衣角往後飄。

漢慈聽見這愉快的歌聲，終於站住了，出神地凝視着他，並且對他說：

「朋友！你的工作是最舒服的了，你自己也覺得有趣嗎？」

磨刀的人回答：

「是的，這是一種有趣的職業呵，一個磨刀的人，無論在什麼時候，只要一伸手到衣袋裏去，就可以摸到不少的金錢，問你，你這隻鷺從那裏買來的？」

「不是買來的，是用一隻小豬換來的。」

「那末小豬從那裏買來的？」

「我用一隻牛換來的。」

「那末牛呢？」

「我用一匹馬換來的。」

「那末馬呢？」

「我用一塊和我底頭一樣大的黃金換來的。」

「那末黃金又是從那裏得來的呢？」

「黃金嗎！是我七年來工作的代價呵！」

「那末！朋友！你應該知道在每一次的買賣中是佔了很大的便宜啦！倘若你再能想一個辦法，無論在什麼時候，你一站起來，袋子裏便有噹噹的金錢響，那才可以說是得到真正的幸福啦！」

漢慈問他！

「這幸福要怎樣才可以達到呢？」

「就像我一樣做一個磨刀的人便得啦！只要一塊石頭，什麼都不要，這裏，我還有一塊，只是有些破舊，不過我底條件，只要交換這隻鷺。」

漢慈想了一會兒，高興地說！

「我將來可以成爲世界上最幸運的人了，一伸手到衣袋裏去，便可摸到不少的金錢，你底條件我還有什麼不願意呢！」

於是，他把那隻肥壯的白鷺交給那磨刀的人，換來一塊破舊的石頭。

磨刀的人又從地上拾起一塊大石頭交給漢慈，並對他說：

「這裏有一塊堅硬的石頭，你可以利用它來敲直釘子，你可以拿去，好好地使用它。」

漢慈接過來，很快活的再踏上了歸途，一面又暗想：

「真是上帝賜給我一大堆的好運氣，要什麼就可以得到什麼，我真是個幸運兒呀！」

他是一天亮便開始動身的，現在，他已感覺到疲倦了，而且餓得難過，因爲所帶的乾糧，在交換牛的時候，就統吃完了。在疲憊和飢餓的苦痛下，他艱困地再走上一段路程，便難以再走了，而且這兩塊笨重的石頭更累得他疲困，他心中想：若不帶這兩塊石頭，那末該是多麼的舒服呀！

他像蝸牛般的，慢慢地走近到一座井邊，他便決定坐下來，讓自己休息休息，同時，還可以飲點冷水來解解渴。於是他細心地把那兩塊石頭放在井沿上，因爲必需這樣，當他坐下的時候，才不會把它打破，安置停當，他便彎下身子去吸水，誰料滑了一跤，兩塊石頭統統給滑到井裏去了。

漢慈親眼見到兩塊笨重的石頭掉下井裏去，他是歡喜得流淚呀！他非常的感激上帝，因爲這以後他可以不再攜帶這兩塊石頭了，這兩塊石頭，是使他苦惱的唯一的絆累呵！

「地球上無論什麼人，可以說沒有一個運氣比得上我的」。他這樣快樂地叫出，然後一蹶一跳的向着他自己底家裏走去。



「新時代」

野 芒

「新時代」是一部悲慘壯烈的歷史小說，它是以「一二、九」的運動為中心，描寫出有「血」有「淚」，有「愛」有「恨」的悲壯的故事。在這段悲壯的故事中能告訴我們從「一二、九」到「七、七」期間中國青年思想的變動，告訴我們中華民族由「一二、九」的運動，到「七、七」抗戰的進展，告訴我們人民怎樣與政府由「離心」到「向心」。這中間的變遷，都以青年學生為中心人物，篇中的人物都是「有血有肉的人類」，「人總是人，有優點，也有缺點，所以這裏面不會有一個完全無缺點的人物。」（發行小引）

我們知道自「九、一八」事變發生後接着又發生「一、二八」上海戰事，東三省全部淪陷，自此以後日本的勢力漸漸侵入熱河，平津，而企圖囊括冀、察、綏、晉、魯、華北五省。在日寇的不斷的侵略下，中華民族的獨立生存是受到了嚴重的威脅。一九二五年的「冀察事件」，日寇已在河北，察哈爾樹立了侵略的基礎。在軍事方面，大舉增兵華北，佔領豐台車站；在經濟方面，則武裝走私，破壞關稅，藉口「中日經濟提攜」，

欲奪取華北經濟的主權，握住華北的命脈；在政治方面，則製造偽自治運動，組織偽冀東防共政府。這個時期是「九、一八」後中日關係最緊張的時期。在這個危急的局勢之下，在北平則有「一二、九」的愛國運動，在綏遠則有勇猛的抗戰。所以，「一二、九」的運動是中國民族意識表現的高潮，也實為中國全向抗戰的先聲，民族抗戰洪流的前波。

作者齊同在這裏造出了許多當時中國到處存在着的典型的人物：

劉時（男）魏玲（女）——是熱情而有認識的時代青年。為着國家民族，他們犧牲了自己的健康，自己的愛情，獻出了整個的生命。劉時為着自己的理想，雖然患上了肺病，也帶着羸弱的病體，甚至吐着血，去參加示威遊行，繼續工作。魏玲，新時代的女性，她因為自己的愛人不忠於工作，而和他脫離了關係。「可惜她讀書較少，熱心超越了她的能力。」

楊教授（立君）——是一個「沒有靈魂的革命家」。他沒有一點積極的力量表現，又非常憂鬱。他說：「我簡直像希臘神話裏

所講的宙斯的那隻箱子，但裏面却没有疾病，沒有毒虫，有的却是苦悶之虫啊！」是的，「這種人可說是時代的憂鬱之虫。」（魏玲語）。可是，他仍是同情於這種愛國運動的，不是屬於沉渣之類。魏玲說，這種人「也許是有用的，據劉時說，他和放火的人一樣，火燒起來了，他覺得可怕，遠遠地躲到一旁去。」

郭用——是一個「思想左傾，行為右傾」的青年。「好出風頭，革命不離口，辯證法不離手」，他的戀愛是靠革命理論的，他常受女人的歡迎。魏玲也因此就愛上了他。他時常說：「不懂戀愛，當然對於革命要茫然了。」「戀愛可以使人變成革命家，不，也可以使人變成學者。」這就是他的戀愛哲學，也就是他的所謂革命理論了。他是矛盾的，滿口的理論，毫無點行動表現出來。正所謂「現在還不是時候，還得研究。」又說：「嚴重的時候一到，應該趕快退下來，偷偷地一隱，這叫做著銳時啊！」這就是他的戰鬥哲學。到了後來，他終於是投降了。陳學海！是一個安分守己的書呆，郭用的革命理論是吹不進他的耳朵的，他一味讀書，不問世事，他覺得什麼「開會」，什麼「運動」都是花費時間，荒廢學業的。他常說：「現在管不了許多啊，讀書要緊。他唯一的希望，就是在大學畢業後，到外國去留學，得了博士學位回來，做一個化學工廠的

主人，發明並且製造新東西，幫助政府建設「新中國」。中國強了，什麼都不成問題。但是怎樣中國才會強呢？他是說不出理由來的。然而到了後來，受了魏玲的影響，他漸漸地改變過來了。不過他還非常幼稚，不能澈底地覺悟，但他有熱誠，他有純潔的心，他不斷地在學習，他是有希望的人！

着浪漫頹唐的生活。「打牌」，「看電影」，「上酒樓」是成了他們的生活三部曲。他們輕視民衆力量的偉大，蔑視犧牲的價值。不管那種愛國運動的洪流是如何的激烈，都不能衝醒他們的迷夢的。

編輯室

本期因為編者因別的事情耽擱及印刷廠廢曆年休假關係，致延誤了二十天，始得與讀者相見，除從下期起，決仍按照預定日期出版外，特此向本刊讀者表示歉意。

從理論上將物價的變動作了一個最科學的說明，很可使我們在認識實際的問題上得到深刻的啓示。

中國農村社會性質問題，已是一個幾經爭辯的老問題了，羅其采先生又「舊事重提」，列舉新的材料，提出新的意見，我們覺得這一問題還是值得研究。

在炮火連天的今日，中國的學術界越顯得消沉而沒有生氣了，彭燦先生不堪寂寞，大膽的指責了中國學術界的宿疾與新病，我們也很希望因彭先生這篇文章的發表，而破除寂寞。

鄭師齊先生是研究邊疆問題的專家，他的世界大戰後之越南一文，確是一篇精神之作。

鍾敬文先生的斷想，言簡意深，句句耐人尋味，值得細讀。

願受日本人支配的蠢豬。他說：「我想要在日本人的威脅之下，保全我們的土地；若不這樣做，日本也會自己動手的！……現在，日本人要權利，政府要太平，孫先生要地位；我呢，來滿足他們。所以就存在了。」

郭四——是鄉下的老百姓，他是忠實無知，但也是恨日本人的。他對一般青年學生說：「假若先生們去打日本，我也得算一個。」

在這個故事中，我們可以從黑暗中看見一線光明，從腐爛的陳物中看見一些新生命。同時也可以在各種複雜的意識中看出了一個意識的主流——反日的意識。警察說：「日本可恨，誰不曉得？」「和他拚命！」「給我們發桿槍打鬼子去！」這是雙鐵鎮的民衆聽了學生的講演後的呼喊。因此我們便知道，中國是有希望的，中國人民是有明天的！就是因為這些有血有肉的人民漸漸的覺悟，新生命漸漸的生長，所以「七、七」蘆溝橋的事變，點燃了中國全民抗戰的烽火。總言之，這個故事是一個偉大的紀念碑，我們能在那裏找到過去偉大的運動的史蹟，那裏有血、有淚、有生與死的搏鬥，愛與恨的交流。同時它還能指示給我們一條光明的道路——抗日，抗日，勝利始終是我們的！



蔣委員長抗戰言論集

第 1 集

本書係委座自廿八年三月至二十九年八月止所發表之訓詞，文告，談話，密令等，全部搜集，按發表時日，依次編印，為當代之重要文獻。

每本七元

第 2 集

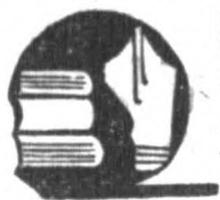
本書銜接第一集，自廿九年「八一三」起至最近止有關委座之重要言論，罔不搜羅殆盡，都十六萬言，並於每篇篇首標摘內容要點閱讀尤感便利。

每本四元五角

中華正氣出版社印行

贛州新贛南書店經售

兩本經濟學的書籍



的書籍

我們的
農村
生產

郭大力著

改造田賦 中國賦

朱博能著

本書兼用歷史的事實和科學的眼光，建議中國田賦改造之途徑，從田賦改革之史的考察，和戰時田賦改革之現狀中，檢討田賦征實問題與實施地價稅問題，實為目前經濟改造之重要參考書。

每本二元四角

這是一本最科學也最現實的經濟學，它從最複雜的農村事象里，尋出最基本的法則來。著者告訴我們：目前的中國農村，是在一個或徐或速的轉變過程中。他從我們農村的實際社會生活里面，考察這一過程的特殊性和時代性：先就一個完全的自耕農民，分析農村的生產和再生產；次就一個沒有土地的佃農，說明土地所有權的成立，將會發生什麼影響；更就地租的蓄積，指出這種蓄積將採取怎樣的形態；並闡述這種蓄積對於農村生產，將會發生怎樣的作用。這是一部理論與實際的最高結晶，也是一本最「中國化」的經濟鉅著。

每本二元二角

總經售

新贛南書店

贛縣陽明路三十二號

行銀省東廣州贛

務業切一行銀業商理辦

款存蓄儲種各辦兼

博慶藤桂 龍漳永清南賽浦 開電陽樂羅榮普興桂香
白遠縣林 溪平泰流平岐城 平白江昌定金甯甯林港

恭麗百榕 石華仙連上福崇 赤徐陽乳開忠潮梅柳 星
城寨色州 碼安遊城洋鼎安 坎聞春源建信陽縣州 加坡

興貴賓柳 海南蕭甯順古松 鶴遂茂連封東五大金 廣州
安縣陽州 澄靖田化昌田溪 山溪名縣川莞華埔華 灣

憑馱平玉 漳長涵長將甯建 恩海信南四肇連松龍 澳
祥蘆馬林 浦泰江汀樂德甯 平康宜雄會慶平口南 門

百靖都龍 雲安福武泰霞邵 赤北梅始韶德和丙永重
壽西安州 霄溪清平甯浦武 溪海萊興州慶平村安 慶

崇懷平八 詔南長尤建壽政 化靈仁馬鬱平揭長昆
善集樂步 安安樂溪甯甯和 縣山化壩南遠陽汀明

橫全桂 平同龍閩明羅屏 吳欽陽黃廣海豐河衡
縣縣平 和安巖清溪源南 川縣山崗甯豐順源陽

灌荔大 上惠甯大永連福 中東連英新陸饒惠貴
陽浦烏 杭安洋田安江安 山興山德興豐平陽陽

上長容 永峯晉永德沙建 台廉翁清雲惠蕉老梧
思安縣 定市江春化縣陽 山江源遠浮來嶺隆州

總行：遷廣東曲江
分支行處通匯地點

地址：中山路七二號
電話：一五〇八九號

西北——贛南

西北和贛南，已
是目前最惹人矚目的

蔣經國著
再版·一元五角

兩個地方，開發西北建設西北的聲浪，在高唱入雲；贛南一個偏僻的所在，但自作者從政贛南以來，政聲遠播，尤以三年計劃之實施，贛南突飛猛進的姿態，更引起全國人士的注意。本書是作者近著偉大的西北及最近評述贛南政情的三篇論著的合集。關心西北和贛南的人士，是值得一讀的。

蔣經國著

光榮的死亡

本書是蔣經國先生悼念故舊的寫作，是一部悲壯生動的紀念文集，從這一本書裏，可以知道蔣先生愛護幹部與關懷幹部的深切，可以了然贛南各級行政幹部的苦幹精神，全書文筆生動，情意真摯，作者的藝術天才和熱烈情感，再活躍紙上，讀之令人興奮，令人振作，洵以一部不朽的文藝創作。

再版
八角

中國銀行

儲蓄部

資金五百萬元

會計完全獨立

活期儲蓄存款

年息六厘每六個月複利一次

定期儲蓄存款

自一年起至十五年止利率八厘起每六個月複利一次

(甲) 整存整付

(乙) 零存整付

(丙) 整存零付

(丁) 存本付息

本行董事監察
人負無限責任

中華民國三十一年二月一日出版

蔣經國

地址：江西贛縣生佛壇前四十七號

中華正氣出版社

贛縣新南書局

長江文匯書局

江蘇江蘇書局

石動文匯書局

林文動文匯書局

重慶中華書局

全重慶中華書局

中華正氣出版社

廠址：贛縣水東鄉

發行人 編者 發行所 代售者 印刷者

一律國內郵幣通用	三個月	八元	冊數 定價	本期零售每冊三元 外埠郵費在內
	六個月	十五元		

地位	封面	封底	普通
全	一六〇	一六〇	六〇
半	八〇	八〇	三〇
三分之一	四〇	四〇	一五
四分之一	二〇	二〇	十

徵稿簡則

- 一、本刊為綜合性的雜誌，歡迎各種投稿。
- 二、投稿文字最好用白話，並加新式標點。
- 三、投稿字數不得超過一萬，特約稿例外。
- 四、各項來稿，本刊得酌加刪改。不願刪改者請加聲明。
- 五、來稿刊登後，每千字酌給十元至十元之稿費。
- 六、來稿如欲退還，請附足郵費。
- 七、請於稿末注明真實姓名及通訊處。
- 八、來稿寄江西贛州生佛壇前四十七號時代中國社。

中華正氣出版社

七大事業

時代中國

綜合性的文化雜誌，包括政治、經濟、文化、軍事等部門。

主編：彭健華

主編：曹聚仁

民國卅二年元月創刊
反映現實問題的刊物

正氣週刊

新贛南旬刊

研究地方政治，報導新贛南建設的雜誌

主編：程士衡
彭華健

正氣日報

發行人：蔣經國
主筆：曹聚仁

正氣日報已經成為東南的權威報紙，警闢的評論，豐富的副刊，以及定價低廉，已經擁有成萬的讀者。

中華正氣出版社

印刷廠

贛縣水東鄉

新贛南書店

贛縣陽明路三十三號

本社在卅二年度準備編印下列叢書：



1. 學術叢書
2. 時代知識叢書
3. 大眾史地叢書
4. 鄉鎮建設小叢書。各叢書預定一年內出齊。